

2007

Kriza e pengjeve koreane në Afganistan
Politikani nga Ballkani, Behgjet Pacolli,
negocioi për lirim e tyre

2007

Korean Hostage Crises in Afghanistan
Balkan Politician Behgjet Pacolli,
negotiates their release

Përktheu:
Siva Academy

Redaktor & lektor:
Berat Armagedoni

Faqosja:
Laura Shulemaja

Shtypi & shtëpia botuese:
Lena Graphic

Redaksia e buletinit mujor korean kishte dyshime në deklaratat e qeverisë koreane për lirimin e pengjeve në vitin 2007 në Afganistan. Pas hetimeve që kishte bërë, kishte kërkuar rrëfime të vërteta për lirimin e pengjeve. Përmes ambasadorit Whaedullah kishte kërkuar kontakt me z. Pacolli për ta mësuar të vërtetën e liritit të pengjeve koreane në Afganistan. Gjashtë muaj u punua në këtë drejtim në mes të z. Whaedullah me z. Pacolli në Nju-Jork, me fillim nga data 25 maj 2009.



The editorial board of the Korean Monthly Bulletin had doubts about the correctness of the Korean government's narrative about the 2007 release of hostages in Afghanistan. After investigations, they contacted Ambassador Whaedullah, who was asked to tell the truth about the hostages' release. Through Ambassador Whaedullah, they had requested contact with Mr. Pacolli to learn the truth about the release of Korean hostages in Afghanistan. For 6 months in a row I worked to come to the interview with Mr. Waeedullah and Mr. Pacolli in New York on May 25, 2009.



2007년 7월 13일 아프가니스탄으로 봉사활동을 떠나기 전 인천공항에서 기념사진을 찍은 경기도 성남시 샘물교회 신도들.

한
질
느
뉴
히
났
건
어

3.
지

코보소에서 정당활동을 하고 있는 파콜리 회장은 필자와의 인터뷰를 위해 개인 전용 비행기를 타고 뉴욕으로 날아왔다. 파콜리 회장은 수차례 인터뷰를 거부해 오다가 와히둘라 전 대사의 권유로 月刊朝鮮과 단독 인터뷰를 가졌다.

드라마를 보는 국민 23명을 불러 보를 듣고 큰 충인질들이 떠올랐 지역이 갈등 해러 가지 일을 해 얼마나 비극적인 즉각적인 액션을

남치된 유엔 직원 3명, 이탈리아

13 korrik 2007 - Vullnetarët e misionit kishtar në aeroportin ndërkombëtar Incheon para nisjes në misionin në Afganistan.

July 13, 2007 - Ecclesiastical mission volunteers at Incheon International Airport, before being sent on a mission to Afghanistan.

Parathënie

Disa prej sfidave të jetës sime dhe nga jeta ime vite më parë i kam rrëfyer dhe publikuar në librin nga “Sfida në sfidë - jeta, Behgjet Pacolli”. Nuk i kam rrëfyer dhe shkruar dhjetëra të tjera edhe më të rëndësishme, edhe më pak të rëndësishme për publikun.

Kam pasur në plan, që disa vjet, të shkruaj një libër të ri me ngjarje të reja nga jeta ime. Disa prej ngjarjeve të papublikuara në libra i kam rrëfyer për gazetarë, për medie vendore dhe ndërkombëtare, për medie fizike dhe elektronike. Një ditë, ato që i kam rrëfyer në ato medie, kam ndër mend t’i përmbledh në një libër të ri dhe të bëj edhe plotësime të tjera të rëndësishme që më janë kujtuar ndërkohë.

Kurrë në jetë nuk kam hezitur t’u përgjigjem kërkesave të gazetarëve për intervistim. Me dëshirë kam pranuar të intervistohem edhe nga mediet koreane të cilat, meqë kishin dyshime në deklaratat e qeverisë koreane për lirin e pengjeve në vitin 2007 në Afganistan, kërkuar nga unë deklarata të vërteta për të gjitha ngjarjet që ishin zhvilluar mes meje dhe kontakteve që kisha me talebanët dhe me persona të tjerë për lirin e pengjeve që kishin shkuar në Afganistan me mision humanitar.

Nuk e kam dhënë këtë intervistë për të treguar për punën time më të vështirë në jetë, për punën më shqetësuese timen: për negociatat që kam bërë me talebanët për lirin e pengjeve të pafajshme, që kishin shkuar t’u ndihmonin njerëzve e që keqtrajtoheshin dhe vriteshin. E kam dhënë këtë intervistë sepse redaksia e buletinit mujor korean donte të publikonte, për interesin publik korean, të vërtetën që kishte ndodhur në vitin 2007. Donte të dinte rolin dhe rëndësinë e Qeverisë së Koresë së Jugut, edhe të misionit të saj në OKB, për lirin e pengjeve. Donte të dinte kush ishte angazhuar për lirin e pengjeve. Donte të dinte kush kishte kontaktuar me ata

që i kishin rrëmbyer pengjet. Donte të dinte kush ka dhënë para për lirim të pengjeve. Të gjitha pyetjeve u jap përgjigjur me të vërteta që s'mund të mohohen nga askush sepse janë të dokumentuara. Kam qenë unë ai që kam lënë mënjanë punët e biznesit dhe familjen time e jam angazhuar për lirim të pengjeve. Ndoshta punën më të mirë në jetë që kam bërë, e kam bërë këtë: kam hequr nga duart e talebanëve dhe nga tytat e armëve të tyre njerëzit me mision fisnik, që nuk kishin shkuar të vriteshin, por të ndihmonin e që, pa e menduar mirë misionin e tyre të shenjtë, u duhej edhe ndihma ime. Se sa ka qenë e domosdoshme ndihma ime për lirim të tyre, rrëfimin tim mund ta lexoni në këtë libër.

Behgjet Pacolli

Preface

I narrated and published some of the challenges of my life and from my life years ago in the book “From challenge to challenge - Life Behgjet Pacolli”. I have not confessed and written dozens of other even more important, even less important to the public.

I have been planning for several years to write a new book with new events from my life. I have narrated some of the unpublished events in the books to journalists, local and international media, printed and electronic media. One day, what I have narrated in those media, I intend to summarize in a new book and make other important additions that I have recalled in the meantime.

I have never in my life hesitated to respond to journalists’ requests for interviews. I also willingly agreed to be interviewed by the Korean media which, having doubts about the Korean government's statements on the release of hostages in 2007 in Afghanistan, asked me for authentic statements about all the events that took place between me and the contacts I had with the Taliban and other persons for releasing of hostages who had gone to Afghanistan on a humanitarian mission.

I did not give this interview to tell about my hardest work in life, my most troubling work: the negotiations I had with the Taliban for the release of innocent hostages who had gone to help people who were being ill-treated and murdered. I gave this interview because the editorial board of the Korean monthly bulletin wanted to publish it, the Korean public interest, the truth that happened in 2007.

It wanted to know the role and importance of the Government of South Korea, as well as its mission to the UN, in the release of hostages. It wanted to know who was committed to releasing the

hostages. It wanted to know who had contacted those who abducted the hostages.

It wanted to know who had given the money for the release of the hostages. I answered all the questions with truths that cannot be denied by anyone because they are documented. It was me who set aside business affairs and committed my family to releasing the hostages.

Probably by doing this I did the best job of my life: I took away from the hands of the Taliban and from the barrels of their weapons people with noble missions, who had not gone to be murdered, but to help and who, without thinking well their sacred mission, also needed my help. As to how much my help was necessary for their release, you can read my story in this book. This book does not include the story of my involvement to the release of former UN staff members taken hostage in Afghanistan, the Italian journalist Gabriele Torsello and the pilot James Berisha in Eritrea. The narratives of these events will be summarized in other synopses.

Behgjet Pacolli

Prolog

Më 19 korrik 2007 në Afganistan shpërtheu kriza e pengjeve koreane. 23 persona të një misioni kishtar u morën peng nga talebanët në provincën Ghazni të Afganistanit. Ata u rrëmbyen nga autobusi i cili i transportonte. Dy burra nga ky grup u ekzekutuan, ndërsa dy gra ishin liruar.

Për fatin e 19 pengjeve të tjera më tepër spekulohej sesa thuhej e vërteta. Pothuajse çdo orë vinte nga një informatë e ndryshme nga pararendësja. Po ashtu, kishte spekulime që qeveria koreane ishte e duke trajtuar me talebanët këtë çështjeje por, si rezultat i këtyre thashethemeve, vazhdonte të rrezikohej edhe më tutje jeta e 19 pengjeve koreane. “Në javën e fundit të korrikut, - tregon zoti Pacolli, - pasdite isha me familje kur mora një telefonatë nga një numër kontakti i Nju-Jorkut. Në përpjekjen e parë telefonata dështoi. Në të dytën m’u lajmërua ambasadori Waheedullah. Me ambasadorin Waheedullah njiheshim qysh prej vitit 1999 kur ishte në misionin e OKB-së (UNMIK) në Kosovë. Pas përshëndetjeve të shkurtra ai më tha se sapo doli nga zyra e Sekretarit të Përgjithshëm të OKB-së Ban Ki Moon, i cili e kishte lutur ambasadorin që të bënte diçka për pengjet në Afganistan. Ai, po ashtu, më informoi se numrin e telefonit tim ia kishte dhënë Sekretarit të Përgjithshëm dhe m’u lut ta mbaja telefonin afër sepse pasi në çdo çast mund të më kontaktonte. Dhe me datë 27 korrik më telefonoi Sekretari i Përgjithshëm, i cili, nëse nuk gaboj, më tha se më telefonon nga Gjeneva”, fillon rrëfimin Pacolli.

“Gjatë bisedës me të kuptova se ambasadori Waheedullah i kishte bërë premtime të mëdha. Pasi më telefonoi Sekretari Ban, nuk pata alternativë tjetër përpos të shkoja në këtë mision”, tregon Behgjet Pacolli. “Sapo përfundova telefonatën me të fillova të

merrem me çështjen e pengjeve. Krahas përpjekjeve që të arrija të kontaktoja me këta njerëz që ishin marrë peng, përcillja edhe aktivitetet që bëheshin nga qeveria koreane për lirim të tyre. Informatat ishin aq kontradiktore saqë ishte lehtë të hutoheshe. Pothuajse gjatë gjithë kohës u angazhova për krijimin e mundësisë së një takimi me njerëzit që kisha kontaktuar në të shkuarën. Për lirim të pengjeve isha angazhuar edhe kohë më përpara.

Më 27 gusht, ditë e hënë, nga Milano udhëtova në Islamabad dhe në mbrëmje, me një makinë të siguar nga një mik imi, udhëtova në Peshevar (qytet në kufi me Afganistanin), që ishte edhe foleja e këtyre organizatave”, rrëfen Pacolli. Ambasadori Waheedullah kishte zhvilluar edhe një takim me Sekretarin e Përgjithshëm të OKB-së, i cili i kishte kërkuar angazhim të menjëhershëm, duke i shpjeguar atij që pengjet i përkisnin një grupi apolitik, që ishin njerëz të vullnetit të mirë e që duhet të liroheshin. Ambasadori, pas takimit me Sekretarin e Përgjithshëm të OKB-së, i ishte drejtuar Misionit të Përhershëm të Republikës së Koresë në Kombet e Bashkuara në Nju-Jork për të diskutuar për hollësitë rreth pengjeve duke ofruar ndihmë për lirim të tyre. Duket se misioni i Koresë së Jugut pranë OKB-së ishte i rezervuar në bisedë me ambasadorin Waheedullah. Por, ky i fundit vazhdon kontaktet edhe me z. Pacolli në Lugano, por edhe me ata që i njihte në Afganistan. Z. Pacolli më tutje tregon se kontaktet e krijuara nga ambasadori Waheedullah ishin shumë të vlefshme për lirim të pengjeve. Ai ishte i informuar nga afër për atë çfarë ishte ndodhur në Afganistan, sidomos si vepronin talebanët pas vitit 2001. Në vitin 2004 Pacolli kishte shkuar në Afganistan për t’u angazhuar për lirim të tre pengjeve të OKB-së të cilët ishin rrëmbyer më 29 tetor 2004, në mesin e të cilëve ishte edhe Shqipe Hebibi, shqiptare nga Kosova, që punonte në misionin e OKB-së në Kabul. Pas 23 ditë qëndrimi në Kabul, z.

Pacolli kishte arritur t'i lironte tre pengjet. Në vitin 2006 z. Pacolli brenda 24 orëve, që nga çasti që u angazhua, liroi edhe gazetarin italian Gabriele Torsello, i cili kishte qenë në duart e talebanëve nga 12 tetori 2006 deri më 3 nëntor 2006.

Z. Pacolli kishte një histori të njohur për menaxhimin e krizave të pengjet andaj, për këtë arsye, ambasadori Waheedullah i kërkoi Pacollit të vepronte.

Redaksia
Boletini

Prologue

On 19 July 2007, the Korean hostage crisis erupted in Afghanistan. Taliban members took hostage 23 missionaries in Afghanistan's Ghazni province. They were abducted by the bus that was transporting them. Two men from this group were executed while two women were released.

It was speculated more than told the truth upon the faith of the other 19 hostages. New information was received almost every hour which did not comply with the other. There was also speculation that the Korean government was treating this issue with the Taliban but as a result of these rumours the lives of 19 Korean hostages continued to be endangered. "In the last week of July," says Pacolli, "I was with my family in the afternoon when I got a call from a New York contact number. In the first attempt the call failed and in the second attempt the call succeeded and it was the same number i.e., it was Ambassador Waheedullah. I have known Ambassador Waheedullah since 1999 when he was with UN mission (UNMIK) in Kosovo. After brief greetings, he told me that he had just left the office of UN Secretary-General, Ban Ki-Moon, who had asked the ambassador to do something regarding the situation with the hostages in Afghanistan. He also informed me that he had given my phone number to the Secretary General and asked me to keep the phone close because he could contact me at any time. Indeed, on 27 July, I got a phone call from the Secretary General, who, if I am not being mistaken, told me that he called me from Geneva", Pacolli begins telling the story "During the conversation, I realized that Ambassador Waheedullah had made great promises to him, because the way that Secretary Ban addressed me, left me with no choice but to go on this mission", further says Behgjet Pacolli. "From the

moment the call ended, I started dealing with the issue of hostages. Apart from attempts to make a contact regarding these people that were taken hostage, I also looked into the activities of the Korean government for their release. The information was so contradictory that it was easy to get confused. I was engaged almost all the time in creating the possibility to meet with people I had contacted in the past. (Because I was engaged in the release of hostages in the past as well).

On 27 August (I remember it was Monday) I travelled from Milan to Islamabad and the same evening by a car, provided by a friend of mine, I went to Peshawar (a city on the border with Afghanistan) which was also the nest of these organizations” confesses Pacolli. Ambassador Waheedullah had also held a meeting with the UN Secretary-General, who had asked for his immediate actions by explaining to him that the hostages belonged to a completely apolitical group, people of good will and that they should be released. The Ambassador, after meeting with the UN Secretary General, addressed the Permanent Mission of the Republic of Korea to the United Nations in New York to discuss the details of the hostages, providing assistance in their release. It appears that South Korea's mission to the UN was reserved in conversation with Ambassador Waheedullah. However, the latter continues contacts with Mr Pacolli in Lugano and with the people he knew in Afghanistan. Mr Pacolli further tells that the contacts established by Ambassador Waheedullah were very valuable in the release of the hostages. He was closely informed about what had happened in Afghanistan and especially how the Taliban were operating after 2001. In 2004, Pacolli had gone to Afghanistan to be engaged in the release of three UN hostages who had been abducted on 18 October 2004, where, among them was Shqipe Hebibi, a

Kosovar working within the UN mission in Kabul. After 23 days in Kabul, Mr Pacolli managed to release the three hostages. In 2006, Mr Pacolli, within 24 hours upon being engaged thereto, released also the Italian journalist Gabriele Torsello, who had been in the hands of the Taliban from 12 October 2006 until 3 November 2006. Mr Pacolli, had a well-known history in hostage-crisis management, this is the reason why the Ambassador Waheedullah asked Pacolli to take action.

Editorial
Boletini

Kush është Behgjet Pacolli?

Behgjet Pacolli është politikan dhe sipërmarrës. Ka lindur në Marec (fshat i kryeqytetit të Kosovës, Prishtinës). Ka qenë presidenti i tretë i Republikës së Kosovës. Ka qenë edhe zëvendëskryeministër i Parë i Republikës së Kosovës në vitet 2011/2014 dhe 2017/2020 (në këtë mandat edhe ministër i Punëve të Jashtme të Kosovës). Për pesë mandate legislative, në vitet 2007-2022 (vazhdon) të jetë deputet i Kuvendit të Kosovës. Është nënshkruar Deklaratën e Pavarësisë së Republikës së Kosovës të shpallur më 17.02.2008.

Behgjet Pacolli, pas një karriere brilante në kompaninë “Peter Zimmer” në Austri dhe “Interplastica Engineering” në Zvicër, në vjeshtën e vitit 1990 themelon kompaninë “Mabetex Project Engineering” në Lugano të Zvicrës. Shkathtësitë menaxheriale të Pacollit dhe përvoja e mjaftueshme e përfutur gjatë viteve të mëhershme në menaxhim, i mundësuan “Mabetex”-it rritje të shpejtë dhe shumë kualitative. “Mabetex”-i arriti të implementojë shumë kontrata të rëndësishme, duke siguruar qarkullim miliardësh tri vjet pas themelimit. “Mabetex”-i mori përsipër implementimin e projekteve shumë të rëndësishme në Federatën Ruse, Itali, Gjermani, ShBA, Gjeorgji, Ukrainë, Rumuni dhe Kazakistan. Nga projektet historike që kreu “Mabetex”-i janë: rindërtimi i Teatrit La Fenice në Venedik, rindërtimi i kompleksit të Kremlinit, Shtëpia e Bardhë etj. “Mabetex”-i, po ashtu, projektonte dhe implementonte ndërtimin e pjesës më të madhe të infrastrukturës së kryeqytetit të ri Astana (Nur-Sultan) në Kazakistan. Nga projektet me rëndësi në këtë vend janë: “Akorda”, shtëpia presidenciale, Teatri i Operës dhe Baletit në Astana, infrastruktura e Expo 2017 Astana, Salla e Kongreseve në Turkistan, shumë hotele, aeroporte, spitale, qendra

sportive, universitete dhe qendra administrative. Për katër vjet ai ishte Truster në organizatën CSIS në Uashington. Për disa vjet lobi për arritjen e pavarësisë së Kosovës. Nga viti 2006 ai erdhi në Kosovë dhe themeloi partinë politike AKR nëpërmes së cilës kontribuoi për arritjen e pavarësisë dhe zhvillimin e shtetit të Kosovës.

Përgjatë karrierës së suksesshme në biznes, Behgjet Pacolli zhvillon edhe një aktivitet të jashtëzakonshëm filantropik. Nëpërmjet fondacionit që mban emrin e tij, Behgjet Pacolli stimulon arsimimin e të rinjve nëpër shkolla elitare, ndihmon të varfrit, ndërton shkolla, spitale, mbështet sportin, kulturën etj. Behgjet Pacolli disa herë ka qenë edhe i përfshirë në lirimimin e pengjeve në Afganistan dhe në shtetet e tjera në konflikt. Nga fondacioni “Behgjet Pacolli”, vetëm në Kosovë, në formë donacionesh, ndihmash dhe mbështetje të tjera financiare, janë dhënë dhjetëra milionë euro.

Behgjet Pacolli është vlerësuar me dekoratën më të lartë shtetërore për arkitekturë në Rusi nga presidenti Boris Jelcin, me titullin “Ambasador i Paqes”, me dekorata të ndryshme nga institucionet amerikane, të Kazakistanit, Italisë, Shqipërisë e shumë të tjera. Ka marrë disa çmime speciale të lidërshiptit, titullin “Doctor Honoris Causa” nga Universiteti Evropian i Tiranës dhe nga Universiteti “Ismail Qemali” i Vlorës. Është shpallur “Qytetar Nderi” i Kukësit, i Lezhës, i Vlorës, i Korçës, i Astanës e Baton Rouges. I është dhënë çmimi “Nderi i Kombit” nga presidenti i Shqipërisë si dhe është shpallur “Qytetar Nderi” i disa qyteteve të tjera. Behgjet Pacolli ka shkruar dhe botuar dhjetëra publikime nga sfera socio-ekonomike, politike dhe kulturore. Është themelues dhe botues i revistës “Albanica”, themelues i gazetës ditore “Lajm”. Autor i librit autobiografik “Nga sfida në sfida : Jeta Behgjet

Pacolli”. Autor i përmbledhjes me studime, artikuj mbi hapësirën mbarëkombëtare zhvillimore në fushën ekonomike, financiare etj. Është autor i librit dokumentar “Të lobosh për Kosovën”. Ky libër është një përmbledhje dokumentesh, artikujsh, përjetimesh dhe komentesh mbi lobimin për njohjen e Kosovës dhe është autor i një libri në gjuhën italiane “Niente e Impossibile”.

Who is Behgjet Pacolli?

Behgjet Pacolli is a politician and entrepreneur, born in Marec, Kosovo. He served as the third President of the Republic of Kosovo. He was also the first Deputy Prime Minister of the Republic of Kosovo in the period 2011/2014 and 2017/2020 (as Minister of Foreign Affairs of Kosovo). In 5 legislative mandates from 2007-2022 (present) as a member of the Assembly of Kosovo. He is a signatory of the Independence of the Republic of Kosovo on 17.02.2008. Otherwise, Behgjet Pacolli, after a brilliant career in the company Peter Zimmer in Austria and Interplastica Engineering in Switzerland, in the fall of 1990 founded his company Mabetex Project Engineering, in Lugano, Switzerland. Pacolli's managerial skills and sufficient experience gained during his previous years in management, enabled Mabetex to grow rapidly and with high quality. Mabetex managed to implement many important contracts, securing milliards in turnover just three years after its establishment, managed to take over the implementation of very important projects in the Russian Federation, Italy, Germany, USA, Georgia, Ukraine, Romania and Kazakhstan. Among the historic projects carried out by Mabetex are: reconstruction of the La Fenice Theater in Venice, the reconstruction of the Kremlin Complex, the White House, etc. Mabetex also designs and implements the construction of most of the infrastructure of the new capital Astana (Nur-Sultan) in Kazakhstan. Among the important projects in this country are: Chords, Presidential House, Astana Opera and Ballet Theater, Infrastructure of Expo 2017 Astana, Congress Hall in Turkestan, many Hotels, Airports, Hospitals, sports centers, Universities and administrative centers. For four years he was also a trustee in the CSIS Organization in Washington from where for several years he

lobbied for the achievement of Kosovo's independence. In 2006 he came to Kosovo and founded the AKR political platform through which he contributed to the achievement of independence and the development of the state of Kosovo.

Throughout his successful career in global business, Behgjet Pacolli also develops an extraordinary philanthropic activity. Through the foundation that bears his name, Behgjet Pacolli stimulates the education of young people in elite schools, helps the poor, builds schools, hospitals, supports sports, culture, etc. Behgjet Pacolli has several times been directly involved in the release of hostages in Afghanistan and other countries in conflict. From the foundation “Behgjet Pacolli”, only in Kosovo, in the form of donations, aid and other financial support, have been given several tens of millions of euros.

Kush është ambasadori Waheedullah?

Ambasadori Waheed Waheedullah ka përvojë të gjerë akademike dhe profesionale në fushat e shkencave sociale dhe politike, të diplomacisë dhe marrëdhënieve ndërkombëtare. Ai punon për Kombet e Bashkuara që nga viti 1994. Pasi ka shërbyer në funksione të ndryshme, ambasadori Waheedullah njihet për përsosmërinë e tij brenda OKB-së dhe komunitetit ndërkombëtar në përgjithësi, për karrierën e tij të shquar dhe për kontributin në sferat e paqeruajtjes, ndërtimit të paqes, paqebërjes, parandalimit të konflikteve, menaxhimit të konflikteve dhe zgjidhjes së konflikteve.

Waheedullah gjeti dhe identifikoi “shkaqet” dhe “trashëgimitë” e konflikteve në Afganistan dhe në ish-Republikat e Jugosllavisë dhe ofroi zgjidhje të përshtatshme për to. Ai ka zhvilluar dhe dizajnuar “Mekanizmat e implementimit” për Procesin e Paqes të mbështetur nga OKB-ja në Kosovë. Gjithashtu, ai është projektuesi dhe arkitekti i Marrëveshjes së Bonit të mbështetur nga OKB-ja për një zgjidhje politike gjithëpërfshirëse të konfliktit në Afganistan, si dhe i një iniciative paqeje e nisur së fundmi që synon arritjen e një paqeje dhe stabiliteti të qëndrueshëm si dhe për rindërtimin e vendit. Ambasadori Waheedullah aktualisht është anëtar i Bordit Ekzekutiv i Akademisë Ndërkombëtare të Dialogut Ndër Kulturat dhe Qytetërimet me seli në Varshavë.

Ai është, gjithashtu, anëtar nderi i Akademisë Ndërkombëtare të Tregjeve për Zhvillim me qendër në Nju-Jork. Është profesor në Qendrën Britanike të Trajnimit për Operacione Ndërkombëtare Paqeruajtëse me seli në Sana Loger të Gjermanisë. Gjatë shërbimit të tij si shef i Zyrës Rajonale të OKB-së në Ballkan, ambasadori Waheedullah themeloi Akademinë Diplomatike të Shqipërisë si dhe Shoqatën Kombëtare të Shqipërisë të Kombeve të Bashkuara (UNNAA).

Ai ka marrë mirënjohje për kontributin e tij për vendosjen e paqes dhe stabilitetit në rajonin e Ballkanit, si dhe është shpërblyer me titullin “Qytetar Nderi” i Shqipërisë si dhe me “Medaljen e Artë” nga presidenti shqiptar, që është çmimi më i lartë i Shqipërisë

Ambasadori Waheedullah shërben edhe si zëvendëskryetar i Bordeve Ekzekutive të Forumit Botëror të Energjisë dhe Organizatës Botërore të Ujit. Ambasadori Waheedullah dhe kryetari Pacolli u bënë miq rreth vitit 2000, kur ambasadori ishte shef i Zyrës Rajonale të OKB-së për Ballkanin dhe të dy takoheshin rregullisht për të diskutuar për paqen në Kosovë.

Në vitin 2007 ambasadori Waheedullah mësoi për herë të parë për krizën e pengjeve koreane sa ishte në Nju-Jork, pak para përfundimit të mandatit të tij si shef i Zyrës Rajonale të OKB-së për Ballkanin.

Who is Ambassador Waheedullah?

Ambassador Waheed Waheedullah Ambassador Waheed Waheedullah has an extensive academic and professional background in the fields of social & political sciences, diplomacy and international relations. He has been working for the United Nations since 1994. Having served in various capacities, Ambassador Waheedullah is well known for his excellence within the UN and the international community at large, for his distinguished career and contribution in the spheres of peacekeeping, peace-building, peace-making, conflict prevention, conflict management and conflict resolution. Ambassador Waheedullah diagnosed and identified “The Cause” and “The Legacies” of the conflicts in Afghanistan and the former Republics of Yugoslavia, and devised suitable solutions for them. In this context, he has also developed and designed the “Implementation Mechanisms” for the UN-facilitated Peace Process in Kosovo. Likewise, he is the designer and architect of the UN-facilitated Bonn Agreement for a comprehensive political settlement of the ongoing conflict in Afghanistan as well as a recently launched peace initiative aimed at achieving a durable peace, stability and rebuilding in that country. Ambassador Waheedullah, currently holds the membership of the Executive Board of International Academy of Dialogue Among Cultures and Civilizations based in Warsaw.

He is also an honorary member of International Academy of Emerging Markets based in New York. He is a faculty of the British Training Center for International Peacekeeping Operations based in Sana Loger in Germany. While serving as the Head of UN Regional Office in the Balkans, Ambassador Waheedullah founded the Diplomatic Academy of Albania as well as the United Nations

National Association of Albania (UNNAA). He has received recognition for his contribution towards the establishment of peace and stability in the Balkan region, and was awarded an honorary Albanian citizenship as well as a golden medal, known to be the highest award of Albania, by the Albanian president, before the end of his mission in Eastern Europe.

Beside his very many engagements, Ambassador Waheedullah also serves as the Deputy Chairman of the Executive Boards of the World Energy Forum and the World Water Organization. Ambassador Waheedullah and Chairman Pacolli became friends around 2000, when Ambassador Waheedullah was the Chief of the U.N. regional office for the Balkans, and the two met regularly to discuss Kosovo peace.

In 2007, Ambassador Waheedullah first learned of the Korean hostage crisis while he was in New York, shortly before the end of his term as the chief of UN regional office for the Balkans.

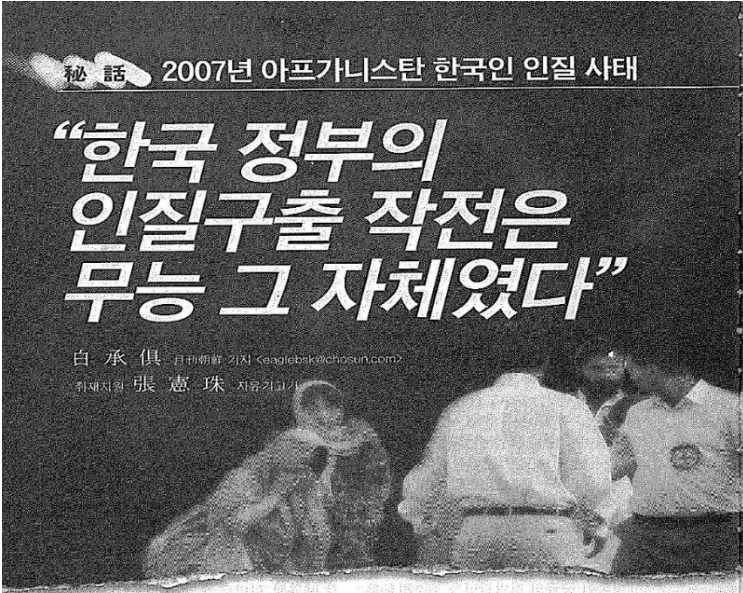
秘話

2007년 아프가니스탄 한국인 인질 사태

“한국 정부의 인질구출 작전은 무능 그 자체였다”

白承俱 君刊朝鮮 기자 <caaglebsk@chosun.com>

취재지명 張憲珠 자유기고가



2007년 7월 아프가니스탄(이하 아프간) 가즈니주(주)에서 발생한 한국인 인질 사태 당시 한국 정부의 인질 구출 과정과 탈레반 지도부의 입장에 대한 숨겨진 증언이 나왔다. 秘話(비화)를 털어놓은 증언자는 아프간 출신의 와히드 와히둘라 前(전) 유엔 발간지역 대표부 대사와 코스보 AKR(New Aleance of

Kosova · 신코스보연합) 黨首(당수)이자 마베텍그룹(스위스 루가노 소재) 회장인 배호젯 파롤리 씨다.

이들은 “사건 발생 직후 유엔주재 한국 대사관 측에 아프간 관련 정보를 제공하고 인도적 차원에서 한국인을 구출하는데 돕고 싶다는 의사를 밝혔으나 거절당했다”고 밝혔다.

Kriza e pengjeve koreane e vitit 2007 në Afganistan



The 2007 Korean Hostage Crisis in Afghanistan

2007년 7월 아프가니스탄(이하 아프간) 가즈니州(주)에서 발생한 한국인 인질 사태 당시 한국 정부의 인질 구출 과정과 탈레반 지도부의 입장에 대한 숨겨진 증언이 나왔다. 秘話(비화)를 털어놓은 증언자는 아프간 출신의 와히드 와히둘라 前(전) 유엔 빌칸지역 대표부 대사와 코소보 AKR(New Aleance of

68 月刊朝鮮_2009_08

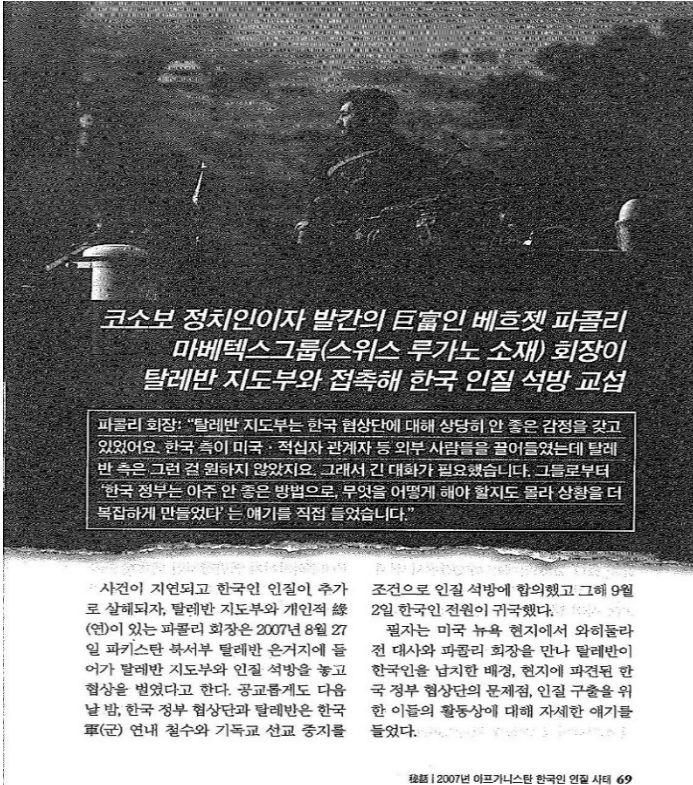
Kosova · 신코소보연합) 黨首(당수)이자 마베텍스그룹(스위스 루가노 소재) 회장인 베흐젯 파콜리 씨다.

이들은 “사건 발생 직후 유엔주재 한국 대사관 측에 아프간 관련 정보를 제공하고 인도적 차원에서 한국인을 구출하는데 돕고 싶다는 의사를 밝혔으나 거절당했다”고 밝혔다.

Kur shpërtheu kriza e pengjeve koreane në Afganistan, në korrik të vitit 2007, ambasadori Waheedullah iu drejtua Misionit të Përhershëm të Republikës së Koresë në Kombet e Bashkuara në Nju-Jork dhe ofroi ndihmë për shpëtimin e koreanëve në një frymë humanitare, por oferta u refuzua. Pasi përpjekjet që pasuan nga qeveria koreane dështuan, dhe përderisa talebanët vazhduan ta ekzekutonin pengun e dytë, ambasadori Waheedullah iu drejtua zotit Pacolli dhe i kërkoi të vepronte menjëherë përmes marrëdhënieve të tij personale me lidhshpin taleban.

Më 27 gusht 2007 z. Pacolli udhëtoi për në Pakistanin veriperëndimor, aty ku ndodhej streha e talebanëve, për të negociuar me liderët talebanë për lirin e pengjeve. Pas angazhimit të tij, të gjitha pengjet koreane u kthyen në shtëpi deri më 2 shtator 2007.

When the Korean-hostage crisis in Afghanistan broke out in July of 2007, Ambassador Waheedullah approached the Republic of Korea's Permanent Mission to the United Nations in New York and offered to help rescue the Koreans in a humanitarian spirit but the offer was declined. After the ensuing efforts by the Korean government miserably failed, and while the Taliban proceeded to execute the second of the two hostages they killed, Ambassador Waheedullah approached Mr. Pacolli and asked him to take immediate and independent action through his personal relations with Taliban leadership. On August 27, 2007, Mr. Pacolli traveled to the Taliban hideout in northwestern Pakistan and engaged in negotiations with the Taliban leaders. Consequently all of the Korean hostages were then returned home by September 2, 2007.



**코소보 정치인이자 발칸의 거물인 베흐젯 파콜리
마베텍그룹(스위스 루기노 소재) 회장이
탈레반 지도부와 접촉해 한국 인질 석방 교섭**

파콜리 회장: “탈레반 지도부는 한국 협상단에 대해 상당히 인 좋은 감정을 갖고 있었어요. 한국 측이 미국·적십자 관계자 등 외부 사람들을 끌어들이었는데 탈레반 측은 그런 걸 원하지 않았지요. 그래서 긴 대화가 필요했습니다. 그들로부터 ‘한국 정부는 아주 인 좋은 방법으로, 무엇을 어떻게 해야 할지도 몰라 상황을 더 복잡하게 만들었다’는 얘기를 직접 들었습니다.”

사건이 지연되고 한국인 인질이 추가로 살해되자, 탈레반 지도부와 개인적 線(연)이 있는 파콜리 회장은 2007년 8월 27일 파키스탄 북서부 탈레반 근거지에 들어가 탈레반 지도부와 인질 석방을 놓고 협상을 벌였다고 한다. 공개롭게도 다음 날 밤, 한국 정부 협상단과 탈레반은 한국 軍(군) 연내 철수와 기독교 선교 중지를

조건으로 인질 석방에 합의했고 그해 9월 2일 한국인 전원이 귀국했다. 필자는 미국 뉴욕 현지에서 외히들라 전 대사와 파콜리 회장을 만나 탈레반이 한국인을 남지한 배경, 현지에 파견된 한국 정부 협상단의 문제점, 인질 구출을 위한 이들의 활동상에 대해 자세한 얘기를 들었다.

後語 | 2007년 아프가니스탄 한국인 인질 사태 69

Operacioni i qeverisë koreane për shpëtimin e pengjeve ishte shëmbëlltyrë e paaftësisë

Më 19 korrik 2007, 23 koreano-jugorë, të cilët ishin në një mision të krishterë në Afganistan, u rrëmbyen nga forcat e armatosura talebane. Pengjet u kapën teksa kalonin nëpër provincën Ghazni. Ato udhëtonin me një minibus drejt provincës Kandahar në Afganistanin jugor. Në javën që pasoi përfshirja e Qeverisë së Koresë së Jugut vetëm sa e përkeqësoi situatën. Talebanët vranë dy nga pengjet, të nderuarin Bae Hyung Kyu dhe Shim Sung Min. Në këtë kohë dy figura të njohura në Ballkan morën përsipër të kontribuonin për lirimin e pengjeve. Këta dy persona ishin: ish-shefi i Zyrës Rajonale të Kombeve të Bashkuara në Ballkan, ambasadori Waheed Waheedullah dhe z. Behgjet Pacolli, kryetar i “Mabetex Group” në Lugano të Zvicrës, kryetar i partisë politike AKR (Aleanca Kosova e Re), miliardër ballkanik.

The Korean Government's Hostage Rescue Operation was the Epitome of Incompetence

On July 19, 2007, 23 South Koreans, who were on a Christian missionary tour in Afghanistan, were kidnapped by armed Taliban forces. The hostages were captured while passing through Ghazni province as they traveled by a minibuss toward Kandahar province in southern Afghanistan. In the ensuing week, the South Korean government's involvement only proved to worsen the situation, and eventually the Taliban killed two of the hostages - Reverend Bae Hyung Kyu and Shim Sung Min.

It was then that two well-known figures in the Balkans took it upon themselves as a humanitarian initiative to aid in the release of these hostages. These men were former chief of the United Nations regional office in the Balkans, Ambassador Waheed Waheedullah, and Mr. Behgjet Pacolli, chairman of the Mabetex Group in Lugano, Switzerland, the leader of Kosovo's AKR (New Kosovo Alliance) and a Balkan billionaire.

이 사건이 지연되고 한국인 인질이 추가로 살해되자, 탈레반 지도부와 개인적緣(緣)이 있는 파콜리 회장은 2007년 8월 27일 파키스탄 북서부 탈레반 은거지에 들어가 탈레반 지도부와 인질 석방을 놓고 협상을 벌였다고 한다. 공교롭게도 다음 날 밤, 한국 정부 협상단과 탈레반은 한국 軍(軍) 연내 철수와 기독교 선교 중지를

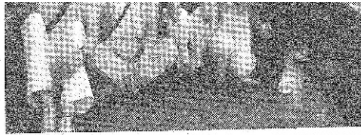
조건으로 인질 석방에 합의했고 그해 9월 2일 한국인 전원이 귀국했다.

필자는 미국 뉴욕 현지에서 와히둘라 전 대사와 파콜리 회장을 만나 탈레반이 한국인을 납치한 배경, 현지에 파견된 한국 정부 협상단의 문제점, 인질 구출을 위한 이들의 활동상에 대해 자세한 얘기를 들었다.

Që kur ndodhi kriza e pengjeve koreane, kjo histori ka qenë e pathënë më parë dhe del në pah vetëm tani, për herë të parë, e rrëfyer nga ambasadori me origjinë nga Afganistani, Waheed Waheedullah dhe nga kryetari Behgjet Pacolli. Rrëfimi i tyre shpalos mënyrën se si qeveria koreane iu përgjigj krizës, pozicionin e udhëheqjes talebane dhe veprimet heroike të këtyre dy burrave që morën iniciativën për ta zgjidhur këtë tragjedi të madhe njerëzore. Kam pasur privilegjin të takohem edhe me ambasadorin Waheedullah, edhe me kryetarin Pacolli në Nju-Jork. Ata shpjeguan hollësisht rreth rrëmbimit të koreanëve nga talebanët, për problemet që kishte delegacioni negociator i qeverisë koreane dhe për veprimet e drejtpërdrejta dhe të pavarura që të dy burrat ndërmorën për t'i liruar pengjet.



Since the Korean hostage crisis that took place, this story has been previously untold and now has come to light for the first time only by the revelation of Afghanistan-born Ambassador Waheed Waheedullah and Chairman Behgjet Pacolli. Their account illuminates the way the Korean government responded to the crisis, the position of the Taliban leadership, and the heroic actions of the two men who took initiative to solve this great human tragedy. I had the privilege of meeting with both Ambassador Waheedullah and Chairman Pacolli in New York. They explained the details on the background of the Taliban's kidnapping of the Koreans, the problems that the Korean government's negotiating delegation had, and the direct and independent actions the two men took in order to bring about the release of the hostages.



2007년 7월 13일 아프가니스탄으로 봉사활동을 떠나기 전 인천공항에서 기념사진을 찍은 경기도 성남시 샘물교회 신도들.

났다. 그는 한
건에 관심을
에 대해 이렇
*2007년 7월
3시(뉴욕시
지 못했습니

코보소에서 정당활동을 하고 있는 파
콜리 회장은 필자와의 인터뷰를 위해 개
인 전용 비행기를 타고 뉴욕으로 날아왔
다. 파콜리 회장은 수차례 인터뷰를 거부
해 오다가 와히둘라 전 대사의 권유로 『
刊朝鮮』과 단독 인터뷰를 가졌다.

납치된 유엔 직원 3명, 이탈리아 기자도 파콜리 회장이 구출

파콜리 회장은 2004년 아프간에서 활
동하던 유엔 직원 3명이 탈레반에 의해
납치되자 이들을 구출하는 데 결정적 역
할을 했다. 2006년에는 아프간에서 취재
활동을 하던 이탈리아 언론인을 구출했
는데, 사건 당시 탈레반은 파콜리 회장을
협상 대상으로 직접 선택했다고 한다.

파콜리 회장이 한국인 인질 사건에 뛰
어든 것은 와히둘라 전 대사의 요청 때문
이었다고 한다. 와히둘라 전 대사는 파콜
리 회장에게 “2004년과 2006년 두 차례에
걸쳐 탈레반에 의해 납치된 인질을 구출

드라마를 보는 것 같았어요.
국인 23명을 붙잡아 한 명을
보를 들고 큰 충격에 빠졌습
인질들이 떠올랐어요. 나는
지역의 갈등 해소와 평화 유
리 가지 일을 해 온 터라 그
얼마나 비극적인지를 잘 일
즉각적인 액션을 취해야겠
요.”

와히둘라 대사는 “평소 7
단국가인 한국에 관심이 많
“제가 무엇을 할 것인가를
단 몇 분밖에 걸리지 않았어
박애주의자이자 억만장자인
리 회장에게 전화를 걸었지.

--파콜리 회장과는 어떤
“제가 2000년부터 2007년
니아 수도 터라나에 위치한
역 대표부 책임자로 일했습
소보 독립을 위해 활동하든
을 알게 됐어요. 교류를 통
사랑하는 믿을 만한 사람

Pacolli, i cili fluturoi nga Kosova për në Nju-Jork me aeroplanin e vet privat, fillimisht refuzoi disa herë të intervistohet, por në fund e pranoi ofertën, pasi e bindi Waheedullahu.

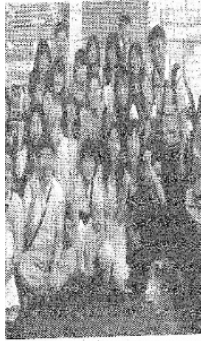
Waheedullahu e dinte se Pacolli ishte njeriu i duhur për të folur këtë punë.

Në vitin 2004 kryetari Pacolli luajti një rol vendimtar për shpëtimin e tre punonjësve të OKB-së, të cilët u rrëmbyen nga talebanët derisa punonin në Afganistan. Në vitin 2006 ai shpëtoi një gazetar italian që ishte në detyrë në Afganistan. Thuhet se gjatë këtij incidenti, vetë talebanët zgjodhën Pacollin partner negociues. Për këto arsye Waheedullahu i kërkoi Pacollit të ndërhynte në emër të pengjeve koreane. Me Waheedullahun për herë të parë u takova një ditë para se Pacolli të mbërrinte në Nju-Jork.

Pacolli, who flew from Kosovo to New York in his private plane, initially declined several times to be interviewed, but accepted the offer upon persuasion from Waheedullah.

Waheedullah Knew That Pacolli Was the Right Man for the Job

In 2004, Chairman Pacolli played a decisive role in the rescue of three U.N. employees who were kidnapped by the Taliban while working in Afghanistan. In 2006, he rescued an Italian journalist who was on assignment in Afghanistan; it is said that, during this particular incident, the Taliban themselves chose Pacolli as their negotiating counterpart. It is for these reasons that Waheedullah requested Pacolli to intervene on behalf of the Korean hostages. I first met with Waheedullah the day before Pacolli arrived in New York.



11일 아프가니스탄으로 봉사활동을 떠나기 전 인양공방
단을 묶은 경기도 양주시 삼월고려산도.

한 경험을 살려 한국인 인
질을 기출하는 게 어렵겠
느냐고 권했다.

필자는 파클리 회장이
뉴욕이 도착하기 전날 와
하들과 전 대사를 먼저 만
났다. 그는 한국인 인질 사
건에 관심을 갖게 된 이유
에 대해 이렇게 말했다.

"2007년 7월 28일 새벽
3시(뉴욕시각) 잠을 이루
지 못했습니다. 마치 슬픈

이서 정당활동을 하고 있는 과
은 필자와의 인터뷰를 위해 개
행기를 타고 뉴욕으로 날아왔
회장은 수차례 인터뷰를 거부
와하들과 전 대사의 권유로 1
단독 인터뷰를 가졌다.

유엔 직원 3명, 이탈리아 파클리 회장이 구출

회장은 2004년 아프간에서 활
연 직원 3명이 탈레반에 의해
이들을 구출하는 데 결정적 역
: 2006년에는 아프간에서 취재
1년 이탈리아 언론인을 구출했
1 당시 탈레반은 파클리 회장을
자로 직접 선택했다고 한다.
회장이 한국인 인질 사건에 뛰
: 와하들과 전 대사의 요청 때문
한다. 와하들과 전 대사는 파클
1계 '2004년과 2006년 두 차례에
1번에 의해 납치된 인질을 구출

드라미를 보는 것 같았어요. 탈레반이 한
국인 23명을 붙잡아 한 덩을 죽였다는 소
브를 듣고 큰 충격에 빠졌습니다. 나머지
인질들이 떠올랐어요. 나는 그동안 분쟁
지역의 갈등 해소와 평화 유지를 위해 여
러 가지 일을 해 온 터라 그 같은 사건이
얼마나 비극적인지를 잘 알고 있습니다.
즉각적인 액션을 취해야겠다고 결심했어
요."

와하들과 대사는 "평소 개인적으로 분
단국가인 한국에 관심이 많았다"고 한다.

"제가 무엇을 할 것인가를 결정하는 데
단 몇 분밖에 걸리지 않았어요. 그날 새벽
박애주와 이재자 역만장자인 베프츠 파클
리 회장을 제 전화를 걸었지요."

-파클리 회장은 어떤 관계입니까.

"제가 2000년부터 2007년 사이에 일어
나야 수도 티라나에 위치한 유엔 탈레반지
역 대표부 책임자로 일했습니다. 그때 묘
소보 독립을 위해 활동하던 파클리 회장을
알게 됐어요. 교류를 통해 그가 평화를
시각하는 믿을 만한 사람이라는 걸 알게

Si ndodhi që të merrnit iniciativën lidhur me situatën e pengjeve Koreane ?

Ngjarja (historia) fillon në mëngjesin e 26 korrikut të vitit 2007, rreth orës 2:30 sipas kohës lokale të Nju-Jorkut. Derisa po shpalosej drama e trishtueshme e 23 pengjeve koreane në Afganistan, unë u trondita nga lajmi i fundit, ku një prej pengjeve koreane, në fakt lideri i grupit, ishte vrarë nga rrëmbyesit - talebanët. Duke qenë i prekur thellësisht nga ky zhvillim dhe duke e parë ndikimin e tij të mundshëm vdekjeprurës mbi fatin e 22 pengjeve të mbetura, hamendesha shumë për të parë se çfarë mund të bëja për shpëtimin e këtyre qenieve njerëzore të pafajshme. Papritur mora një vendim shumë të prerë, duke e konsideruar këtë detyrë kryesoren për mua dhe se duhej të bëja diçka shumë urgjente për këtë rast. Më duhet të them se isha në një gjendje të tillë shoku sa që m'u deshën vetëm pak minuta për të kuptuar dhe vendosur për hapin tjetër që duhej të bëja.



How is it that you came to take the initiative with the situation of Korean hostages?

The story begins in the early morning of July 26, 2007 at about 2:30 a.m. New York local time. As the sad drama of 23 Korean hostages in Afghanistan was unfolding, I was shocked by the breaking news of one of the Korean hostages, actually the group's leader, being killed by the kidnapers, the Taliban. Having been deeply moved by this disastrous turn, and visualizing its possible deadly impact on the fate of the remaining 22 hostages, I thought very hard to myself to see what it was that I could do for the rescuing of these innocent human beings. I immediately made a very resolute

decision to take upon myself to consider this task as my number one priority, and that I had to do something very urgently about it. I must say that I was in such a state of shock that it took me simply few minutes to figure out and decide upon the next step that I had to take.

| 코소보까지 책임지
의 평화 프로세스를
해 달라"고 제안했음

차고 하던거요
내용을 알고 있었습니
살뒀 뒤여서 마음이

콜리 회장은 휴머니
[간적인 차원에서 때
[가 할 수 있는 모든

했어. 나는 그에게
탈레반 최고위급 인
게 어떻게 느냐고 했

자외의 외교적 무례

하들라 전 대사에게
[당국이 필요한 게
[연락해 달라"고 했다

사의 말이다.
[회장과 통화한 후
[국 대사관 관계자에

에는 潘基文(반기문)
문제를 논의하고 싶
없었죠 새벽 세 시쯤

신분을 밝히고 전화

를 하게 된 배경을 자세히 설명했어요. 한
시간 뒤 한국 대사관 관계자가 전화를 걸
어와 '오전 10시에 만나자'고 했어요."

와히들라 대사는 존음을 다루는 상황
에서 오전 10시로 미팅 시간을 잡은 것에
대해 매우 놀랐다고 한다.

"오전 10시에 만날 거면 내가 왜 새벽 3
시에 전화를 했겠습니까. 약속한 시간에
대사관 고위 관계자를 만나 인질 구출에

대해 설명했어요. 그 관계자는 내 말을 녹
음하며 '당신은 어떻게 인질을 구할 것인
가. 혹시 한국 정부로부터 금전적 대가를

원하느냐'고 묻더군요. 외교 관례상 있을
수 없는 무례한 발언이었어요. '나와 내
친구 파를리는 돈이 필요 없는 사람'이라

고 말한 뒤 '어쨌든 인질 구출을 돕고 싶
다'고 말하고 며칠 동안 연락이 오기를
기다렸죠."

-연락이 왔습니까.
"없었습니다. 한국 대사관으로부터 연
락을 기다리는 동안 나와 파를리는 전화

통화를 계속하며 사건 추이를 지켜보고
있었어요. 그 와중에 두 번째 인질이 사살
됐다는 소식이 전해졌어요. 그때 우리는

독자적으로 어떤 조치를 취해야 할 때라
고 생각했지요. 한국 정부 관계자의 무책
임과 非(비)프로페셔널리즘에 나머지 인

E mora telefonin dhe e telefonova një mikun tim të mirë në Lugano të Zvicrës, një filantrop unik, një miliarder me këmbë në tokë, një njeri me kompetenca dhe karakter të madh, me një histori të mirënjohur në menaxhimin e krizës së pengjeve, Behgjet Pacollin.

Çfarë marrëdhënie keni me kryetarin Pacolli?

Nga viti 2000 deri në vitin 2007 kam punuar shef i Zyrës Rajonale të OKB-së për Ballkanin, me vendndodhje në Tiranë (Shqipëri). Në atë kohë u njoha për herë të parë me kryetarin Pacolli, i cili ishte i angazhuar në aktivitete të paqes dhe për pavarësinë e Kosovës. Nëpërmjet shkëmbimeve tona kuptova se ai ishte një njeri i besueshëm dhe e donte paqen. Përgjegjësitë e mia në atë kohë përfshinin Kosovën dhe unë isha arkitekti i mekanizmave të implementimit të procesit të paqes në Kosovë.



I picked up the phone and called a good friend of mine in Lugano, Switzerland; a unique philanthropist, a down-to-earth billionaire; a man of great competence and character with a well-established track record in hostage crisis management, Behgjet Pacolli.

What is your relationship with Chairman Pacolli?

From 2000 to 2007, I worked as the chief of the U.N. regional office for the Balkans, located in Tirana, Albania. It was at that time that I first became acquainted with Chairman Pacolli, who was engaged in activities for Kosovo's peace and independence. Through our exchanges, I came to know that he was a trustworthy man who loved

peace. My responsibilities at that time included Kosovo, and I was the architect of the implementation mechanisms for Kosovo's peace process.

질들도 똑같은 운명을 맞을 것 같다는 생각이 들었습니다.

그 무렵 한국 대사관 관계자를 유엔 건물 앞에서 만났어요. 그에게 ‘도대체 무엇을 하고 있느냐. 왜 연락이 없느냐’ 고 했습니다. 그 관계자는 내게 나지막한 소리로 ‘인도적 차원에서 도와주려는 뜻으로 고맙게 생각한다. 그런데 라인을 잘못 선택했다. 이 문제를 아예 잊어라. 다른 채널을 찾는 게 낫다. 우리 정부도 대통령 선거를 앞두고 있기 때문에 다른 성과를 얻기 위

베흐젯 파콜리 마베텍스그룹 회장 겸

베흐젯

“Ndërkohë, sipas përvojës sime në të kaluarën, do të ishte e dobishme po qe se Qeveria e Koresë së Jugut do ta informonte, gjithashtu, misionin/ambasadën e saj diplomatike në Islamabad, për ndërhyrjen time humanitare, në mënyrë që të ishte një informacion çfarë po bëja, dhe nëse është e nevojshme, të ndihmonte në lehtësimin e komunikimit tim me autoritetet kompetente të Koresë. Nëse kjo nuk ishte e mundur për çfarëdo arsye, unë do ta mbaja gjithmonë të informuar për punën dhe përparimin tim nëpërmjet jush në Nju-Jork, në cilëndo mënyrë që të jetë më e përshtatshme ose praktike”, ka shtuar Behgjet Pacolli.



“Meanwhile, according to my past experience, it would be useful if the South Korean government could also inform its diplomatic mission/embassy in Islamabad about my humanitarian intervention so they are also in the picture of what I am doing, and if necessary, help facilitating my communication with the competent authorities of Korea back home,or if this is not feasible for some reasons, I shall always keep them informed of my work and progress through you in New York, whatever is more convenient or practical,” added Behgjet Pacolli.

해 시간을 끌 것이다' 라고 하더군요.”

- '다른 성과' 라는 말이 무슨 뜻인가요.

“나 역시 같은 질문을 했습니다. 그랬더니 그가 '정치적인 상황과 맞물려 있다' 고 했어요. 그 말은 대통령 선거와 관련이 있다는 얘기였습니다.”

와히둘라 대사는 “한국 대사관 관계자의 말을 듣고 참으로 슬픈 생각이 들었다”고 했다. 와히둘라 대사는 그날 파콜리 회장에게 전화를 걸어 “이제 독자적으로 행동할 때다. 한국 정부의 요청은 없을 것

한 경 큐수부 AKR 정당 대표

Shkelja e mirësjelljes diplomatike dhe e protokolleve standarde nga Misioni i Përhershëm Korean në Kombet e Bashkuara

Pasi Pacolli më kërkoi të kontaktoja me autoritetet koreane për t'u kërkuar atyre që t'i jepnin një formë pëlqimi për ndërhyrjen humanitare që ai duhej të fillonte, thirra në Misionin e Përhershëm të Koresë së Jugut në OKB dhe kërkova një takim urgjent me shefin e Misionit (ambasadorin dhe përfaqësuesin e përhershëm të Koresë së Jugut në Kombet e Bashkuara). Në fillim doja ta diskutoja këtë çështje me Sekretarin e Përgjithshëm të OKB-së, Ban Ki-Mun, por ai në atë kohë nuk ishte në Nju-Jork. Ishte ora 4:00 e mëngjesit e së njëjtës ditë, e 26 korrikut 2007, kur oficeri në detyrë i Misionit të Përhershëm të Koresë së Jugut në OKB më thirri përsëri pas disa verifikimeve të nevojshme të kësaj çështjeje, identitetit tim dhe të dhënave të mia të kontaktit në Nju-Jork.

Breach of Diplomatic Courtesy and Standard Protocols by Korean Permanent Mission to the United Nations

After Pacolli asked me to get in touch with the Korean authorities requesting them to possibly provide him with some form of consent for the humanitarian intervention that he had to initiate, I then called the South Korean Permanent Mission to the UN and requested for an urgent meeting with the Chief of the Mission (Ambassador & Permanent Representative of South Korea to the United Nations). At first, I wanted to discuss the matter with U.N. Secretary-General Ban Iii-moon, but he was not in New York at the time. It was about 4:00 a.m. early in the morning of the very same day of July 26, 2007

that the duty officer of the South Korean Permanent Mission to the UN called me back, and following some necessary verification of the urgency into the matter at hand, my identity, and my contact details in New York.

했다. 이 문제를 아예 잊어다. 나는 재일할
찾는 게 낫다. 우리 정부도 대통령 선거를
앞두고 있기 때문에 다른 성과를 얻기 위

나고 썼다. 파이폴다 내사단 그런 커튼
회장에게 전화를 걸어 "이제 독자적으로
행동할 때다. 한국 정부의 요청은 없을 것

베호젯 파콜리 마베텍그룹 회장 겸 코소보 AKR 정당 대표



베호젯 파콜리 씨는 1951년 코소보의 수도(수도) 프리슈티나에서 출생한 기업인이자 정치인이다. 그는 스위스 루가노에 본사를 둔 마베텍그룹 회장이며 코소보 제3정당인 AKR 대표다. 알바니아 계인 그는 2007년 총선거(총선)에서 국회의원에 당선됐다.

파콜리 회장은 1970년 독일 함부르크로 이민을 가서 경제학과 경영학을 공부했고, 1974년 옛 유고슬라비아 티토 대통령 경호부대에서 군(군)생활을 한 뒤 코소보로 돌아갔다. 그는 1976년 스위

스의 한 화학 관련 회사에 입사한 후 수석 매니저가 됐다. 파콜리 회장은 1990년 스위스 루가노에 건설회사 '마베텍'을 설립했다. 회사는 현재 전 세계 16개국에 자회사 18개를 둔 마베텍그룹으로 성장했다. 마베텍그룹은 2002년 창간된 코소보 일간지 '라잠(Lajm)'을 자회사로 두고 있다.

마베텍스가 성장 발판을 마련한 것은 1992년 러시아 야쿠츠크 건설 프로젝트에 뛰어들면서였다. 파콜리 회장은 당시 야쿠츠크 시장이었던 파벨 보로딘과 깊은 유대 관계를 맺었다. 보로딘이 당시 보리스 옐친 대통령의 재무수석이 된 후부터 마베텍스는 승승장구했다.

마베텍스는 크렘린궁을 비롯해 러시아연방 의회·오페라 하우스 등 주요 건물의

Më premtuan se do të më telefononin dhe do të më njoftonin për përgjigjen e shefit të misionit (ambasadorit dhe përfaqësuesit të përhershëm të Koresë së Jugut në OKB) në lidhje me kërkesën time për një takim urgjent me të. Oficeri në detyrë më telefonoi pas rreth gjysmë ore dhe më njoftoi se shefi i misionit do të më takonte në orën 10:00 të mëngjesit të së njëjtës ditë, më 26 korrik 2007. Ndonëse isha disi i hutuar nga një plogështi e tillë e tyre dhe nga organizimi i vonuar i takimit lidhur me një çështje kaq jetike, shkova në qendrën e misionit të Koresë së Jugut në Manhattan, Nju-Jork, në orën 10.00 të mëngjesit, ku në vend të shefit të misionit, më priti ambasadori Oh Joon, zëvendësshef i misionit. Ishte një takim që më dukej mjaft i çuditshëm nga ana profesionale. Më duhet të them se ambasadori Oh Joon as që u mundua ta kishte mirësjelljen për të më shpjeguar arsyen e pamundësisë së eprorit të tij për t'u paraqitur në një takim me një rëndësi kaq të jashtëzakonshme, pasi bëhej fjalë për jetën e 22 qenieve njerëzore të pafajshme.



Promised to call me back and to let me know about the response of the Chief of the Mission (Ambassador and Permanent Representative of South Korea to the UN) concerning my request for an urgent meeting with him. The duty officer called me back after half an hour or so, and informed me that the Chief of the Mission would meet me at 10:00 a.m. in the morning of the same day, July 26, 2007 Though I was, somewhat, puzzled by such a sluggishness and late arrangement of the meeting related to such a vital issue, I went to the South Korean Mission in Manhattan, New York, at 10.00 a.m. in the morning, where instead of the Chief of Mission, I was received by Ambassador Oh Joon, the Deputy Chief

of Mission, a meeting which I found professionally quite strange. I must say that Ambassador Oh Joon did not even bother to have the courtesy of explaining to me the reason for his superior's inability to show up at such a meeting of extraordinary importance, involving the lives of 22 innocent human beings.

일본에서 체결돼 본 협약이라 부른다.	졸
-파콜리 회장은 어떻게 움직였습니까.	수
“그는 즉각 행동을 취했어요. 탈레반 지	二
도부와 전화상으로 협상을 진행하고 있	요
었죠. 내가 알기로는 파콜리 회장의 요청	
으로 탈레반 지도부는 한국인 인질들에	ㄷ
게 음식과 의료물자를 제공한 걸로 압니	ㄷ
다. 협상 기간 동안 인질의 안전과 억류생	
활의 조건이 중요했지요”	
와히들라 전 대사는 파콜리 회장의 인	인
간적 스타일에 대해 이렇게 말했다.	5
“파콜리 회장을 만나 보면 알겠지만, 그	인
는 자신의 활동상에 대해 자세히 말하지	
않을 겁니다. 탈레반 지도부와의 대화를	ㅂ

와히드 와히들라 前 유엔대표부 대사

Duke qenë se situata ishte kritike dhe ne ishim nën presion të kohës, nuk mund të mendoja gjatë për mirësjelljet apo protokollet e caktuara diplomatike dhe shkova drejtpërdrejt në thelbin e çështjes. Fillimisht iu prezantova ambasadorit Oh Joon, e sigurova se kam arritur pozicionin e ambasadorit dhe shefit të Zyrës Rajonale të OKB-së për Ballkanin. E vlerësoi plotësisht peshën e situatës në lidhje me tragjedinë e pengjeve të Koresë së Jugut dhe nevojën e lartë të urgjencës me të cilën duhet trajtuar këtë situatë. Më pas ia dhashë ambasadorit Oh Joon të gjitha informacionet themelore në lidhje me mikun tim filantrop dhe miliarder Behgjet Pacolli, se sa përvojë, gatishmëri dhe aftësi kishte ai për ta menaxhuar krizën e pengjeve të Koresë së Jugut. Në këtë kontekst, si dhe për të kursyer kohë, e këshillova ambasadorin Oh Joon të kërkonte në Google të dhëna për Behgjet Pacollin dhe për mua që të informohej për sfondin tonë dhe vlerat që kemi pasur gjatë karrierës dhe jetës sonë profesionale.



As the situation was critical and we were pressed by time, I had to care less about the established diplomatic courtesies or protocols, and I went directly to the heart of the matter. First of all, introducing myself in detail to Ambassador Oh Joon, I assured him that as someone, who have reached the position of an Ambassador and chief of the U. N. regional office for the Balkans, I totally appreciate the gravity of the situation with regard to the tragedy of the South Korean hostages, and the high sense of urgency with which one should address this situation. Then, I gave Ambassador Oh Joon the whole background information concerning my philanthropic and billionaire friend, Behgjet Pacolli, and how experienced, willing, ready and capable he was to handle the South Korean hostage crisis.

In this context, and in order to save time, I advised Ambassador Oh Joon to Google Behgjet Pacolli and myself to access our background and the values that we have had both stood for during our career and professional lives.

가. 잘못 전했다가는 난처한 상황이 발생할
지 수 있죠. 이탈리아 언론인을 구출한 것도
있 그는 주변 사람들에게 얘기하지 않았어
요. 그는 생색을 내는 사람이 아닙니다.”

청 - 파콜리 회장이 2004년 유엔 직원을
에 구출할 때와 2006년 이탈리아 언론인을
니 구출할 때 금전적 수단을 사용했습니까.

부생 “그건 밝힐 수 없습니다.”

인 와히둘라 대사는 인터뷰 후 私的(사적)
인 자리에서 “2004년 사건을 해결할 때
500만 달러를 탈레반 측에 지불한 걸로
그 안다”고 전했다.

까지 - 파콜리 회장이 한국인 인질 사건 때도
를 비슷한 방법을 썼습니까.

부 대사

A morët përgjigje prej tyre?

Kaluan disa ditë në rrethana shumë të ndjeshme dhe kërcënuese për jetën e pengjeve, megjithatë ambasadori Oh Joon thoshte se nuk kishte marrë asnjë reagim apo udhëzime nga qeveria e tij. Kjo periudhë pa informacione vazhdoi deri në kohën kur talebanët vranë pengun e dytë koreano-jugor nga 22 të mbeturit. Kjo ndodhi në kohën kur gjendja shëndetësore e pjesës tjetër po përkeqësohej gjithnjë e më shumë. Ndërkohë, mësova se negociatat midis Qeverisë së Koresë së Jugut dhe talebanëve (kontakte lokale të nivelit të ulët) kishin dështuar, qeveria afgane qëndronte gjithmonë në distancë dhe kështu doli të ishte mjaft e padobishme. Shumë persona, duke përfshirë veten dhe mikun tim, Behgjet Pacolli, mendonin se këto ishin zhvillime jashtëzakonisht të rrezikshme për pengjet dhe mbijetesën e tyre, dhe nëse nuk ndërmerrej diçka menjëherë, atëherë të gjitha pengjet mund ta humbnin jetën, veçanërisht duke pasur parasysh qëndrimin shumë të dobët, të papërgjegjshëm dhe joprofesional të qeverisë koreane.

Did you hear back from them?

Several days elapsed under highly sensitive and life threatening circumstances for the hostages, however, Ambassador Oh Joon claimed that he had not received any feedback or instructions from his government. Such a blackout of information continued until the time that the Taliban killed a second South Korean hostage from among the remaining 22. This happened at the time as the health conditions of the rest were increasingly deteriorating! Meanwhile, I learned that the negotiations between the South Korean government

and the Taliban (low-level local contacts) failed, the Afghan government always stayed away and thus proved to be quite unhelpful. Many, including myself and my friend, Behgjet Pacolli, felt that these were extremely dangerous developments for the hostages and their survival, and if something was not done immediately, then all of the hostages might lose their lives, particularly given the very poor, irresponsible and unprofessional attitude of the Korean government.

와히드 와히둘라 前 유엔대표부 대사



와히드 와히둘라 前(전) 유엔대표부 대사는 1956년 아프가니스탄에서 태어났다. 그의 아버지는 아프간의 마지막 국왕이었던 '자히르 샤'가 통치할 당시 총리를 지냈다고 한다. 아버지의 영향력이 지금도 남아 있어 아프가니스탄 내에 그에게 우호적인 인사가 많다.

와히둘라는 1994년부터 유엔에서 근무했다. 그는 분쟁지역의 갈등을 해결하고 평화를 정착시키는 전문가다. 그는 아프간 內戰(내전) 사태의 원인에 정통하다. 와히둘라는 유엔이 추진했던 코소보 평화정착 프로그램을 설계했다.

그는 알바니아 수도 티라나에 위치한 유엔 발칸지역 대표부 대사로 근무할 때 알바니아 외교아카데미를 세웠다. 발칸지역 평화정착에 공헌을 한 것이 인정돼 알바니아 대통령으로부터 훈장을 받고, 알바니아 명예시민이 됐다.

와히둘라와 파콜리 회장은 2000년 무렵 와히둘라가 유엔 발칸지역 대표부 책임자로 있을 당시 코소보의 평화를 위해 자주 만나다 친해졌다고 한다. 2007년 그는 유엔대표부 대사직 임기만료를 앞두고 뉴욕에 머물고 있는 동안 한국인 인질사건을 접했다.

Është mjaft interesante se pikërisht në këtë kohë zhvillimesh po kaloja përballë Misionit të Koresë së Jugut në OKB, ku u ndesha me njërin nga stafi i Misionit të Përhershëm të Koresë së Jugut në OKB, i cili ishte i pranishëm në një nga takimet e mia me ambasadorin Oh Joon, emri i të cilit nuk më kujtohet. Çështja e parë që biseduam pasi u përshëndetëm ishte ngjarja tragjike e ditës që po zhvillohej, ngjarja e pengjeve koreane. E pyeta me një zë mjaft të lartë, disi të zemëruar dhe të frustruar: “Çfarë ka të re? Çfarë po ndodh? Çfarë është ai Misioni juaj i Përhershëm në OKB dhe çfarë po bën këtu në Nju-Jork? Ambasadori juaj nuk më ka dhënë kurrë një përgjigje konkrete nga Seuli në lidhje me këtë çështje shumë jetike që ka të bëjë me shumë jetë. Ai, me një reagim të frikshëm ndaj zemërimit dhe zhgënjimit tim, m’u përgjigj:



It is quite interesting that it was at this juncture of the developments that I was passing in front of the South Korean Mission to the UN, where I bumped into one of the staff of the South Korean Permanent Mission to the UN, who was present at one of my meetings with Ambassador Oh Joon and whose name I could not recall. The very first issue that we touched upon after greeting each other, was of course, the tragic developing story of the day, the story of the Korean hostages! I questioned him with a rather loud, somewhat angry and frustrated voice, by asking: “What is the latest? What is happening? What is going on? What is it that your Permanent Mission to the UN is doing here in New York?..... .Your Ambassador never got back to me with a concrete feedback from Seoul with regard to a very vital issue that concerns many lives, as you know.....!



아프간 경찰이 피살된 한국인을 옮기고 있다.

“그에게 직접 물어보세요. ‘돈’이 도움
이 됐을 수도 있다고 봐요. 한 번은 파콜
리 회장이 흥미로운 얘기를 한 적이 있어
요. 그는 ‘돈으로 인질을 구출해서는 안된
다는 원칙에 대해 동의하지 않는다. 인질
이 잡혔을 때 모든 수단을 쓴 후 결과가

도움 줬다면
탈레반이 요구
를 맞교환하리
간 정부는 인
런 역할도 못
회장이 직접

Policia afgane lëviz një korean që u vra nga talebanët

Afghan police move a Korean man killed by the Taliban

Shpreh vlerësimin dhe respektin tim më të madh për humanizmin, për kujdesin dhe guximin tuaj njerëzor, megjithatë me keqardhje duhet t'ju them se jeni në anën e gabuar të ngjarjes. Ju, në fakt, keni kontaktuar me njerëzit e gabuar. Duhet ta harroni Misionin tonë të Përhershëm në OKB. Më mirë është të gjeni kanale, mënyra dhe mjete të tjera efektive, nëse ju me të vërtetë dëshironi të gjeni një zgjidhje të suksesshme, më të shpejtë dhe përfundimtare të krizës së pengjeve koreane.

Çfarë donte të thoshte me fjalinë “jeni në anën e gabuar të ngjarjes”?

Edhe unë ia bëra po të njëjtën pyetje. Ai më shpjegoi me butësi dhe me një ton mjaft pëshpëritës derisa po ecnim drejt ndërtesës kryesore të Selisë së OKB-së në First Avenue në Manhattan:

He, in a fearful reaction to my anger and frustration, sincerely replied to me: “I have the greatest appreciation and respect for your humanism, for your human care and courage, however, I must say regrettably that you are on the wrong side of the story, you have actually come to contact with the wrong people, you should forget about our Permanent Mission to the UN, and you better explore other effective channels, ways and means, if you really wish to see a successful, quicker and ultimate resolution to the Korean hostage crisis.

What did he mean by saying: “you are on the wrong side of the story”?

I asked him the very same question. He explained to me very softly in a rather whispering tone... as we were both walking towards the UN Headquarters main building on First Avenue in Manhattan:



아프간 경찰이 피살된 한국인을 옮기고 있다.

“그에게 직접 물어보세요. ‘돈’이 도움이 됐을 수도 있다고 봐요. 한 번은 파콜리 회장이 흥미로운 얘기를 한 적이 있어요. 그는 ‘돈으로 인질을 구출해서는 안 된다’는 원칙에 대해 동의하지 않는다. 인질이 잡혔을 때 모든 수단을 쓴 후 결과가 없다면 최후의 방법을 써야 하는 것이 아니라. 사람이 죽는데 돈이 뭐가 중요한가’라고 말했습니다. 아무튼 한국인 인질 사건 당시 파콜리 회장이 협상을 이끌어낸 것은 분명해요. 나도 아프간 전문가로서 이 일에 일조한 데 대해 기쁘게 생각합니다.”

“파콜리 회장, 파키스탄에 있는 탈레반 실세들과 접촉”

“Shumë e thjeshtë, konkludimi është se ambasadori dhe përfaqësuesi ynë i përhershëm në OKB dhe ambasadori Oh Joon, zëvendësi i tij, Qeveria e Koresë së Jugut, presidenti ynë dhe populli i tij në veçanti, nuk dëshirojnë një zgjidhje të shpejtë të krizës së pengjeve. Ata duan ta nxjerrin më të mirën nga kjo krizë duke dashur t’i përparojnë politikat dhe agjendat e tyre si brenda ashtu edhe jashtë vendit, veçanërisht në këtë kohë që jemi në prag të zgjedhjeve presidenciale. Ata besojnë se duhet ta nxjerrin maksimumin nga kjo ngjarje për përfitime politike dhe për këtë nuk dëshirojnë të shohin një zgjidhje të shpejtë të kësaj krize, pavarësisht se çfarë do të ndodhë me pengjet e shkreta”.



“Very simple, the bottom line is that our Ambassador and Permanent Representative to the UN and Ambassador Oh Joon, his Deputy, the South Korean government, our President and his people in particular, do not wish to see a quick resolution to the hostage crisis, they want to make the best out of this crisis in advancing their own policies and agenda....both at home and abroad, specially at this time that we are on the verge of Presidential elections. They believe that they should squeeze the most out of this story for their own political advantage, and for that they do not wish to see a quick resolution to this crisis, no matter what happens to the poor hostages!”

당시 파콜리 회장이 협상을 이끌어낸 것은 분명해요. 나도 아프간 전문가로서 이 일에 일조한 데 대해 기쁘게 생각합니다.”

“파콜리 회장, 파키스탄에 있는 탈레반 실세들과 접촉”

—당시 언론 보도에 의하면, 탈레반은 세 그룹으로 나뉘져 있었고 각자 협상 조건이 달랐다고 합니다.

“그건 불가능한 얘기입니다. 탈레반 리더십은 매우 엄격해요. 물 한 잔을 마시더라도 리더의 허락 없이는 안돼요. 리더의 말을 거역하는 사람은 참수형에 처해져

Behgjet Pacolli, kryetar i grupit “Mabetex” dhe i partisë Aleanca Kosova e Re (AKR)

Behgjet Pacolli është sipërmarrës dhe politikan. Ka lindur në vitin 1951 në Prishtinë, në kryeqytetin e Kosovës. Është themelues dhe president i kompanisë “Mabetex Group” me seli në Lugano të Zvicrës. Është, gjithashtu, kryetar i partisë Aleanca Kosova e Re (AKR). Ai u zgjodh deputet i Kuvendit të Kosovës në zgjedhjet parlamentare të vitit 2007. Kryetari Pacolli emigroi në Hamburg të Gjermanisë në vitin 1970. Ka studiuar për administrim biznesi, ndërsa në vitin 1974 ka shërbyer në ushtri si pjesëtar i Njesisë së Rojeve të presidentit Tito në ish-Jugosllavi. Në vitin 1976 Pacolli iu bashkua një kompanie kimike zvicerane dhe u bë menaxher i lartë. Vite më vonë, në vitin 1990, ai themeloi firmën “Mabetex”, një kompani ndërtimi me qendër në Lugano (Zvicër). Kompania është rritur dhe shndërruar në “Mabetex Group”. Aktualisht ka 18 filiale në 16 shtete. Një nga filialet e “Mabetex Group” është gazeta e përditshme kosovare “Lajm”, e cila u themelua në vitin 2002.

Behgjet Pacolli, chairman of the Mabetex Group and leader of the Kosovo political party AKR (New Kosovo Alliance)

Behgjet Pacolli is an entrepreneur and politician who was born in 1951 in Pristina, the capital of Kosovo. He is the chairman of the Mabetex Group, which has its headquarters in Lugano, Switzerland, and is also the leader of AKR, Kosovo's number-three political party. An ethnic Albanian, he was elected to the assembly in the 2007 general elections. Chairman Pacolli immigrated to Hamburg,

Germany, in 1970 and studied business administration as an economics major, and in 1974, he served in the army as a member of the guard unit for President Tito of the former Yugoslavia. In 1976, Pacolli joined a Swiss chemical company and became a senior manager. Years later, in 1990, he founded Mabetex, a construction firm based in Lugano, Switzerland. The company has grown into the Mabetex Group, which currently has 18 subsidiaries in 16 countries. One of the Mabetex Group's subsidiaries is the Kosovar daily newspaper “Lajm,” which was launched in 2002.

- ◎ **와히둘라 前 유엔 발칸지역 대표부 대사, 사건 당시 한국 정부에 인도적 차원의 지원의사 표명했다가 거절당해**
- ◎ **“한국 정부 협상단, 탈레반이 협오하는 미국 CIA 끌어들여 오히려 사태 악화”**
- ◎ **“탈레반 하부조직의 실수로 인질 사건 발생. 탈레반 지도부, 사태해결 비용 원해”**
- ◎ **“미국이 탈레반 끌어안아야 아프간 평화시대 열려”**

됐습니다. 나는 당시 코소보까지 책임지고 있었는데 코소보의 평화 프로세스를 직접 설계했습니다.”

— “한국인을 구출해 달라”고 제안했을 때 파콜리 회장이 뭐라고 하던가요.

“그는 이미 사건 내용을 알고 있었습니다. 인질 한 명이 사살된 뒤여서 마음이 무겁다고 했어요. 파콜리 회장은 휴머니스트입니다. 그는 ‘인간적인 차원에서 매우 중대한 일이다. 내가 할 수 있는 모든 것을 다 하겠다’고 했어요. 나는 그에게 ‘과거의 경험을 살려 탈레반 최고위급 인사를 만나 해결하는 게 어떻겠느냐’고 했습니다.”

Themelet për rritjen e saj kompania “Mabetex” i hodhi në vitin 1992, kur mori pjesë në projektin e rindërtimit të qytetit rus Jakutsk. Kryetari Pacolli krijoi një marrëdhënie të fortë me Pavel Borodin, i cili ishte kryebashkiak i qytetit Jakutsk në atë kohë, ndërsa “Mabetex”-i shënoi një varg suksesesh pasi Borodi u bë menaxher i pronës presidenciale të presidentit Boris Jelcin. “Mabetex”-i fitoi kontrata për rindërtimin e ndërtesave kryesore të Rusisë, duke përfshirë Kremlinin, Parlamentin e Federatës Ruse dhe Shtëpinë e Operës Ruse. Gjithashtu, në Rusi kompania e tij ndërtoi një hotel të nivelit të lartë të quajtur “Swiss Diamond Hotel”. Në kohën që “Grupi Mabetex” po rritej me ritëm të shpejtë brenda një periudhe të shkurtër, prokurori i përgjithshëm rus në vitin 1998 e paditi kryetarin Pacolli me akuzat për dhënie ryshfeti presidentit Jelcin dhe familjes së tij. Megjithatë, akuzat dolën të pabaza dhe u hodhën poshtë. “Grupi Mabetex” aktualisht punon në Kazakistan për ndërtimin e Astanës, si kryeqytet i ri i vendit. Projekti i ndërtimit thuhet se tejkalon shumë 1.5 miliard dollarë.



Mabetex laid the foundation for its growth in 1992 when it participated in the reconstruction project for the Russian city of Yakutsk. Chairman Pacolli formed a strong relationship with Pavel Borodin, who was the mayor of Yakutsk at the time, and Mabetex scored a string of successes after Borodin became President Boris Yeltsin's presidential property manager. Mabetex won reconstruction contracts for Russia's major buildings, including the Kremlin, the Russian Federation Parliament and the Russian Opera House. Also in Russia, the company built a high-end hotel called the Swiss Diamond Hotel. As the Mabetex Group grew at a rapid pace within a brief period, the Russian Prosecutor General in 1998

indicted Chairman Pacolli on charges of providing bribes to President Yeltsin and his family. However, the charges proving to be baseless, were later dropped. The Mabetex Group is currently working in Kazakhstan on the construction of Astana as the country's new capital. The scale of the construction project is said to exceed \$1.5 billion.

스드립니다. 그는 인간적인 자원에서 매우 중대한 일이다. 내가 할 수 있는 모든 것을 다 하겠다'고 했어요. 나는 그에게 '과거의 경험을 살려 탈레반 최고위급 인사를 만나 해결하는 게 어떻겠느냐'고 했습니다.”

한국 대사관 관계자의 외교적 무례

파콜리 회장은 와히둘라 전 대사에게 “우선 대한민국 정부 당국이 필요한 게 무엇인지 알아보고 연락해 달라”고 했다고 한다. 와히둘라 대사의 말이다.

“그날 새벽 파콜리 회장과 통화한 후 곧바로 유엔 주재 한국 대사관 관계자에게 연락했어요. 처음에는 潘基文(반기문) 유엔 사무총장과 이 문제를 논의하고 싶었지만 그는 뉴욕에 없었죠. 새벽 세 시쯤으로 기억됩니다. 내 신분을 밝히고 전화

내사관 고위
대해 설명했
음하며 ‘당
가. 혹시 한국
원하느냐’고
수 없는 무례
친구 파콜리
고 말한 뒤 ‘
다’고 말하고
기다렸죠.”

-연락이 왔

“없었습니다
락을 기다리는
통화를 계속
있었어요. 그
됐다는 소식이
독자적으로
고 생각했지도
임과 非(비)프

Cila ishte përgjigjja e kryetarit Pacolli kur ju i propozuat që të ndihmonte për shpëtimin e pengjeve koreane?

Pasi u përshëndetëm në telefon, zoti Pacolli më pyeti nëse isha në Nju-Jork apo në Evropë. Kur iu përgjigja se po e telefonoja nga Nju-Jorku, ai më pyeti nëse gjithçka ishte në rregull pasi ora e telefonatës sime tek ai ishte bërë në orën 3:00 të mëngjesit, sipas kohës lokale të Nju-Jorkut. E sigurova se gjithçka ishte në rregull me mua dhe familjen time, por se i telefonoja duke qenë shumë i shqetësuar në lidhje me një ngjarje që po zhvillohej e që ishte shumë e keqe, një tragjedi njerëzore, për jetën e 22 njerëzve, të 23 pengjeve koreano-juqorë të cilët u rrëmbyen së fundmi nga talebanët në Afganistan. Pacolli reagoi shumë ashpër duke thënë: “Kjo do të thotë se pengmarrësit duhet ta kenë vrarë njërin prej tyre!”. Unë iu përgjigja: “Fatkeqësisht, po, por çfarë mund të bëjmë ne... unë... ti... për ata? Si do të ishe angazhuar që, me përvojën tënde dhe kontaktet tua në të kaluarën dhe të suksesshme me talebanët, ta shpëtojme pjesën tjetër të tyre? Si mund të ndihmojmë në shpëtimin e tyre, lirimin e tyre?”

What was Chairman Pacolli's response when you proposed that he become involved with saving the Korean hostages?

After we greeted each other on the phone, Behgjet asked me whether I was in New York or Europe. When I replied that I was calling him from New York, he asked me if everything was OK as the time of my calling him coincided with 3:00 a.m. early in the morning, New York local time. I assured him that everything was personally OK with me and my family, but I was very much

distressed, calling him with regard to a very...very bad developing story, a human tragedy, involving 22 lives, out of the 23 South Korean hostages that were recently kidnapped by Taliban in Afghanistan. Behgjet, reacted very sharply by saying: “This means that the hostage takers must have killed one of them!” I replied by responding: “Unfortunately, yes, but what is it that we, you, could do about the rest of them? How would you put your past and

successful experience and contacts with Taliban at work to save the rest of them? How could we help achieving their saving, their rescuing?”



피랍된 한국인을 송기고 있다.

요. 파롤리 회장은 파키스탄에 있는 탈레반 최고 지도부와 협상했어요. 탈레반의 실세들은 파키스탄에 근거지를 두고 있어요.”
- 사진 당시 한국 정부가 미국 CIA에 도움을 요청해 인질을 구출한 걸로 압니다.

“미국은 탈레반 제1의 적(敵)입니다. 만약 CIA가

약점 물어보세요. ‘돈’이 도움
이 있다고 봐요. 한 번은 파롤
리도 돈을 얘기할 한 적이 있어
요. 인질을 구출해오는 안건
에 대해 동의하지 않는다. 인질
을 모든 수단을 쓴 후 결과가
의 방법을 써야 하는 것 아니
냐. 돈이 뭐가 중요할까? 라
다. 아무튼 한국인 인질 사건
회장이 협상을 이끌어낸 것
나도 아프간 전문가로서 이
태 대해 기쁘게 생각합니다.”

도움 줬다면 아프간 정부에 부탁했겠죠.
탈레반이 요구한 ‘탈레반 수감자’와 인질
을 받고 싶다고 말합니다. 그러나 아프
간 정부는 인질을 교환하지 않았고 아무
런 역할도 못 했어요. 이것이 나와 파롤리
회장이 직접 나선 이유이기도 합니다.”

필자가 와하달라 전 대사를 만난 날 저
는 파롤리 회장이 뉴욕에 도착했다. 그는
“코소보에서 개인 전용기로 8시간을 날
아왔다”고 했다. 다음날 뉴욕 맨해튼의 한
호텔 비즈나 센터에서 그를 만났다. 와
하달라 전 대사로 同席(동석)했다. 파롤리
회장과 그의 대회는 네 시간 동안 진행됐다.

**회장, 파키스탄에 있는
세들과 접촉**

인터넷 도중 코소보의 워싱 타치 총리가
그에게 전화를 걸어와 코소보 정치 현안
에 대해 20여 분 통화했다.

문 보도에 의하면, 탈레반은
나눠져 있었고 각자 협상 조
고 합니다.
능한 얘기입니다. 탈레반 리
엄격해요. 물 한 잔을 마시지
하락 없이는 안돼요. 리더의
는 사람은 참수형에 처해져

파롤리 회장이 활동하고 있는 코소보
는 현재 離(중)독립 상태다. 2008년 서트
비야로부터 독립을 선언했지만, 러시아·
서트리아·스페인·그리스·루마니아
등으로부터 인정을 받지 못하고 있다.
1998년 소수의 서트비아인과 다수의
알바니아인이 충돌해 코소보 내戰(내전)

Ashtu siç edhe mund të prisja nga ky humanist i mirëfilltë, Pacolli u përgjigj shumë pozitivisht: “Kjo është vërtet një gjë jetësore. Ju më njihni mirë dhe nuk do të kursej asgjë nga kapaciteti im për të ndihmuar për tejkalimin e kësaj krize shumë tragjike. Megjithatë, ne kemi nevojë që autoritetet e Koresë së Jugut të na ndihmojnë në këtë drejtim. Dhe ju duhet ta kërkonit ndihmën e tyre të menjëhershme për t’i dhënë fund kësaj tragjedie humane”. Unë menjëherë i kërkoja të ishte më i qartë dhe të më shpjegonte se për çfarë lloj ndihme kishte nevojë nga Qeveria e Koresë së Jugut? Pacolli më tha se ai së pari donte që autoritetet koreane të ishin në dijeni për ndërhyrjen e tij humanitare, së dyti, për këtë çështje, nëse mund t’i shprehnin pëlqimin e tyre në këtë drejtim, zyrtarisht ose jozyrtarisht, me gojë ose me shkrim, në mënyrë që të fillonte menjëherë dhe me lehtësi komunikimin e tij me lidërshtipin taleban në Pakistan.



As I could expect from this genuine humanist, Behgjet was very quick by positively responding: “This is, indeed, a vital human cause,, you know me well, and I will not spare anything in my capacity to help overcome this very tragic crisis..., however, we need the South Korean authorities to help us towards this end, and you must seek their immediate assistance towards the end of this human tragedy.” I, right away, asked him to be more clear, and explain to me ...as to what kind of help he needed from the South Korean government? Behgjet replied by saying that he first simply wanted the Korean authorities to be aware of his humanitarian intervention, and second for this matter, if they could possibly express their consent in this regard, formally or informally, verbally

or in writing, to him so he could immediately and comfortably begin his communication with the Taliban leadership in Pakistan.



파콜리 회장은 필자에게 코소보의 평화적 독립을 위해 한국 언론의 도움이 필요하다고 했다.

탈레
났습니

르니 한국 정부의 요청으로 파콜리가 움직인다는 증거가 될 만한 편지를 받아 달라. 그러면 유세를 중단하고 현지에 가겠다' 그 책임은 그르니 하차키가 인식하

Presidenti Pacolli më tha se Kosova ka nevojë për ndihmën e medieeve koreane për njohjen e pavarësisë

President Pacolli told me that Kosovo needs the help of the media Korean for recognition of independence

Kryetari Pacolli e themeloi AKR-në në mars të vitit 2006. AKR-ja mori pjesë në zgjedhjet parlamentare të vitit 2007 dhe siguroi shumë vende në Kuvend. Gjatë këtyre zgjedhjeve kryetari Pacolli i ka dhuruar Kosovës 420 milionë euro. Kryetari Pacolli është një mbështetës financiar i Fondacionit SEED (Zhvillimi i Evropës Juglindore) dhe aktualisht është këshilltar aktiv ndërkombëtar i qendrës CSIS (Qendra për Studime Strategjike dhe Ndërkombëtare). Kryetari Pacolli po punon për njohjen mbarëbotërore të Kosovës si shtet i pavarur. Kosova është njohur si shtet i pavarur nga dhjetëra shtete, duke përfshirë Republikën e Koresë, Shtetet e Bashkuara dhe vendet e Bashkimit Evropian. Kosova është zyrtarisht nën juridiksionin e UNMIK-ut (Misioni i Administratës së Përkohshme të Kombeve të Bashkuara në Kosovë). Kryetari Pacolli planifikon të paraqesë kandidatë të AKR-së në shumicën e rajoneve për zgjedhjet lokale që do të mbahen në nëntor të këtij viti. Në veçanti ai i ka fokusuar përpjekjet e tij në zgjedhjen e kandidatit të AKR-së për kryetar të Prishtinës, të kryeqytetit. Ai planifikon të kandidojë për president të shtetit.



Chairman Pacolli founded AKR in March 2006. AKR took part in the parliamentary elections in 2007 and secured many seats. During these elections, Chairman Pacolli donated 420 million Euro to Kosovo. Chairman Pacolli is a financial backer for the SEED Foundation and (South East European Development) is currently an active international counselor for CSIS (Center for Strategic and International Studies). Chairman Pacolli is working to get the entire world's recognition of Kosovo as an independent nation. Kosovo has been recognized as an independent nation by a total of 58 nations, including Republic of Korea, the United States, and the

European Union nations. Kosovo is officially under the jurisdiction of the UNMIK (United Nations Interim Administration Mission in Kosovo).

Chairman Pacolli plans to put up AKR candidates in most regions for the provincial elections to be held this coming November. In particular, he has been focusing his efforts on getting the AKR candidate elected as mayor of Pristina, the capital. He plans to run for President.

이 발발하자 나토가 즉각 개입해 사태를 진정시켰다. 코소보는 현재 유엔의 봉지를 받고 있다.

파콜리 회장은 코소보 독립을 위해 2006년 3월 AKR을 창당했다. 정치인이자 사업가인 그는 재산규모 30억 달러(약 3조6000억원)인 발칸 거대기업주다.

팔자는 와히둘라 전 대사에게 들은 얘기를 바탕으로 파콜리 회장과 대화를 시작했다. 그는 "영어·불어·독일어·코소보어(아) 등 10여 개 국어를 구사할 줄 안다"고 했다.

-2007년 7월 18일 한국인 22명이 탈레반에 의해 납치된 사실을 언제 알았습니까.

"와히둘라 대사로부터 전화를 받기 전에 알았지요. 언론 보도도 있었지요. 야프간 현지 사람에게 연락을 위해 내용을 들었어요. 그 무렵 나는 코소보 국회의원 선거에 출마해 선거운동을 한참 하고 있었죠. 그런데 인질 수가 22명이나 되자 걱정이 많았어요. 그들이 어디에 있는지, 누가 그들을 붙잡고 있는지를 알고 싶었어요."

한국 측, 미국을 협상에 끌어들이는 것이 최대 실수

-사건 발생 8일 뒤 인질 한 명이 살해된 소식을 듣고 어떤 생각이 들었습니까.

"뭔가 대책을 마련해야겠다고 다짐했죠. 그때 와히둘라 대사가 낙심한 상태로 내게 전화를 걸어와 '계발 그곳이 거라'고 하더군요. 나는 그에게 '상황이 좀 다



파콜리 회장은 팔자에게 코소보의 평화적 독립이 도용이 필요하다고 했다.

르니 한국 정부의 요청으로 직인다는 증거가 될 만한 편지라. 그러면 유세를 중단하고 있다고 했어요. 나를 보호하기의 조치였죠. 한국 정부에서 저기라고 예상했는데 오지 않음.

-한국 정부가 요청하기도 관심을 보였습니까.

"인도주의적 차원이라고요. 없네요. 2004년과 2006년 독을 구한 경험이 있어요. 관심은 없어요. 탈레반 지도부와 의 인양하는 이 사람들과의 약속 관고 싶었습니다. 밑줄치 모르 한국 정부로부터 어떤 다가를 것은 아닙니다. 나는 부족하지

둔이 있습니다. 나중에 안 사

녀와 주재 한국 정부 관계자가

문했다는 얘기를 들었습니다."

-개인적으로 어떤 조치를 7월 말 한국 인질 한 사람 해된 후 적극적으로 움직였

“Unë nuk jam dakord me parimin se pengjet nuk duhet të shpëtohen në shkëmbim të parave”

Cili ishte reagimi i kryetarit Pacolli ndaj kërkesës suaj për veprim?

Pacolli e pranoi kërkesën time me gjithë humanizmin e tij. Pacolli, me një intervenim të pavarur, të drejtpërdrejtë dhe të fuqishëm, ra në kontakt me lidërsipin e radhës së parë të talebanëve në Pakistan dhe u kërkoi fuqimisht atyre që t’u jepnin një urdhër të menjëhershëm njerëzve të tyre në terren në Afganistan për ta ndaluar dëmtimin e pengjeve dhe për të vendosur sigurinë dhe mirëqenien e tyre. Pasi e trajtoi këtë si çështjen më themelore nën rrethanat e rrezikshme dhe kërcënuese që mbizotëronin për jetën e pengjeve, ai vazhdoi me pjesën e mbetur të misionit të tij fisnik derisa e zgjodhi plotësisht atë.

“I Do Not Agree With the Principle That Hostages Must Not Be Rescued in Exchange for Money”

What was Chairman Pacolli's reaction towards your request for action?

Pacolli embraced my request with all of his humanism. It was then that Pacolli with a more independent, more direct, and more forceful course of intervention, got in touch with the first rank leadership of the Taliban in Pakistan and strongly asked them to issue an immediate order to their people on the ground in Afghanistan to stop harming the hostages, and to put their safety and

well being as their number one priority. Having addressed this as the most fundamental question under the prevailing dangerous and life-threatening circumstances for the hostages, he then continued with the remaining part of his noble mission until he got it completely resolved.

이 발발하자 나토가 즉각 개입해 사태를 진정시켰다. 코소보는 현재 유엔의 통치를 받고 있다.

파롤리 회장은 코소보 독립을 위해 2006년 3월 AKR을 창당했다. 정치인이자 사업가인 그는 재산규모 30억 달러(韓貨 3조6000억원)인 발칸巨富(거부)다.

필자는 와히둘라 전 대사에게 들은 얘기를 바탕으로 파롤리 회장과 대화를 시작했다. 그는 “영어·불어·독일어·코소보語(어) 등 10여 개 국어를 구사할 줄 안다”고 했다.

-2007년 7월 19일 한국인 23명이 탈레반에 의해 납치된 사실을 언제 알았습니까.

“와히둘라 대사로부터 전화를 받기 전에 알았지요. 언론 보도도 있었고요. 아프간 현지 사람에게 연락을 취해 내용을 들었어요. 그 무렵 나는 코소보 국회의원 선거에 출마해 선거운동을 한참 하고 있었죠. 그런데 인질 수가 23명이나 돼 걱정이 앞섰어요. 그들이 어디에 있는지, 누가 그들을 붙잡고 있는지를 알려고 했어요.”

한국 측, 미국을 협상에 끌어들이는 것이 최대 실수



파롤리 회장은 필자에게 코소보! 인본의 도움이 필요하다고 했다.

르니 한국 정부의 직인다는 증거가 달라. 그러면 유세를 다고 했어요. 나를 의 조치였죠. 한국 것이라고 예상하는

-한국 정부가 요 관심을 보였습니까.

“인도주의적 차이에 없네요. 2004년을 구한 경험이 있었어요. 탈레반 지도자는 이 사람들과고 싶었습니다. 만약 한국 정부로부터

Se si Behgjet Pacolli e arriti këtë sagë të madhe njerëzore dhe fisnike, se si ia doli ta zgjidhte me sukses tragjedinë e tretë njerëzore (krizën e pengjeve), është një temë top sekret, emocionuese dhe e detajuar për të cilën nuk e kam lirinë të flas. Më mirë do t'ia lë vetë Pacollit, të cilin do ta intervistoni nesër. Ndërkaq, më duhet të shtoj se kur kryetari Pacolli kishte pyetur përreth, kishte marrë vesh se delegacioni negociator i qeverisë koreane kishte hasur në shumë vështirësi me kontaktet e talebanëve. Një përshkrim të ngjashëm të situatës e kam dëgjuar edhe unë nga guvernatori i provincës Ghazni në Afganistan, të cilin personalisht e njihja mirë.

Si ka intervenuar kryetari Pacolli?

Se si ka vepruar kryetari Pacolli sugjeroj që këtë pyetje t'ia bëni atij. Megjithatë, siç ju shpjegova më herët, duke iu përgjigjur pozitivisht kërkesës sime, ai veproi menjëherë. Ai filloi t'i realizonte kontaktet e tij duke komunikuar drejtpërdrejt me udhëheqjen talebane.

As to how Behgjet Pacolli achieved this great human and noble saga, the third human tragedy (hostage crisis) that he successfully managed to resolve, is a top secret, thrilling and detailed subject that I am not at liberty to talk about! I would rather leave that to Pacolli himself, whom you are going to interview tomorrow. Meanwhile, I must add that when Chairman Pacolli asked around, he found out that the Korean government's negotiating delegation had run into many difficulties with the Taliban contacts. I also heard a similar description of the situation from the Governor of Ghazni province in Afghanistan, whom I personally knew well.

How did Chairman Pacolli take action?

As to how Chairman Pacolli acted, you better ask him this question yourself. However, as I explained to you earlier, by responding affirmatively to my request, he acted immediately. He started to elevate his contacts by directly communicating with the Taliban leadership.

썩어떨어지거나... 거에 출마해 선거운동을 한참 하고 있었
죠. 그런데 인질 수가 23명이나 돼 걱정이
앞섰어요. 그들이 어디에 있는지, 누가 그
들을 붙잡고 있는지를 알려고 했어요.”

한국 측, 미국을 협상에 끌어들이 것이 최대 실수

-사건 발생 6일 뒤 인질 한 명이 살해된
소식을 듣고 어떤 생각이 들었습니까.

“뭔가 대책을 마련해야겠다고 다짐했
죠. 그때 와히둘라 대사가 ‘낙심한 상태로
내게 전화를 걸어와 ‘제발 그곳에 가라’
고 하더군요. 나는 그에게 ‘상황이 좀 다

“
에 입
을
에요
나는
고
한국
것은
돈이
네비
문헌
-
“
해독

Situata u përmirësua dukshëm dhe udhëheqja e talebanëve filloi të sigurojë ushqime dhe furnizime më të mira mjekësore për pengjet koreane me kërkesë të kryetarit Pacolli. Për kryetarin Pacolli dhe për mua siguria e pengjeve dhe kushtet e jetesës gjatë pengmbajtjes së tyre kishte një rëndësi të madhe gjatë periudhës së negociatave. Siç do ta shihni edhe vetë kur ta takoni kryetarin Pacolli, mund të mos ju japë shumë detaje se si dhe çfarë ka bërë. Kur bëhet fjalë për negociata me talebanët, duhet ta kuptoni se përse disa detaje duhet të mbeten konfidenciale dhe nuk janë shumë eksplicite. Duhet të kuptoni se ai mund të ketë punë me talebanët përsëri në të ardhmen. Edhe nga përvojat e tij të mëparshme të shpëtimit nga talebanët, si me gazetarin italian dhe punonjësit e OKB-së, ai nuk dha shumë të dhëna për mënyrën se si janë bërë gjërat. Ai, gjithashtu, nuk është një person që kërkon mirënjohje.



My understanding is that the situation was remarkably improved and the Taliban leadership started providing better food and medical supplies to the Korean hostages at the request of Chairman Pacolli. For Chairman Pacolli and myself, the safety of the hostages and the living conditions during their detention was of a paramount importance during the negotiation period. As you will see when you meet Chairman Pacolli, he may not be too detailed about how and what he did. When it comes to dealing with Taliban, you can appreciate why some details may have to remain confidential and should not be too explicit. You can understand that he might have to deal with the Taliban again in the future. Even with his previous rescue experiences from the Taliban, such as the Italian journalist and U.N. employees, he did not reveal much about how things were done. He is not a person who seeks recognition, either.

10여

었다.
3명이 탈레
| 알았습니

를 받기 전
고요. 아프
내용을 들
회의원 선
하고 있었
·돼 걱정이
지, 누가 그
했어요.”

들어들인

병이 살해된
니까.
고 다짐했
같은 상태로
곳에 가라’
황이 좀 다

르니 한국 정부의 요청으로 파콜리가 움
직인다는 증거가 될 만한 편지를 받아 달
라. 그러면 유세를 중단하고 현지에 가겠
다’고 했어요. 나를 보호하기 위한 최소한
의 조치였죠. 한국 정부에서 편지를 보낼
것이라고 예상했는데 오지 않았습니다.”

-한국 정부가 요청하지도 않았는데 왜
관심을 보였습니까.

“인도주의적 차원이라고 얘기할 수밖에
에 없네요. 2004년과 2006년 두 차례 인질
을 구한 경험이 있어요. 관심을 가질 수밖에
에요. 탈레반 지도부와의 인연도 있고요.
나는 이 사람들과의 약속 관계에 충실하
고 싶었습니다. 믿을지 모르겠지만 나는
한국 정부로부터 어떤 대가를 바라고 한
것은 아닙니다. 나는 부족하지 않을 만큼
돈이 있습니다. 나중에 안 사실이지만 제
네바 주재 한국 정부 관계자가 나를 수소
문했다는 얘기를 들었습니다.”

-개인적으로 어떤 조치를 취했습니까.

“7월 말 한국 인질 한 사람이 추가로 살
해된 후 적극적으로 움직였어요. 탈레반

Ambasadori Waheed Waheedullah ka një përvojë të gjatë e të gjerë akademike dhe profesionale në fushat e shkencave sociale dhe politike, të diplomacisë dhe të marrëdhënieve ndërkombëtare. Ai punon për Kombet e Bashkuara që nga viti 1994. Pasi ka shërbyer në funksione të ndryshme, ambasadori Waheedullah njihet për përsosmërinë e tij brenda OKB-së dhe komunitetit ndërkombëtar në përgjithësi, për karrierën e tij të shquar dhe kontributin në sferat e paqeruajtjes, ndërtimit të paqes, paqebërjes, parandalimit të konflikteve, menaxhimit të konflikteve dhe zgjidhjes së konflikteve. Ambasadori Waheedullah hulumtoi dhe identifikoi “shkaqet” dhe “trashëgimitë” e konflikteve në Afganistan dhe në ish-Republikat e Jugosllavisë dhe shpiku zgjidhje të përshtatshme paqësore për to, po ashtu për Kosovën.

Ambassador Waheed Waheedullah has an extensive academic and professional background in the fields of social & political sciences, diplomacy and international relations. He has been working for the United Nations since 1994. Having served in various capacities, Ambassador Waheedullah is well known for his excellence within the UN and the international community at large, for his distinguished career and contribution in the spheres of peacekeeping, peace-building, peace-making, conflict prevention, conflict management and conflict resolution. Ambassador Waheedullah diagnosed and identified “The Cause” and “The Legacies” of the conflicts in Afghanistan and the former Republics of Yugoslavia, and devised suitable solutions for them. In this context, has also developed and designed the “Implementation Mechanisms” for the UN-facilitated Peace Process in Kosovo.

지도부 사람들과 연락을 계속 주고받았
지요. 인질의 안전을 우선적으로 요청했
어요. 한국 정부의 움직임에 대해서도 들
었습니다.”

-현지에는 언제 갔습니까.

“8월 27일 파키스탄에 도착해 이틀 동
안 머물렀습니다. 아프간과 인접한 파키
스탄 한 도시에서 탈레반 지도부를 만났
어요. 나는 탈레반 고위 인사에게 ‘인질이
석방돼야 한다. 원하는 것이 있으면 내게
얘기하라’고 했어요. 당시 한국 정부 협상
단이 탈레반과 교섭 중인 것을 알고 있었
지만 탈레반 지도부는 ‘협상단이 위험하
고 진지하지 않다’고 했습니다. 협상단 주
위에 미국과 아프간 정부 사람이 섞여 있
었기 때문이죠. 한국 측이 미국을 협상에
끌어들인 것은 최대의 실수였어요.”

-사건이 발생한 지 한 달 후에 현지에
갔군요.

“그 사이 준비작업을 위해 전화 통화를
계속 했습니다. 탈레반 지도부는 고등교
육을 받은 품격 있는 사람들이라 얘기가
통해요. 아주 좋은 방식으로 얘기가 오갔

습니다.”

-현지에서

얘기를 나눴

“탈레반

상당히 안중

국 측이 미

람들을 끌어

걸 원하지 않

요했습니다.

러 온 사람

이 자리에서

석방시켰다’

령 내가 결정

도 그걸 누가

확실한 것

편 요청을 해

런 얘기를 하

겠습니다. 항

말입니다. 당

공개하기를

지에 의해 인

요.”

-탈레반

Në këtë kontekst ka zhvilluar dhe dizajnuar “Mekanizmat e implementimit” për Procesin e Paqes të mbështetur nga OKB-ja në Kosovë. Gjithashtu, ai është projektuesi dhe arkitekti i Marrëveshjes së Bonit të mbështetur nga OKB-ja për një zgjidhje politike gjithëpërfshirëse të konfliktit në vazhdim në Afganistan, si dhe i një iniciative paqeje e nisur së fundmi që synon arritjen e një paqeje dhe stabiliteti të qëndrueshëm si dhe rindërtimin e vendit. Ambasadori Waheedullah aktualisht është anëtar i Bordit Ekzekutiv i Akademisë Ndërkombëtare të Dialogut Ndër Kulturat dhe Qytetërimet me seli në Varshavë. Ai është, gjithashtu, anëtar nderi i Akademisë Ndërkombëtare të Tregjeve në Zhvillim me qendër në Nju-Jork. Ai është profesor në Qendrën Britanike të Trajnimit për Operacione Ndërkombëtare Paqeruajtëse me seli në Sana Lager.



Likewise, he is the designer and architect of the UN-facilitated Bonn Agreement for a comprehensive political settlement of the ongoing conflict in Afghanistan as well as a recently launched peace initiative aimed at achieving a durable peace, stability and rebuilding in that country. Ambassador Waheedullah, currently holds the membership of the Executive Board of International Academy of Dialogue Among Cultures and Civilizations based in Warsaw. He is also an honorary member of International Academy of Emerging Markets based in New York. He is a faculty of the British Training Center for International Peacekeeping Operations based in Sana Lager.

속 주고받았
으로 요청했
대해서도 들
착해 이들 동
인접한 파키
도부를 만났
게게 '인질이
있으면 내게
국 정부 협상
을 알고 있었
단이 위험하
다. 협상단 주
람이 섞여 있
국을 협상에
어요”
후에 현지
전화 통화를
부는 고등교
이라 얘기가
얘기가 오갔

습니다.”

- 현지에서 만난 탈레반 지도부와 어떤 얘기를 나눴습니까.

“탈레반 지도부는 한국 협상단에 대해 상당히 안 좋은 감정을 갖고 있었어요. 한국 측이 미국·적십자 관계자 등 외부 사람들 끌어들였는데 탈레반 측은 그런 걸 원하지 않았지요. 그래서 긴 대화가 필요했습니다. '인질들은 당신들을 도와주러 온 사람이다. 풀어 줘라' 고 했죠. 오늘 이 자리에서 '내가 한국 인질들을 모두 석방시켰다' 고 말하지는 않겠습니다. 설령 내가 결정적 역할을 했다고 말하더라도 그걸 누가 믿으려 하겠습니까.

확실한 것은 탈레반이 언젠가 내게 어떤 요청을 해 올 것이라는 사실입니다. 이런 얘기를 하는 것이 과연 옳은지도 모르겠습니다. 향후 내 안전과 보안을 위해서 말입니다. 당신이 이 내용을 점진적으로 공개하기를 부탁드립니다. 나는 神(신)의 의지에 의해 인질이 석방됐다고 믿고 있어요”

-탈레반 측에 돈을 줬습니까.

Gjatë shërbimit të tij si shef i Zyrës Rajonale të OKB-së në Ballkan, ambasadori Waheedullah themeloi Akademinë Diplomatike të Shqipërisë si dhe Shoqatën Kombëtare të Shqipërisë të Kombeve të Bashkuara (UNNAA). Ai ka marrë mirënjohje për kontributin e tij për vendosjen e paqes dhe stabilitetit në rajonin e Ballkanit si dhe është shpërblyer me titullin “Qytetar Nderi” i Shqipërisë si dhe me “Medaljen e Artë”, i njohur si çmimi më i lartë i Shqipërisë, dhënë nga presidenti shqiptar, para përfundimit të misionit të tij në Evropën Lindore. Krahas angazhimeve të tij të shumta, ambasadori Waheedullah shërben edhe si zëvendëskryetar i Bordeve Ekzekutive të Forumit Botëror të Energjisë dhe Organizatës Botërore të Ujit.

Ambasadori Waheedullah dhe kryetari Pacolli u bënë miq rreth vitit 2000, kur ambasadori ishte shef i Zyrës Rajonale të OKB-së për Ballkanin dhe të dy takoheshin rregullisht për të diskutuar rreth paqes në Kosovë. Në vitin 2007 ambasadori Waheedullah mësoi për herë të parë për krizën e pengjeve koreane, sa ishte në Nju-Jork, pak para përfundimit të mandatit të tij si shef i Zyrës Rajonale të OKB-së për Ballkanin.

While serving as the Head of UN Regional Office in the Balkans, Ambassador Waheedullah found the Diplomatic Academy of Albania as well as the United Nations National Association of Albania (UNNAA). He has received recognition for his contribution towards the establishment of peace and stability in the Balkan region, and was awarded an honorary Albanian citizenship as well as a golden medal, known to be the highest award of Albania, by the Albanian president, before the end of the his mission in Eastern Europe. Beside his very many engagements, Ambassador

Waheedullah also serves as the Deputy Chairman of the Executive Boards of the World Energy Forum and the World Water Organization. Ambassador Waheedullah and Chairman Pacolli became friends around 2000, when Ambassador Waheedullah was the Chief of the U.N. regional office for the Balkans, and the two met regularly to discuss Kosovo peace. In 2007, Ambassador Waheedullah first learned of the Korean hostage crisis while he was in New York, shortly before the end of his term as the chief of UN regional office for the Balkans.

아프가니스탄 한국인 인질 사건 개요

2007년 7월 19일 아프가니스탄에서 선교활동을 하던 한국인 23명(여자 16명, 남자 7명)이 탈레반 무장 세력에 의해 납치됐다. 선교 목적으로 아프간에 들어간 이들은 소형 버스를 타고 아프간 남부의 칸다하르로 향하던 중 가즈니(주) 카라바그 지역에서 탈레반에 의해 인질로 붙잡혔다. 탈레반은 일행 중 배형규 목사와 심성민씨를 살해했다. 이후 한국 정부와 탈레반이 수차례 협상을 벌인 결과, 그해 8월 28일 양측은 한국군 연내 철수와 기독교 선교활동 중지에 합의했다. 사건 발생 45일 만에 인질 전원이 한국으로 돌아왔다.

Cili është qëndrimi juaj kur bëhet fjalë për përdorimin e parave si shkëmbim për shpëtimin e pengjeve në këso lloj situatash?

Unë besoj se paratë mund të ndihmojnë gjithmonë në situatat më të këqija. Kryetari Pacolli një herë tha diçka shumë interesante: “Unë nuk jam dakord me parimin se pengjet nuk duhet të shpëtohen me shkëmbim të parave. Nëse nuk ka rezultate, pasi të jenë shterur të gjitha metodat e tjera, a nuk duhet ta përdorni opsionin final? Çfarë rëndësie kanë paratë kur njerëzit vdesin apo humbin jetën?”

Kryetari Pacolli kontakton lidërshpin taleban në Pakistan

Sipas raportimeve të medieve në atë kohë, talebanët ishin të ndarë në tre grupe dhe secili kishte kushte të ndryshme negociimi.

What is your stance when it comes to using money to rescue hostages in these types of situations?

I believe that money could always help under the situation of worse case scenarios. Chairman Pacolli once said something very interesting. He said, “I do not agree with the principle that hostages should not be rescued in exchange for money. When there are no results after exhausting all other methods, shouldn't you use the final option? Of what importance money is, when people die or lose their lives?”

Chairman Pacolli Contacts Taliban Leadership in Pakistan

According to media reports at the time, the Taliban was split into three groups, and each had different negotiating terms.

“나는 모릅니다(파콜리 회장은 묻지 말라는 뉘앙스로 대답했다). 확실히 얘기할 수 있는 것은 한국 정부가 탈레반 지도부에 한푼도 주지 않았다는 점입니다. 탈레반 인사는 ‘누군가가 경비를 감당해야 한다’고 하더군요. 그래서 ‘얼마냐’고 했더니 ‘당신과 우리는 친한 친구이니까 당신이 돈을 내라는 말은 아니다’라고 했어요.”

—누가 경비를 지불했다는 얘기입니까.

“인질이 석방되는 과정에서 누군가 돈을 냈을 수는 있겠지만 탈레반 지도부에

아프가니스탄 한국인 인질 사건 일지(현지)

Sipas njohurive të mia për talebanët dhe mënyrën e funksionimit të tyre, komentet e medieve nuk kanë kuptim. Udhëheqësia e talebanëve është shumë e rreptë. Nuk mund të pini as një gotë ujë pa lejen e udhëheqësit. Atyre që veprojnë kundër asaj që thotë lideri u pritet koka. Ajo që çoi në suksesin përfundimtar ishte se kryetari Pacolli negocioi drejtpërdrejt me udhëheqjen më të lartë të talebanëve në Pakistan. Udhëheqësit aktualë të talebanëve janë të vendosur në Pakistan.

A ishin në gjendje agjencitë relevante të qeverisë koreane të negociojnë me udhëheqjen talebane? A dështuan? Nëse po, pse dështuan?

Siç e përmenda më parë në përgjigjen time për një nga pyetjet tuaja, negociatat midis Qeverisë së Koresë së Jugut dhe kontakteve lokale të nivelit të ulët të talebanëve përfundimisht dështuan për shumë arsye, ndër të cilat ishin: niveli i ulët, indirekt dhe i largët i kontakteve me talebanët, mungesa e autoritetit të duhur.

According to my knowledge of the Taliban and the way they operate, the comments by the media does not make sense, and it is almost impossible!! The Taliban leadership is very strict. One cannot even drink a glass of water without permission from the leader. Those who go against what the leader says are beheaded. What led to the ultimate success was that Chairman Pacolli directly negotiated with Taliban's top leadership in Pakistan. The actual leaders of the Taliban are based in Pakistan.

Were the Korean government relevant agencies able to negotiate with Taliban leadership? Did they fail? If so, why did they fail?

As I mentioned in my answer to one of your previous questions, the negotiations between the South Korean government and the Taliban low-level local contacts ultimately failed due to many reasons, including: the level of Taliban contacts being too low, indirect and remote, lacking sufficient authority.

기 들어온 것은 없습니다.”

기

기

한국 협상단, 탈레반 지도부 못 만나

기

해

—탈레반이 한국인을 납치는 한 이유는 뭘니까.

고

가

고

“그들이 내게 말하기를 ‘우리도 한국인들을 왜 잡았는지 모르겠다. 뭔가 하부조직에서 실수를 한 것 같다’고 했어요. 인질 두 사람이 살해된 것도 지도부의 지시에 의한 것이 아니라 내부에서 착오로 발생했다는 겁니다. 물론 ‘실수’라고 표현

:

은

게

현지 시간 기준)

자 23명 탈레반 무장 세력에 납치.

Përveç kësaj ishin edhe: mungesa e aftësive negociuese, barrierat e padepërtueshme gjuhësore dhe kulturore, diçka që pala koreane duhet ta kishte kuptuar shpejt, po të ishte mjaft e përgjegjshme dhe po të angazhohej seriozisht për një zgjidhje efikase dhe efektive të krizës. Pastaj, negociatat u zhvilluan në një vend të gabuar me njerëz të gabuar. Vendndodhja e negociatave dhe distanca e saj nga vendndodhja e udhëheqjes kryesore të talebanëve (vendimmarrësit e dorës së parë) ishte shumë e largët. Faktorë të tjerë për dështimin përfshinin: mungesën e vendosmërisë politike, mungesën e ndjenjës së përgjegjësisë, mungesën e përvojës dhe profesionalizmit, shtu këtu edhe faktin që qeveria afgane qëndroi gjithmonë në distancë dhe kështu u tregua shumë e padobishme. Për ta përmbledhur, qeveria koreane nuk ishte më në gjendje ose nuk dëshironte të vazhdonte negociatat, as nuk kishte vullnet apo mandat politik për ta zgjidhur me sukses ose menjëherë krizën, as që e përballoi ose e trajtoi çështjen me një ndjenjë të përgjegjësisë së lartë ose profesionalizëm të vërtetë. Pra, një kombinim i arsyeve/faktorëve të mësipërm përfundimisht çoi në dështimin total të negociatave dhe, ndoshta, humbjen shumë të dhimbshme në fillim të dy pengjeve koreane.

Furthermore, lack of negotiating skills, the impenetrable language and cultural barriers, something that the Korean side should have quickly realized, if they were responsible enough and if they were seriously for an efficient and effective resolution of the crisis. In addition, the negotiation took place in a wrong place with the wrong people. The location of the negotiation and-its distance from the location of the first rank leadership of the Taliban (first hand decision makers) was very distant. Other factors for the failure included, the lack of political resolve, the lack of sense of

responsibility, the lack of experience and professionalism, plus the fact that the Afghan government always stayed away and thus proved to be quite unhelpful. Again, to summarize, the Korean government were no longer able or willing to continue with their negotiations, ...neither it had a political will or mandate to successfully or immediately solve the crisis, nor they addressed or handled the case with a sense of high responsibility or true professionalism. So, a combination of the above reasons/factors ultimately led to the total failure

of the negotiations, and perhaps, the very sad and initial loss of the two Korean hostages.

했지만 적어도 내가 현지에 가서 얘기하기 전에 그들은 인질을 석방할 생각이 없었어요”

-탈레반 교위총과 만난 후 인질이 석방될 것이라고 확신했습니다.

“물론입니다. 탈레반 인사와 늦은 점심 식사를 했는데 인질 얘기를 여러 번 꺼낼 때마다 그는 나를 두드리며 ‘됐다. 됐다’고 했습니다.”

-2007년 8월 28일 밤 한국의 청와대는 탈레반과의 협상이 성공적으로 마무리돼 인질이 모두 석방될 것이라고 공식 발표했습니다.

“나는 그때 탈레반 지도부와 함께 있었습니다. 한국 협상단 중에 탈레반 지도부를 만난 사람이 있다면, 그가 서울에 있던 뉴욕에 있던 찾아가 ‘당신은 지금 거짓말하고 있다’고 얘기할 수 있어요. 2년이 지난 일이지만 진실은 미래에 밝혀질 것이라고 생각합니다.”

-한국인 인질이 석방된 후 탈레반으로부터 무슨 얘기를 들었습니까.

는 아무런 반대했지만 불에 가서 로 갔습니다 가는 도중

간과 카불에 도착하니 매우 놀랐습니다

복면 씌 동굴로

-초행이

“물론입니다 사람이 나오 매우 더운 처럼 복잡했 나 볼 수 있었더군요 그 택시 운

촉하는 창구를 인질이

Në Kore flitet se qeveria koreane (NIS - CIA koreane) u ka paguar talebanëve një shumë të madhe parash (dhjetëra miliona dollarë) për lirimin e pengjeve. Nëse kjo ishte e vërtetë, sa para u dhan?

Logjikisht thënë, kjo deklaratë, kushdo që e ka dhënë, mua personalisht më duket shumë irracionale dhe e pabazë. Nuk ka fare kuptim. Po të ishte kështu, atëherë si ndodhi që negociatat mes talebanëve dhe koreano-jugorëve dështuan? Pastaj, si ndodhi që delegacioni korean u largua nga Afganistani me duar bosh në Kore? Përsëri nuk e di, kushdo që ka bërë pretendime të tilla, mund të ketë pasur nevojë të justifikojë publikisht shpenzimin e miliona dollarëve të taksapaguesve koreanë... diçka që ai pretendon në mënyrë kaq joprofesionale dhe paturpësisht në sytë e publikut. Përsëri e them, nëse vetëm drejtori ose ndonjë organ tjetër qeveritar korean ka bërë një pretendim kaq të pabazë!

It is understood in Korea that Korean government (NIS - Korean CIA) paid large amount of money (tens of millions of dollars) to Taliban for the release of the hostages. If that was true, how much money was exchanged?

Logically speaking, this claim, whoever might have made it, ...I personally find very irrational and baseless. It does not make sense at all. If this was the case, then how come the negotiation between Taliban and South Koreans failed? And then, how come the Korean delegation left Afghanistan with empty hands back to Korea? Again, I do not know, whoever have made such claims, he might have been in need of publically justifying the expenditure of

millions of dollars of the Korean tax payers something that he so unprofessionally and brazenly claims in the eyes of the public,....again, I say this, only, if the director or for this matter, any other Korean governmental body, have made such a baseless claim!!

다고 생각합니다.

-한국인 인질이 석방된 후 탈레반으로부터 무슨 얘기를 들었습니까.

“그 얘기는 말할 수 없습니다. 양해를 구합니다.”

-2004년 10월 아프간에 있던 유엔 직원 세 명이 탈레반에 납치됐을 때 그들을 구출했다고 들었습니다. 당시 미국 언론에도 소개가 됐더군요.

“그때 그리스 아테네에 있었는데 TV를 켜더니 유엔 직원 세 명이 인질로 붙잡혔다고 해요. 코소보 출신 여성과 필리핀·아일랜드인(인)이었지요. 사건 직후 필리핀과 아일랜드는 自國(자국) 사람을 구하기 위해 노력했어요. 그러나 코소보 정부

그
축하
를
어
을
지
또
-
“
험
난
수
해
그
에

Në fund të fundit, pavarësisht të gjithave, të gjithë e dinë se Qeveria e Koresë së Jugut nuk mund t'ia lejojte vetes të izolohej nga pjesa tjetër e komunitetit ndërkombëtar duke bërë diçka kaq të papranueshme siç është pagimi i miliona dollarëve në shkëmbim të lirisë së pengjeve.

Një ditë pas intervistës sime me ambasadorin Waheedullah, përsëri u takova me të, këtë herë shoqëruar edhe nga kryetari Pacolli.

Lufta e Kosovës shpërtheu në vitin 1999 pasi pakica serbe u përplas me shumicën shqiptare. NATO-ja duhej të ndërhynte menjëherë dhe ta ndalonte krizën. Sapo ndërhyri ajo, Kosova u bë protektorat i Kombeve të Bashkuara.

Biseda me kryetarin Pacolli zgjati katër orë. Gjatë intervistës Pacolli mori një telefonatë nga kryeministri i Kosovës, Hashim Thaçi, me të cilin bisedoi për rreth 20 minuta mbi zhvillimet politike në Kosovë.



After all, apart from everything else, everyone knows that the South Korean government could not afford to isolate itself from the rest of the international community by doing something so unacceptable like paying millions of dollars of ransom in return for the freedom of hostages.

The day after my initial interview with Ambassador Waheedullah, I again met with him, this time joined by Chairman Pacolli.

The conversation with Chairman Pacolli lasted 4 hours. During the interview, Pacolli received a call from Kosovo's Prime Minister, Hashim Thaci, and talked with him for about 20 minutes on Kosovo's ongoing political developments.

는 아무런 대책이 없었습니다. 집사람이 반대했지만 나는 전용기를 타고 이스탄불에 가서 일반 여객기로 갈아 타고 카블로 갔습니다. 사람을 구하기 위해서였죠. 가는 도중 비행기에서 꿈을 꿔는데 아프간과 카블에 대한 거였어요. 실제로 현지에 도착하니 꿈에서 본 것과 너무 비슷해 매우 놀랐습니다.”

복면 씌우고 차 세 번 갈아 태워 동굴로 데려가

— 초해이어스니까

Unë e nisa bisedën time me kryetarin Pacolli fillimisht duke e ngritur çështjen e krizës së pengjeve koreane në Afganistan.

Cili është statusi aktual i Kosovës? Cilat janë partitë politike kryesore të Kosovës?

Kosova, aktualisht, ka status “gjysmë të pavarur”. Edhe pse shpalli pavarësinë unilaterale nga Serbia në vitin 2008, shumë vende, duke përfshirë Rusinë, Serbinë, Spanjën, Greqinë dhe Rumaninë, nuk e kanë njohur pavarësinë e saj. Në mars të vitit 2006 e themelova AKR-në për të ndihmuar në pavarësinë e Kosovës.



I started my conversation with Chairman Pacolli, first by raising the Korean-hostage crisis in Afghanistan:

What is Kosovo's current status?

What are Kosovo's major political parties? Kosovo, currently, has some sorts of semi-independent status. Although it declared its unilateral independence from Serbia in 2008, many countries, including Russia, Serbia, Spain, Greece and Romania have not recognized its independence. The Kosovo War broke out in 1999 after the Serbian minority clashed with the Albanian majority. It was at this point that NATO had to immediately step in and contain the crisis, at which point Kosovo became a United Nations protectorate. It was in March 2006 that I founded the AKR to pursue the issue of Kosovo's independence.

리며 '됐다 됐다' 매우 놀랐습니다.”

한국의 청와대는
공적으로 마무리돼
라고 공식 발표했

북면 씌우고 차 세 번 갈아 태워 동굴로 데려가

-초행이었습니까.

도부와 함께 있었
에 탈레반 지도부
그가 서울에 있던
신은 지금 거짓말
있어요. 2년이 지
래에 밝혀질 것이
된 후 탈레반으로
니까.
없습니다. 양해를
에 있던 유엔 직
치됐을 때 그들을
당시 미국 언론에

“물론입니다. 공항에 도착하자 약속한
사람이 나오기로 했는데 오길 않았어요.
매우 더운 날씨였죠. 마치 중동 시장바닥
처럼 복잡했어요. 예전 蕭(구)소련 시대에
나 볼 수 있는 낯은 택시 하나가 기다리고
있더군요. 우연인지 필연인지 모르겠는데
그 택시 운전기사가 탈레반 지도부와 접
촉하는 창구가 됐습니다. 택시기사는 나
를 인질이 잠혀 있는 근처까지 데려다 줬
어요. 택시기사에게 ‘인질이 잠혀 있는 곳
을 어떻게 아느냐’고 했더니 그는 대답하
지 않았죠. 그와 저녁식사를 한 후 다음날
또 만났습니다.”

-인질은 어디에 있었습니까.

에 있었는데 TV를
이 인질로 붙잡혔
여성과 필리핀
. 사진 직후 필리
[국] 사람을 구하
리나 코소보 정부

“피슈발이라는 곳에 있었는데 아주 위
험한 지역이었어요. 사건 발생 열흘이 지
난 후 코소보 출신 한 명은 확실히 구할
수 있었고 나머지 두 명을 석방시키기 위
해 더 체류했지요. 석방 협상이 끝난 후
그해 11월 19일 알바니아 TV와의 인터뷰
에서 ‘인질이 풀려날 것이다’고 했더니

Sa i përket pyetjes suaj të dytë, për partitë politike në Kosovë, më duhet të them se PDK-ja, lider i së cilës është kryeministri Hashim Thaçi, është partia politike numër një. Është një parti e formuar nga koalicioni me 12 parti të vogla politike. Mbështetja e tyre aktuale është rreth 33 për qind. LDK-ja, e cila ka mbështetje prej 22-përqindësh, është partia numër dy. AKR-ja, të cilën e themelova unë, është partia e tretë me rreth 14 për qind mbështetje. Çështjet që AKR-ja i konsideron të rëndësishme janë: krijimi i vendeve të punës, ngritja e kombit dhe bashkëpunimi me kombet e tjera.



With regard to your second question about the political parties in Kosovo, I must say that the PDK, whose leader is Prime Minister Hashim, is the number-one political party. It is a party formed in coalition with 12 small political parties. Their current support rating is about 33 percent. LDK, which is showing about a 22-percent support rating, is the number-two party. AKR, which I founded, is the number-three party with about a 14-percent support rating. The issues AKR considers important are job creation, nation building and cooperation with other nations.

탈레반 쪽에서 문제를 제기했어요. 그때 탈레반의 스타일을 알게 됐습니다. 인질은 예상일보다 이를 뒤 풀려났어요. 코소보 출신 여성은 지금 결혼해서 파리에 살고 있습니다. 애들을 낳으면 제 이름(베흐젯)을 따서 베흐젯1, 베흐젯2로 짓겠다고 하더군요.”

—택시기사를 다시 만나 무엇을 했습니까.

“기사는 탈레반 실권을 갖고 있는 장군에게 나를 데려갔어요. 그를 만나기 전 시창에 들러 물건을 잔뜩 구입해 택시에 싣고 기차역까지 갔어요. 물건을 판매하니

정
게
냈
치
긴
었
그
년
요
“
어
도
스

Cili ishte reagimi juaj kur për herë të parë dëgjuat se 23 koreanë po mbaheshin peng?

Unë me partinë time kandidonim për Kuvendin e Kosovës dhe bënim fushatë në atë kohë. Por, më pushtuan shqetësimet sepse ishin 23 jetë njerëzish në rrezik. Isha shumë i shqetësuar për ta. Koreja gaboi duke e përfshirë ShBA-në.

Çfarë ju shkoi në mendje pasi dëgjuat se një nga pengjet u vra gjashtë ditë pas fillimit të incidentit?

Kur dëgjova këtë lajm tronditës, me kërkesë urgjente të ambasadorit Waheedullah, vendosa se duhet të bëhej diçka. Ambasadori Waheedullah kërkoi nga unë: “Ju lutem, shkoni atje”. Unë i thashë: “Situata është pak më ndryshe këtë herë se sa në të kaluarën, kështu që ju lutem përpiquni të më merrni një formë pëlqimi nga qeveria koreane që tregon se po veprojmë me mirëkuptimin e saj.

What was your reaction when you first heard of the 23 Koreans being held hostage?

I was running for the Kosovo Assembly and was campaigning at the time. But I was overtaken by worries because there were 23 human lives at risk, I was very much concerned and distressed.

What went through your mind after hearing that one of the hostages was killed six days after the incident began?

When I learned this shocking news, upon Ambassador Waheedullah's urgent request, I decided that I must do something. Ambassador Waheedullah urged my, "Please go there." I told him, "The situation is a bit different this time than in the past, so please try to get me some form of a consent from the Korean government showing that I am acting with their understanding.

고 있었더니. 베를린 중노인 세 기구(베르
 젓)을 따서 베흐젓1, 베흐젓2로 짓겠다고 었
 하더군요.” 그들

-택시 기사를 다시 만나 무엇을 했습니 너두
 까. 요.

“기사는 탈레반 실권을 갖고 있는 장군 ‘당
 에게 나를 데려갔어요. 그를 만나기 전 시 어도
 장에 들러 물건을 잔뜩 구입해 택시에 싣 모두
 고 갔지요. 성의 표시로 물건을 건넸습니 아
 다. 장군 집은 형편없었어요. 서너 평 되는
 작은 방에 두 딸과 함께 살고 있더군요. -
 창문도, 문도 없는 그런 집이었어요. 그날
 이후 나는 보안상 호텔을 바꿔 가며 장군 니까
 을 만났습니다. 만남이 반복되면서 장군 “
 은 나를 믿기 시작했어요. 나는 코소보를
 화두로 얘기를 풀어 갔어요. 탈레반 장군 내기
 은 무슬림에 대해 얘기를 했습니다.” 요.

-택시기가 탈레반 장군을 어떻게 아 메카
 는 겁니까. 지기

“전환하는 무리였어요. 아마도 친이척 에

Pastaj do të pezulloj fushatën time në Kosovë dhe do të shkoj atje. Ishte minimumi që më duhej për ta mbrojtur veten. Prisja që qeveria koreane t'i përgjigjej pozitivisht kësaj kërkesë, por nuk bëri asgjë.

Pse treguat interes, dhe pse qeveria koreane nuk dha një përgjigje për kërkesën tuaj?

E vetmja gjë që mund të them është se e bëra thjesht për arsye humanitare. Kam pasur një përvojë pozitive në dy raste të mëparshme, në vitin 2004 dhe 2006, duke shpëtuar pengje nga talebanët. Nuk mund të bëja ndryshe, veçse të interesohesha aktivisht për këtë çështje. Dhe, gjithashtu, kam pasur një marrëdhënie të mirë me lidërsipin taleban, sepse gjithmonë jam përpjekur t'u qëndroj besnik premtimeve që u kam bërë atyre. Kjo ishte një sfidë dhe mundësi e madhe njerëzore për mua. E bëra për humanizëm. Nuk e bëra këtë me pritshmëri për ndonjë kompensim nga qeveria koreane. Unë kam mjaft para.

Then I will suspend my campaign in Kosovo and go there.” It was the minimum I needed to protect myself. I expected that the Korean government would respond positively to such a request, but nothing came through.

Why did you show an interest even though the Korean government did not issue a consent in response to your request?

All I can say is that I did it purely for humanitarian reasons. I had some positive experience on two previous occasions, in 2004 and

2006, rescuing hostages from the Taliban. I could not do otherwise, but to take active interest in the matter. And I also had a good relationship with the Taliban leadership, for I have always tried to remain faithful to the promises I made to them. This was a great human challenge and opportunity for me, I did it out of humanism and, I did not do this with expectations for any compensation from the Korean government. I have enough money.

한 기르 다 시 이 기 쓰 기 한 기 는 ...
 화두로 얘기를 풀어 갔어요. 탈레반 장군 내기
 은 무슬림에 대해 얘기를 했습니다.” 요.

—택시기사가 탈레반 장군을 어떻게 아 메카
 는 겁니까. 지기

“정확히는 모르겠어요. 아마도 친인척 에
 관계가 아닌가 싶어요. 그 무렵 내 안전을 요.
 위해 카자흐스탄 내무장관, 영국 언론인 어
 과 휴대폰으로 연락을 취했어요. 영국 언 니
 론인은 아프간 출신 여성을 부인으로 뒀 려
 는데 탈레반 쪽과 선이 닿았어요. 탈레반 아
 장군도 휴대폰이 세 개나 되더군요.” -

—다른 탈레반 사람들은 안 만났습니까. 니기

“하루는 장군이 ‘내일 아프간 현지 사람 “
 복장을 하고 특정 장소에 가면 차가 있을 었
 테니 그 차에 타라’ 고 하더군요. 다음날 그 레

Cilat masa i ndërmorët ju personalisht?

Fillova të veproja në mënyrë më të fuqishme dhe dinamike pasi që u vra një peng tjetër korean në fund të korrikut, veçanërisht pasi ambasadori Waheedullah më informoi se nuk mund të mbështetemi më në qeverinë koreane dhe se ishte koha për të vepruar menjëherë dhe në mënyrë të pavarur. Ndërkohë kam qenë në komunikim të vazhdueshëm me talebanët. U kërkova që, para së gjithash, të kujdeseshin për sigurinë dhe mirëqenien e pengjeve. Po ashtu, kam qenë i informuar vazhdimisht për lëvizjen e qeverisë koreane dhe ekipit të saj negociues.

Kur shkuat në Pakistan?

Unë mbërrita në Pakistan më 27 gusht 2007 dhe qëndrova atje dy ditë. U takova me kontaktet talebane në një qytet në Pakistan, ngjitur me Afganistanin. I thashë një zyrtari të lartë taleban: “Pengjet duhet të lirohen.

What measures did you undertake personally?

I began to act more robust and dynamically after an additional Korean hostage was killed at the end of July, particularly, after Ambassador Waheedullah informed me that we can no longer count on the Korean government, and that it was high time to act immediately and independently. Meanwhile, I was in constant communication with the Taliban contact. I asked them first of all to look after the safety and the well being of the hostages. Likewise, I was also continually informed about the movement of the Korean government and its negotiating team.

When did you go to Pakistan?

I arrived in Pakistan on August 27, 2007, and stayed there for two days. I met with the Taliban contact in a city in Pakistan adjacent to Afghanistan. I said to a high-level Taliban official: “The hostages must be freed.”

1때 장소에 갔더니 갑자기 어떤 사람들이 내
인질 게 복면을 씌우고 차에 태우더군요. 겁이
크소 났습니다. 차를 세 번 갈아탔는데 마지막
|살 차는 아주 편안한 차였어요. 나를 데리고
|호 간 곳은 작은 동굴이었습니다. 복면을 벗
|고 었더니 내 옆에 두 사람이 앉아 있었어요.
| 그들은 내게 차를 한 잔 내놓았는데 잔이
| 늘니 너무 지저분했습니다. 예의상 다 마셨지
| 요. 그들은 나를 심문하기 시작했습니다.
| 상군 ‘당신은 누구이며 누구를 아느냐’고 물었
| 시 어요. 나는 ‘의견이 다를 뿐 나와 당신들은
| | 신 모두 좋은 사람이다’고 말한 뒤 ‘나를 잡
| 늘니 아 두고 인질을 풀어 줘라’고 했어요.”

그들이 원하는 것 다 들어줘

그날
| 기

“Nëse keni diçka që dëshironi, ma thoni”, u thashë atyre. E dija se qeveria koreane po negocionte me talebanët në atë kohë, por udhëheqësia e talebanëve më tha: “Delegacioni negociues është i rrezikshëm dhe jo i sinqertë”. për shkak se koreanët kishin përfshirë edhe njerëz të qeverisë afgane dhe specialistë të ShBA-së. Ky konsiderohej gabim i negociatorëve koreanë, thoshin ata.

Pra, ju shkuat në Pakistan një muaj pasi filloi kriza?

Po, por në vazhdimësi bëja telefonata për t’i bërë përgatitjet. Udhëheqësia e talebanëve përbëhet nga disa njerëz mjaft inteligjentë dhe të arsimuar, kështu që ju mund të flisni me ta. Ne kemi qenë në gjendje të komunikojmë në një mënyrë shumë të lirë dhe efektive.

“If there is something you want, just tell me “I told them. I knew that the Korean government was negotiating with the Taliban at the time, but the Taliban leadership told me: “The negotiating delegation is dangerous and not earnest.” This was because in the negotiation team were U.S. professional people and Afghan government. It was the biggest mistake for the Korean side, they said.

So you went to Pakistan a month after the crisis began!

Yes, but prior to that, I continued to make calls in order to make preparations. The Taliban leadership consists of some quite intelligent and educated people, so you can talk to them. We have been able to communicate in a very free and effective manner.

이다”라고 말했다고 한다.

“돈으로 인질 구출해서는 안된다는 원칙에 동의하지 않아”

-그때 파콜리 회장의 반응은 어땠습니까.

“나는 그를 잘 압니다. 그는 ‘일을 성사 시켜 보자’고 했어요. 파콜리 회장이 현지 사정을 알아본 결과, 한국 정부 협상단은 탈레반과의 협상에서 난항을 겪고 있었

어도
비극
사루
방정
자어
(친
가까
을
정도
본
평화

재건축 사업을 따냈다. 또 러시아에 스위스 다이어

Për çfarë diskutuat me lidershipin taleban, me të cilin u takuat në Pakistan?

Kontakti me talebanët ushqente ndjenja mjaft negative ndaj delegacionit negociator korean, duke potencuar gjithmonë “se në palën koreane kishte njerëz të Shteteve të Bashkuara, të Kryqit të Kuq dhe palë të tjera të jashtme (pjesëtarë të qeverisë afgane)”. Talebanët nuk donin kështu. Pra, për këtë arsye ishte i nevojshëm një dialog i gjatë me ta. U thashë: “Pëngjet erdhën këtu për ta ndihmuar popullin afgan. Lirojini ata!” Ata më dëgjuan. Ka një thënie të famshme në Kuran, në librin e shenjtë të myslimanëve, që sugjeron se një veprim njerëzor gjithmonë ndihmohet nga vullneti i Zotit. Unë besoj se pëngjet u liruan me vullnetin e Zotit.



What did you discuss with the Taliban leadership you met with in Pakistan?

The Taliban contacts had considerably negative feelings toward the Korean negotiating delegation. They repeated all the time, “the Korean side brought the United States, the Red Cross and other outside (member of the afgan goverment), people”, thing that they do not want. So for that a long dialogue was necessary with them. I told them: “The hostages came here to help you. Let them go free.” They listened to me, there is a famous saying in the Koran, the holy book of the Muslims, suggesting that a human action is always helped by will of The God. My belief is that the hostages were freed according to the will of The God.”

어요. 나도 아프간 가즈니주 지사로부터 비슷한 얘기를 들었습니다. 그곳에 이는 사람이 많아요. 아프간은 중앙정부와 지방정부 간 협조가 잘 안돼요. 하미드 카르자이 대통령이 이끄는 중앙정부는 親美(친미) 성향이지만, 지방정부는 탈레반과 가까운 쪽이 많아요. 나는 2001년 본 협약을 설계한 사람이라 아프간 사정을 어느 정도 압니다.”

본 협약이란 유엔 주도하에 아프간의 평화를 정착하기 위한 협약을 말한다. 독

스 다이아몬드 호텔이라는 고급 호텔도 지

Më pas ambasadori Oh Joon, i cili shoqërohej nga z. Hong-keun Yoo, Sekretari i Parë i Misionit të Përhershëm të Koresë së Jugut në Kombet e Bashkuara dhe disa asistentë dhe mbajtës shënimesh, më siguroi se do t'i përcillte mesazhet e mia në Seul (kryeqytetin e Koresë së Jugut), dhe se do të më paraqitej brenda pak orësh. Rreth orës 15:00 të së njëjtës ditë, më 26 korrik 2007, ambasadori Oh Joon më telefonoi për një takim që do të zhvillohej në zyrën e tij, përsëri në Misionin e Përhershëm të Koresë së Jugut në OKB në Manhattan, Nju-ork.

Edhe z. Hong-keun Yoo ishte i pranishëm. Ambasadori Oh Joon, pa asnjë entuziazëm, dhe me një qëndrim mjaft ngurrues, më pyeti në emër të qeverisë së tij: “Çfarë prisni/doni ju dhe miku juaj nga qeveria e Koresë së Jugut në shkëmbim për shpëtimin e pengjeve koreane në Afganistan?”

Then, Ambassador Oh Joon, who was accompanied by Mr. Hong-keun Yoo, the First Secretary of South Korean Permanent Mission to the United Nations and a couple of assistants and note takers, assured me that he was going to transmit my messages to Seoul (South Korean capital), and would come back to me within few hours time. It was around 3:00 p.m. in the afternoon of the same day, July 26, 2007, that Ambassador Oh Joon called me for a meeting to take place at his office, again at the Permanent Mission of South Korea to the UN in Manhattan, New York. Mr. Hong-keun Yoo was also in attendance. Ambassador Oh Joon, with no enthusiasm of whatsoever,...and with a quite reluctant attitude asked me on behalf of his government: “What do you and your friend expect/want from the South Korean government in return for rescuing the Korean hostages in Afghanistan?.....”

—그때 파블리 회장의 반응은 어땠습니까.

“나는 그를 잘 압니다. 그는 ‘일을 성사 시키기 보자’고 했어요. 파블리 회장이 현지 사정을 알아본 결과, 한국 정부 협상단은 말레반과의 협상에서 단항을 겪고 있었

자이 대통령이 이기는 중앙정부는 親美(친미) 성향이지만, 지방정부는 말레반과 가까운 쪽이 많아요. 나는 2001년 본 협약을 체결한 사람이라 아프간 사정을 어느 정도 압니다.”

본 협약이란 유엔 쿠도하에 아프간의 행위를 정착하기 위한 협약을 말한다. 북

채전속 사업을 따냈다. 또 러시아에 스위스 다이아몬드 호텔이라는 고급 호텔도 지었다.

마케데스그룹이 러시아에서 단기간 내에 급성장하자 1998년 당시 집권은 파블리 회장을 열린 대통령의 가족에게 뇌물을 제공한 혐의로 기소했다. 그러나 그는 무혐의 처분을 받았다.

마케데스그룹은 현재 카자흐스탄의 新(신)수도 건설 프로젝트인 ‘아스타나’ 건설을 진행하고 있다. 공사 규모가 15억 달러가 넘는다고 한다.

파블리 회장은 2006년 3월 AKR을 창립했다. AKR은 2007년 국회의원 선거에 참여해 다수의 의석을 확보, 코소보 내에서 서열 3위의 정당이 됐다. 선거 기간 동안 파블리 회장은 4억2000만 유로 상당의 재산을 코소보에 헌납했다고 한다.

파블리 회장은 시드네이(The SIEED Foundation · 남동유럽개발 재단)의 재정적 후원사이며, 영국의 민간 전략연구기관인 국제전략연구소(CSIS)의 국제문제 카운슬러로 활동하고 있다.

파블리 회장은 코소보가 전 세계로부터 독립국기로 인정받기 위해 싸우고 있다. 코소보는 현재를 비롯해 미국의 유엔원할(OJ) 등 총 58개국으로부터 독립국으로 인정받고 있다. 코소보의 공식 국호는 코소보 유엔행정기구(UNMFC)다.

파블리 회장은 오는 11월 예정된 지방선거에서 대부분의 지역에 AKR 소속 후보를 낼 예정이다. 특히 首都(수도)인 프리슈티나 시정에 AKR 후보가 당선되는 데 힘을 쏟고 있다. 이는 차기 대통령 선거에 출마할 예정이다.

Çfarë prisni materialisht nga ne në shkëmbim?

Ndonëse këtë pyetje e mora disi shumë fyese, por duke e ruajtur ekuilibrin dhe duke e mbajtur frymën për një moment, u përgjigja me durim: “Ne, miku im dhe unë, nuk presim/nuk duam asgjë materiale nga asnjë burim, as nga Qeveria e Koresë së Jugut, në këmbim të realizimit të këtij misioni humanitar. Ne duam mirëkuptimin moral të Qeverisë së Koresë së Jugut. Thjesht, t’ia japë pëlqimin e saj z. Behgjet Pacolli, me gojë ose me shkrim, që ai ta fillojë ndërhyrjen e tij, gjithashtu të bëhet një njoftim, në çfarëdo forme që qeveria juaj mund ta konsiderojë të nevojshme, me të njëjtin efekt për misionin/ambasadën diplomatike të Koresë së Jugut në Pakistan. Kështu që, në rast nevoje, ata do të ndihmojnë në lehtësimin e komunikimit të zotëri Pacollit me autoritetet kompetente të qeverisë suaj lidhur me këtë krizë humanitare.

What do you materially expect from us in return?

“Though I found this question, somewhat, very insulting, but maintaining my poise and holding my breath for a moment, I patiently replied by saying: “We,..... my friend and myself, expect/want nothing material from any source, including the South Korean government, in return for the accomplishment of this humanitarian mission, however, we want the moral understanding of the South Korean government simply by providing its possible consent to Mr. Behgjet Pacolli, either verbally or in writing, for him to commence his interventionplus a notification, in whatever form your government may deem it necessary, towards the same effect to the South Korean diplomatic mission/embassy in Pakistan,

so in case of a need, they shall help facilitate Mr. Pacolli's communication concerning this humanitarian crisis with the competent authorities of your government.

였으며, 마에테스그롭은 러시아에서 일어난 내전 발생후부터 1998년 당시 집권은 파블리코프를 통해 대통령의 가족에게 지원을 제공한 혐의로 기소했다. 그러나 그는 무죄의 판결을 받았다.

마에테스그롭은 현재 카자흐스탄의 제(CI)수도인 진질 프로젝트인 '아스타나' 건설을 진행하고 있다. 공사 규모가 13억 달러가 된다고 한다.

파콜리 회장은 2006년 8월 ACR을 창당했다. ACR은 2007년 국회의원 선거에 참여해 다수의 의석을 확보, 코소보 내에서 서인 39%의 정당이 됐다. 선거 기간 동안 파콜리 회장은 4억2000만 유로 상당의 재산을 코소보에 전달했다고 한다.

사무원 회장은 시티세드(City SEED Foundation - 남동유럽개발 재단)의 회장직도 겸직하며, 영국의 민간 재단인 '국제안보전략연구소(CSIS)'의 국제문제 커뮤니케이터로 활동하고 있다.

파콜리 회장은 코소보가 전 세계로부터 독립국가로 인정받기 위해 필요 있다. 코소보는 전자를 비롯해 미국과 유럽연합(EU) 등 총 58개국으로부터 독립적으로 인정받고 있다. 코소보의 공식 개발 주체는 코소보 유엔행정부(CUNMIT)다.

파콜리 회장은 오는 11월 예정된 지방선거에서 대우회의 지명에 ACR 소속 후보를 낼 예정이다. 특히 고대(수호)인 프치우라다 지명에 ACR 후보가 향하겠다는 데 힘을 쏟고 있다. 그는 지기 대통령 선거에 출마할 예정이다.

Më pas ambasadori Oh Joon bëri një pyetje tjetër të çuditshme dhe disi të sikletshme: “Si na garantoni ju dhe miku juaj që misioni juaj dhe ndërhyrja juaj do të kenë sukses?” Përsëri gëlltita zemërimin tim dhe u përgjigja me durim: “Shoku im dhe unë po ofrojmë mbështetjen tonë pa interes për zgjidhjen e kësaj krize pengjesh, kësaj ngjarjeje tragjike që do të donim t’ia shihnim fundin. Pa asnjë pritshmëri në këmbim. E vetmja gjë që ne të dy garantojmë do të ishte vullneti ynë i mirë dhe i ndershëm, vendosmëria jonë fisnike dhe vendosmëria jonë humane për ta kryer këtë punë”. Pas kësaj vjen fyerja tjetër nga ana e ambasadorit Oh Joon, duke thënë:



Afterwards, Ambassador Oh Joon raised another strange and somewhat embarrassing question by suggesting: “How do you and your friend guarantee for us that your mission and your intervention will be a success?” Again, I swallowed my anger, and replied patiently by saying: “My friend and myself are offering our selfless support towards the resolution of this hostage crisis,....this tragic story that we would like to see an end to without any expectations in return, ...and the only thing that we both guarantee would be our honest good will, our noble determination and our human resolve to get this job done! Afterwards, comes the next insulting move on the part of Ambassador Oh Soon, by suggesting:

을 건넸습니
너 평 되는
있더군요
었어요. 그날
가며 장군
하면서 장군
은 코소보를
탈레반 장군
니다.”
어떻게 아
도 친인척
내 안전을
영국 언론인
요 영국 언
인으로 뵈
어요. 탈레반
군요.”
관났습니까.
안현지 사람
차가 있을
다음날 그

아두고 인질을 풀어 줘라' 고 했어요”

그들이 원하는 것 다 들어줘

- 만나서 대화를 나눈 사람들은 누구입
니까.

“정확히는 몰라요. 그런데 그 사람들은
내가 누구인지, 내 사진까지 갖고 있었어
요. 그들의 聖地(성지)인 사우디아라비아
메카에서 찍은 사진이었죠. 또다시 무서워
지기 시작했어요. 무슨 국제적인 범죄조직
에 끌려온 게 아닌가 하는 생각이 들더군요.
요. 그들에게 ‘호의를 베풀어 달라’ 고 했
어요. 그들은 ‘인질들의 몸 상태가 안 좋으
니 약이 필요하다’ 고 하더군요. 치질과 관
련된 약도 있었는데 나중에 다 사줬어요.
아무튼 그때 일 처리가 굉장히 빨랐어요”

- 탈레반 최고 지도부는 어디서 만났습
니까.

“아프간의 접경지역인 파키스탄 모치
였어요. 같이 갔던 탈레반 장군은 나를 탈
레반 지도부에게 데려간 후 사라졌습니

“A e keni problem nëse ju kërkohet të ritheksoni/përsëritni të gjitha që unë t’i regjistroj në kasetë?” U ndjeva shumë keq. U ndjeva sikur më trajtonin si kriminel, por u përpoqa ta ruaja kontrollin dhe të mos humbja durimin. U pajtova me propozimin e tij. M’u desh t’i përsërisja të gjitha deklaratat e mia të cilat i regjistroi në kasetë. Më pas ambasadori Oh Joon më tha se ngjarjen dhe ndihmën që ai kisha ofruar në këtë drejtim, ia kishte përcjellë këtë mëngjes kryeqytetit të Koresë së Jugut, Seulit, dhe se priste përgjigjen e saj, të cilën do të ma komunikonte sapo ta merrte.

“Would you mind if I ask you to re-state/repeat all of the above for me to put it on the tape recorder? I felt very bad, I felt... that as if I was dealt with as a criminal, but I tried my best to remain in control and not to lose my temper, and thus I agreed with his proposition. After that I had to repeat all of my statements, which were tape recorded. Then, Ambassador Oh Joon said that he had already conveyed the story and the help that I have had offered in this regard to the South Korean capital, Seoul, this morning, and that he was waiting for their response, which he in turn, was going to communicate to me as soon as he obtains their feedback.

다. 처음 만난 그들은 완전히 다른 사람들이었어요. 그들은 나의 가족과 재산규모까지 알고 있었어요. 나는 그들이 돈을 원하는 줄 알았지요. 돈 얘기를 꺼냈더니 그들은 ‘돈은 원치 않는다’ 대신 자신들(11명)을 사우디아라비아 메카에 다녀올 수 있도록 지원해 달라고 했습니다.”

—약속을 지켰습니까.

“나는 그들이 섬기는 신 앞에 맹세하고 그들이 원하는 대로 다 해줬습니다.”

—그런 인연이 2006년 10월 납치된 이탈리아 언론인을 구출할 때도 많은 도움이

A u keni dhënë para talebanëve?

(“i shmanget pyetjes”) “Ajo që mund të them me siguri është se qeveria koreane nuk i dha asnjë monedhë udhëheqësisë së talebanëve...”

Delegacioni korean dështoi të takohej me talebanët.
Cila është arsyeja që talebanët rrëmbyen misionarët koreanë?

Ajo që më thanë ishte: “Nuk e dimë se pse u kapën koreanët”. Duket se ka pasur një gabim nga nivelet më të ulëta të organizatës. Edhe vrasja e dy prej pengjeve, thoshin ata, “nuk ishte urdhëruar nga nivelet e larta të talebanëve”, por ka ndodhur “si pasojë e gabimeve të bëra brenda organizatës”! Natyrisht, në perceptimin tim të parë, ata përdorën fjalën “gabim”, por nuk e kishin ndër mend t’i lironin pengjet.

Did you give money to the Taliban? (“deflects question”)

“What I can say for certain is that the Korean government did not give a single dime to the Taliban leadership...”

What they told me was, “we do not know why the Koreans were captured,” there seems to have been some sort of error from the lowest levels of the organization. Even the killing of two of the hostages, they said “was not ordered by high levels of the Taliban”, but happened “as a result of mistakes made within the organization”! Of course, in my first perception, they used the word “wrong”, but they did not intend to release the hostages.

“나는 그들이 섬기는 신 앞에 맹세하고 그들이 원하는 대로 다 해줬습니다.”

—그런 인연이 2006년 10월 납치된 이탈리아 언론인을 구출할 때도 많은 도움이 됐겠군요.

“이탈리아 언론인이 붙잡힌 곳은 2007년 한국인 인질이 납치된 곳과 멀지 않아요. 이탈리아 언론인이 석방되기 사흘 전 탈레반 지도부로부터 연락이 왔어요. ‘파콜리 씨, 우리는 당신이 원한다면 이탈리아 사람을 석방할 수 있다’고 하더군요.”

—파콜리 회장이 먼저 석방 요청을 하지도 않았는데 연락이 온 겁니까.

“나는 그때 카자흐스탄에 있었어요. 사흘 동안 전화로 교섭했습니다. 물론 이탈



Pasi u takuat me zyrtarët talebanë të nivelit të lartë, a ishit i sigurt se pengjet do të liroheshin?

“Sigurisht, nuk humba shpresën dhe gjatë një takimi vonë me kontaktet talebanë, dhe sa herë që përmendja pengjet, gjë që e kam bërë shumë herë, ata më preknin në shpinë dhe më thoshin “në rregull, në rregull”, dhe kjo më bënte të besoja se ata do të liroheshin.

Në mbrëmjen e 28 gushtit 2007 zyra e presidentit të Koresë së Jugut njoftoi publikisht se negociatat me talebanët kanë përfunduar me sukses dhe se të gjithë pengjet do të liroheshin. Komenti juaj, ju lutem!

Një deklaratë e pavërtetë. Unë në atë kohë isha në kontakt me talebanët. E di që një gjë e tillë nuk kishte ndodhur. Po ashtu, nuk kishte takime të qeverisë koreane me talebanët. Nëse ka dikush nga delegacioni negociator korean, që pretendon se është takuar me lidërshtin taleban, qoftë ai në Seul apo në Nju-Jork, unë me kënaqësi do ta shikoja në sy dhe do t'i thosha: “Nuk është e vërtetë!”.

After meeting with senior Taliban officials, were you sure the hostages would be released?

“Of course, I did not lose hope and during a meetings with the Taliban contacts and every time I mentioned the hostages, which I did many times, they knocked on my back saying, 'ok, ok.' It made me believe they would be released.

On the evening of August 28, 2007, the office of the President of South Korea publicly announced that negotiations with the Taliban

had been successfully concluded and that all hostages would be released. Your comment, please!

An untrue statement, I was in contact with the Taliban at the time, and I know that such a thing had not happened. There were also no Korean government meetings with the Taliban. If there is anyone from the Korean negotiating delegation who claims to have met with the Taliban leadership, whether in Seoul or New York, I would gladly look them in the eye and say, "It is not true!"

난 그들은 완전히 다른 사람들
그들은 나의 가족과 재산규모
있었어요. 나는 그들이 돈을 원
았지요. 돈 얘기를 꺼냈더니 그
원치 않는다 대신 자신들(11
카라비아 메카에 다녀올 수
해 달라고 했습니다.”
지했습니까.
들이 섞기는 신 앞에 맹세하고
는 대로 다 해줬습니다.”
[연이 2006년 10월 납치된 이
인을 구출할 때도 많은 도움이

리아 경찰과 대화 채널을 확보하고 있었
조 약속대로 이탈리아 인턴인은 제 날짜
에 석방됐습니다.”
-2004년 사건과 2006년 사건에 대한
관련 자료를 찾을 수가 없더군요.
“당시 탈레반 지도부와 약속했죠. 외부
에 구체적으로 말하지 않기로 말입니다.”
-2006년 사건 협상 당시 탈레반은 어
떤 요구를 했습니까.
“...”
“한국 정부는 무능력했다”

1 언론인이 붙잡힌 곳은 2007
1질이 납치된 곳과 멀지 않아
1 언론인이 석방되기 사흘 전
부로부터 연락이 왔어요. ‘파
라는 당신이 원한다면 이탈리아
1방할 수 있다’고 하더군요.”
1화장이 먼저 석방 요청을 하지
1연락이 온 걸니까.
1카자흐스탄에 있었어요. 사
1로 교섭했습니다. 물론 이 탈

-2004년과 2006년 사건 당시 인질을
납치한 탈레반은 같은 그룹이었습니까.
“네. 한국인을 억류한 탈레반의 지도부
도 이들입니다.”
-탈레반 지도부는 몇 명이나 됩니까.
“과거 아프간 정권 사람들입니다. 1996
년에서 2000년 아프간 정부 사람들이라
고 보면 됩니다. 국제사회가 아프간의 지
속 가능한 평화를 위해서는 이들을 반드시
풀어야만 해야 해요. 생전에 나의 할아버



지는 내게 ‘敵(적)’을 쫓
숨머리지 못할 바에는
완전히 끌어들어야 한
다. 두 만족을 늘 해요.

A mund të flisni për shpëtimin e tre punonjësve të OKB-së nga ana juaj, të cilët u mbajtën peng nga talebanët në tetor 2004?

Asokohe ishte data 28 tetor 2004. Ndodhesha në Athinë të Greqisë dhe në televizion pashë se tre punonjës të OKB-së në Kabul ishin marrë peng. Bëhej fjalë për një kosovare (Shqipe Hebibi), një irlandeze (Annetta Flanigan) dhe një diplomat filipinas (Angeliot Nayan). Menjëherë pas fillimit të incidentit, Filipinet dhe Irlanda bënë përpjekje për t'i shpëtuar bashkatdhetarët e tyre përkatës. Qeveria e Kosovës nuk kishte ndonjë plan veprimi në këtë rast. Gruaja ime ishte kundër idesë, por unë më 3 nëntor 2004 hipa në aeroplanin tim privat, fluturova për në Stamboll dhe prej andej fluturova me një avion të kompanisë “Ariana” për në Kabul. E tërë kjo kishte të bënte me shpëtimin e atyre njerëzve të pafajshëm. Rugës pata një ëndërr e cila ishte për Afganistanin dhe Kabulin. Dhe, kur mbërrita, i ngjante aq shumë asaj që pashë në ëndërr sa që u befasova shumë.

Can you talk about the rescue of three UN staff members by you who were held hostage by the Taliban in October 2004?

At that time, on October 28, 2004, I was in Athens, Greece, and I saw on television that three UN staff members in Kabul had been taken hostage. It was about a Kosovar (Shqipe Hebibi), Irish lady (Annetta Flanigan) and a Filipino diplomat (Angeliot Nayan). Shortly after the incident began, the Philippines and Ireland made efforts to rescue their respective compatriots. However, the Kosovo government did not have any action plan in this regard. My wife was against the idea but, on November 3, 2004 I got on my private

plane, flew to Istanbul, and from there flew on an Ariana plane to Kabul. It was all about rescuing those innocent people. On the way I had a dream which was for Afghanistan and Kabul. And, when I actually arrived, it was so much like what I saw in the dream, that I was very surprised.

- 탈레반 지도부는 몇 명이나 됩니까.

“과거 아프간 정권 사람들입니다. 1996
년에서 2000년 아프간 정부 사람들이라
고 보면 됩니다. 국제사회가 아프간의 지
속 가능한 평화를 위해서는 이들을 반드시
끌어안아야 해요. 생전에 나의 할아버

지는 내게 ‘敵(적)을 썩
쓸어버리지 못할 바에는
완전히 끌어들여야 한
다’는 말씀을 늘 했어요.
이들은 아프간 인구의
70%를 대표합니다. 탈레
반은 아프간 북쪽에서 파
키스탄 쪽까지 세력을 계
속 확장해 가고 있어요.”

- 탈레반은 왜 인질 사
건을 계속 벌입니까.

Ishte hera e parë që shkuat atje?

Sigurisht. Kur mbërrita në aeroport personi që duhej të më priste nuk u shfaq. Ishte shumë vapë. Çdo gjë shkante me ngutje dhe nxitim, si në ndonjë treg në Lindjen e Mesme. Aty mora një taksì. Një makinë si ato që shihni në Bashkimin Sovjetik. Nuk e di nëse ishte rastësi apo pashmangshmëri (domosdoshmëri), por shoferi i asaj taksie u bë kanali im efektiv i ndërlidhjes për vendosjen e kontaktit tim me talebanët. Shoferi i taksisë, i cili fliste gjuhën ruse dhe pak anglisht, më çoi në një hotel, deri atëherë i njohur si “Intercontinental”, që ishte jo larg vendit ku ishin kidnapuar pengjet. Ai, pa e pyetur, pothuajse më tregonte ngjarjen që kishte ndodhur ditë më parë rreth pengjeve në Kabul. E pyeta “Si e dini këtë ngjarje?” Ai nuk u përgjigj. Unë u akomodova në hotel, hëngra darkë me të dhe me të u takova përsëri të nesërmen.

Was it the first time you went there?

Of course! When I arrived at the airport, the person who was supposed to be waiting for me did not show up. It was very hot. Everything was going in a hurry, as in any market in the Middle East. There I took a taxi, the car was like the ones they saw in the Soviet Union. I do not know if it was a coincidence or an inevitability (necessity), but the driver of that taxi became my effective liaison channel for establishing my contact with the Taliban. The taxi driver, who spoke Russian and a little English, took me to a hotel then known as the Intercontinental, not far from where the hostages were abducted. Without asking him, he almost told me the story of what had happened the day before, about the

hostages in Kabul: I asked him “How do you know this story?” he did not answer, I was accommodated at the hotel, had dinner with him and met him again the next day.

“과거 아프간 아 사람을 석방할 수 있다 고 하더군요.”

—파퐁리 회장이 먼저 석방 요청을 하지도 않았는데 연락이 온 겁니다.

“나는 그때 카자흐스탄에 있었어요. 사흘 동안 전화로 교섭했습니다. 물론 이탈

“과거 아프간

년에서 2000년

고 보면 됩니다
속 가능한 평화
시 끌어안아야



2007년 9월 2일 김만복 당시 국정원장이 인질 가족들에 섞여 인천공항 기자회견장에 나타났다.

秘話 | 2007년

Ku ishin pengjet?

Në fund të ngjarjes e kuptova se pengjet ishin mbajtur në një zonë jo larg distriktit diplomatik (aty ku ishin të përqendruar përfaqësitë e shteteve të NATO-s). Dhjetë ditë pas fillimit të incidentit, unë arrita të siguroj shpëtimin e Shqipe Hebibit, por qëndrova atje për të liruar dy pengjet e tjera. Doja që të tre pengjet të liroheshin në të njëjtën kohë. Më 22 nëntor të atij viti, pas negociatave për lirimin e pengjeve, në një intervistë për televizionin shqiptar “Alsat”, thashë se “pengjet do të lirohen nesër”. Për këtë e informova menjëherë edhe ministrin e Brendshëm të Afganistanit, Ali Jelali. Pengjet u liruan të nesërmen, më 23 nëntor 2004, në orën 06:04. Në këtë ditë unë qëndroja në zyrën e ministrit të cilin e kisha informuar për çdo lëvizje timen gjatë qëndrimit tim në Afganistan dhe nga aty vëzhgoja sa njerëz dhe organizata donin t’i merrnin meritat. Kosovarja tashmë është e martuar dhe jeton në Paris.

Where were the hostages?

At the end of the event I realized that the hostages were held in an area not far from the diplomatic district (where the representations of NATO states were concentrated). Ten days after the incident began, I managed to secure the rescue of Shqipe Hebib but stayed there to free the other two hostages. I wanted all three hostages released at the same time. On November 22 of that year, after the negotiations for the release of the hostages, in an interview for the Albanian television Alsat, I told them that “the hostages will be released tomorrow”. I immediately informed the Minister of Interior of Afghanistan, Ali Jelali. In fact, the hostages were

released the next day, November 23, 2004 at 6:04 p.m. On this day I stood in the office of the minister whom I had informed of my every move during my stay in Afghanistan and from there I observed how many people and organizations wanted to take credit. The Kosovar woman is already married and lives in Paris.

“아마도 現(현) 아프간 카르자이 정권 에 공포감을 주기 위함인 것 같습니다.”
 -한국인이 또다시 인질로 잡힐 가능성이 있습니까.
 “그렇지는 않을 것이라 생각합니다. 한국 사람들도 조심할 거고요.”
 -인질사태 당시 한국 정부의 협상력을 어떻게 생각합니까.
 “무능력하다고 봅니다. ‘한국 정부는 아주 안 좋은 방법으로 무엇을 어떻게 해야 할지도 몰라 상황을 더 복잡하게 만들었다’는 얘기를 탈레반 지도부로부터 직접 들었습니다.”
 -미국 CIA는 탈레반과 대화채널이 있습니까.
 “미국은 탈레반 지도자가 누구인지도 잘 모릅니다. 오바마 정부가 제대로 된 길을 선택하기를 바랄 뿐입니다.”
 -파블리 회장은 코소보의 독립 승인을 위해 세계 각국을 방문하고 있다고 들었습니다.
 “남미, 아프리카, 아시아 지역을 많이 다

는 理想(이상) “우리나라 도자가 되도록 일어설까
 “니는 우
 -개인적 는데 한 달 까. “유지비만 달러(韓) -정치활동 가 경영하고 “내 형제 -기업가 됩니까. “상대방은 중하게 생각 대 눈을 막 는다’는 의 역임)짜리

Çfarë bëtë kur u takuat përsëri me shoferin e taksisë?

Shoferi më sugjeroi ta vizitojmë një “gjeneral”, siç e quante ai që, sipas tij, kishte fuqi të vërtetë brenda talebanëve. Para se të takohesha me të, shkuam në një treg. Bleva shumë mallra ushqimore të cilat i solla me vete në taksi. “Gjeneralit” ia dhurova mallin në shenjë të mirëbesimit tim. Shtëpia e “gjeneralit” ishte e rrënuar. Ai jetonte me dy vajzat e tij në një dhomë të vogël, rreth 13-18 metra katrorë. Ishte një shtëpi që nuk kishte as dyer dhe as dritare. Pas asaj diteu takova edhe disa herë me gjeneralin dhe e ndërrova hotelin për arsye sigurie. Pas çdo takimi shtesë, “gjenerali” filloi të më besonte gjithnjë e më shumë. I foli atij, në disa biseda interesante, për Kosovën dhe për popullatën e besimit islam në Kosovë. Pikërisht atëherë “gjenerali taleban” filloi të flasë për islamin dhe qëllimet e talebanëve në Afganistan.



What did you do when you met the taxi driver again?

The driver suggested we visit a “general,” as he called him, who he said had real power within the Taliban. Before I met him, we went to a market where I bought a lot of groceries which I brought with me in the taxi. I gave the goods to the “General” as a gift and as a sign of my trust. The “general”’s house was dilapidated. He lived with his two daughters in a small room that was about 13 to 18 square feet. It was a house that had neither dignified doors nor windows. After that day, I met the general a few more times and changed the hotel for security reasons. After each additional meeting, the “general” began to trust me more and more. I included him in some interesting conversations about him, Kosovo and the

population of the Islamic faith in Kosovo. It was then that the “Taliban general” began to talk about Islam and the Taliban's intentions in Afghanistan.

자이 정권 습니다.”
힐 가능성
합니다. 한

는理想(이상)은 무엇입니까.
“우리나라를 부유한 나라로 이끄는 지
도자가 되고 싶어요. 코소보가 경제적으로
일어설 수 있도록 신에게 기도합니다.”

“나는 위크홀릭”

| 협상력을

국 정부는 어떻게 해
하게 만들
로부터 직
채널이 있

—개인 전용기를 타고 외국을 많이 다니
는데 한 달 평균 항공비용은 얼마나 됩니
까.

“유지비와 기름값을 합하면 매월 100
만 달러(韓貨 12억원) 정도 듭니다.”

구인지도
대로 될 걸

—정치활동을 하느라 바쁘는데 회사는 누가
정영하고 있습니까.

“내 형제들이 맡고 있습니다.”

립 승인을
고 들었습

—기업가로서 가장 중요시 여기는 것은
뭐니까.

“상대방의 입장을 존중하는 걸 제일 소
중하게 생각해요. 나는 상대방과 대화할
때 눈을 마주치며 얘기합니다. 당신을 믿

Nga e njihte taksisti gjeneralin?

Nuk e di saktësisht. Supozoj se ndoshta kishin ndonjë lidhje. Më duhet të them se në të njëjtën kohë kontaktova me ministrin e Brendshëm të Kazakistanit dhe një gazetar britanik, për ta treguar vendndodhjen dhe rrethanat, për sigurinë time. Gazetari britanik (Peter Juvenal) operonte në Afganistan që nga viti 1979 dhe njihte shumë njerëz. Ishte i martuar me një grua afgane (Hasinen).

A jeni takuar me anëtarë të tjerë talebanë?

Një ditë gjenerali më tha: “Nesër shko në një vend (që ishte paracaktuar) dhe aty do të të presë një makinë (numrat e targës m’i kishte shkruar). Hip në atë makinë!” Ata që aty i takon e dinë si të veprojnë. Mos u friko”, më rekomandoi ai. Të nesërmen shkova në atë vend, e gjeta makinën, hyra brenda dhe papritmas më vunë një kapelë në kokë. Isha disi i frikësuar. Gjatë rrugëtimit i ndërrua makinat tri herë. E fundit ishte një makinë shumë komode. Më çuan në një shtëpizë të vogël. Brenda saj ishte errësirë. Kur ma hoqën kapelën, pashë dy burra të ulur pranë meje.

How did the taxi driver know the general?

I do not know anything. I guess they might be related. I must say that at the same time I contacted the Ministry of Interior of Kazakhstan and a British journalist, to show the security and the right time. The British journalist (Peter Juvenal), who had been operating in Afghanistan since 1979 and knew many people, was married to an Afghan woman (Hasinen).

Have you met other Taliban members?

One day, the general told me: “Tomorrow, go to a place (which was predetermined), there I will wait for a car (my license plate numbers were written). Get in that car! “, He saw and those who belong there know how to comment. “Do not be afraid,” he recommended. The next day, I went to that place, found the car, got in and suddenly a hood over my head. I was somewhat scared. During the trip, we changed cars three times, while the last one was a very comfortable car. They took me to a small lodge, it was dark inside. When they removed my hood, I saw two men sitting next to me.

을 선택하기를 바랄 뿐입니다.” “상
 -과콜리 회장은 코소보의 독립 승인을 중하게
 위해 세계 각국을 방문하고 있다고 들었습 때 눈을
 니다. 는다
 “남미, 아프리카, 아시아 지역을 많이 다 역원)까
 념요. 그들에게 코소보가 다른 나라를 존 를 따
 중하고 있다는 것을 보여주고 있습니다.” 수도지
 -코소보의 주요 정당으로 어떤 게 있습 요 국
 니까. 는 것
 “하십 총리가 당수인 PDK가 제1정당입 크홀릭
 니다. 군소정당 12개와 연합한 정당이죠. -긴
 현재 지지도는 33% 가량 됩니다. 22% 지 맘습니
 지율을 보이는 LDK가 제2정당입니다. 제 “나
 가 만든 ARK는 제3정당으로 14%의 지지 는 작
 율을 보이고 있어요. AKR은 일자리 창출 하는
 과 국가 건설, 해외 협력을 중요시해요.” 립입니
 -코소보의 주요 정치인으로서 추구하 파들

Ma dhanë një filxhan çaj, por filxhani ishte shumë i ndotur. E piva të gjithin që të jem i sjellshëm. Filluan të më pyesnin: “Kush je dhe kë njuh?” Unë u thashë: “Ju dhe unë jemi të gjithë njerëz të mirë por, thjesht, kemi mendime të ndryshme. Më mbani mua të burgosur këtu e në vend timin lërojini pengjet”.

Po kush ishin këta njerëz?

Nuk e di saktësisht. Por ata e dinin kush isha unë. Madje kishin një fotografi timen. Ishte një fotografi e bërë në Mekë, në tokën e tyre të shenjtë në Arabinë Saudite. U befasova shumë dhe fillova të frikësohesha përsëri. Mendova a mos më kanë sjellë në ndonjë organizatë kriminale apo mafioze ndërkombëtare? Unë u kërkova atyre të “tregonin pak vullnet të mirë”. Ata thanë: “Gjendja e pengjeve nuk është shumë e mirë dhe ne kemi nevojë për ilaçe”. Më vonë u bleva ilaçe të ndryshme, madje edhe ilaçe për hemorroidet. Sido që të jetë, u gëzova që ata vepruan shumë shpejt.

They gave me a cup of tea, but the cup was very dirty. I drank it all to be polite! They started asking me, “Who are you and who do you know?” I told them, “You and I are all good people, but we just have different opinions. “He keeps me imprisoned here, and instead release the hostages.”

So who were these people?

I do not know exactly! But, they knew who I was, they even had a picture of me. It was a picture of me taken in Mecca, their holy

land in Saudi Arabia. I was very surprised and started to get scared again. I thought to myself, have I been brought to any international criminal or mafia organization? I asked them to “show me a little goodwill”. They said: “The condition of the hostages is not very good and we need medicine.” Later I bought various medicines, even medicines for hemorrhoids. Either way, I was glad they acted so quickly.

“내 형제들이 밭고 있습니다.”

누구인지도 --기업가로서 가장 중요시 여기는 것은
대로 된 길 뉘니까.

“상대방의 입장을 존중하는 걸 제일 소
중하게 생각해요 나는 상대방과 대화할
때 눈을 마주치며 얘기합니다. 당신을 믿
는다는 의미죠. 16억 달러(韓貨 1조9000
억원)짜리 러시아 크림린궁 재건 프로젝트
를 따낼 때도 그랬고, 이란·카자흐스탄
수도 재건 프로젝트를 가져올 때도 그랬어
요. 국가 원수들과 가까운 관계를 유지하
는 것도 사업에 큰 도움이 됩니다. 나는 워
크홀릭입니다. 내 손을 보시면 알 겁니다.”

--긴 시간 동안 인터뷰에 응해 줘서 고
맙습니다. 마지막으로 하고 싶은 말은,
“나는 코소보의 위대한 국민들 뒤에 있
는 작은 사람입니다. 그들의 꿈을 현실화
하는 일을 하고 싶습니다. 그것은 바로 독
립입니다.”

파올리 회장은 인터뷰가 끝나고 저녁

Ku u takuat me talebanët?

Diku në Pakistan, në kufi me Afganistanin, në Peshevar. “Gjenerali taleban”, që më shoqëronte në fillim, u zhduk pasi më çoi te udhëheqësia e talebanëve. Njerëzit me të cilët u takova në fillim ishin njerëz të një lloji krejtësisht të ndryshëm. Ata e njihnin familjen time, edhe masën e pasurisë sime. Mendova se donin para. Kur i përmenda paratë, më thanë: “Ne nuk duam para!” Më kërkuan t’u ofroja mbështetje në mënyrë që ata (nëntë persona) të mund të bënin një pelegrinazh (haxhillëk) në Mekën e Shenjtë (Shtëpinë e Zotit) në Arabinë Saudite.

A e mbajtët premtimin?

I plotësova të gjitha dëshirat e tyre dhe bëra gjithçka që kërkuan. I bëra të gjitha organizimet që ata të shkonin në Mekën e Shenjtë për pelegrinazh (haxhillëk). Nuk ishte lehtë, por unë e mbajta premtimin. Për këtë është një histori krejt tjetër dhe do ta tregoj një herë tjetër.

Pra, kjo marrëdhënie e krijuar duhet të ketë ndihmuar shumë kur e shpëtua gazetarin italian që u rrëmbye në tetor 2006?

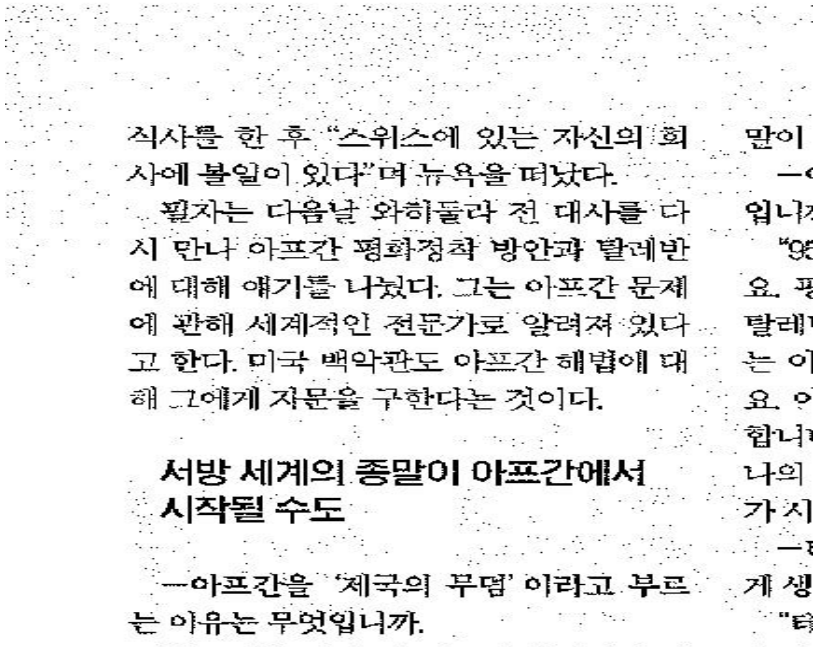
Where did you meet the Taliban?

It was somewhere in Pakistan, on the border with Afghanistan, in Peshawar. The “Taliban general” who accompanied me at first disappeared after taking me to the Taliban leadership. The people I first met were people of a completely different kind. They knew my family and even the extent of my wealth. I thought they wanted

money. When I mentioned money, they said, “We do not want money!” Instead, I was asked to offer support so that they (9 people) could make a pilgrimage (pilgrimage) to the Holy Mecca (House of God) in Saudi Arabia.

Did you keep your promise?

I fulfilled all their wishes and did everything they asked. I made all the arrangements for them to go to the Holy Mecca for pilgrimage (pilgrimage). It was not easy but I kept the promise, for this is a whole other story that will one day be told. So this relationship created must have helped a lot when you rescued the Italian journalist who was kidnapped in October 2006!



Gabrielle Torsello, gazetari italian, u rrëmbye afër Kandeharit më 12 tetor 2006 dhe u mbajt peng deri më datën 3 nëntor 2006. Vendi ku u mor peng gazetari italian nuk ishte shumë larg vendit ku u rrëmbyen pengjet koreane në vitin 2007. Talebanët më kontaktuan më 2 nëntor 2006. Pas një bisede të gjatë telefonike, më premtuan se do ta lirojnë.

Ju kanë kontaktuar edhe pse nuk keni kërkuar fillimisht lirin e tyre?

Unë në atë kohë isha në Kazakistan. Kam negociuar me ta me telefon tri orë. Në mbrëmje unë jam lidhur drejtpërsëdrejti me Departamentin e Policisë italiane në Romë i cili ishte i angazhuar në çështjen Torsello. Gazetari italian u lirua në datën e parashikuar. I pata premtuar udhëheqjes së talebanëve në atë kohë se për detajet nuk do të flisja me askënd.

Gabrielle Torsello, an Italian journalist, was abducted near Kandehari on October 12, 2006 and held hostage for 23 days until November 3, 2006. The place where the Italian journalist was taken hostage was not far from where Korean hostages were abducted in 2007. The Taliban I was contacted on November 2, 2006, after a long telephone conversation and promised to release him.

Have you been contacted even though you did not initially request their release?

I was in Kazakhstan at the time. I negotiated with them by phone for three hours. In the evening I was in direct contact with the Italian

police department in Rome that was engaged in the Torsello case. The Italian journalist was released on the scheduled date. I had promised the Taliban leadership at the time that I would not talk about the details with anyone.

게 내에 얘기를 내줬다. 그는 아프간 관계에 관해 세계적인 전문가로 알려져 있다고 한다. 미국 백악관도 아프간 해법에 대해 그에게 자문을 구한다는 것이다.

보. 평화임스 탈레반 지도는 아프간에요. 이 포임

서방 세계의 종말이 아프간에서 시작될 수도

합니다. 신나의 제안은가 시스템이

-아프간을 '제국의 무덤'이라고 부르는 이유는 무엇입니까.

-테러집단계 생각합니다. "테러리즘

"아프간은 잃을 게 없는 나라입니다. 잃을 게 없는 사람들과 싸워 이기는 매우 어렵습니다. 지구상에 독립기념일이 없는 나라는 아프간밖에 없어요. 그들은 죽을 때까지 싸웁니다. 아프간 사람들은 이방인들과 싸우다 죽는 것을 낙원으로 가는 지름길이라 생각해요. 그래서 자살폭탄 테러를 쉽게 하는 겁니다. 그곳 사람들의 평균 수명이 35년밖에 안돼요. 서방 국가가 아프간 문제를 군사적으로 해결하려고 하면 100% 실패해요. 서방 세계의 종

라 다르죠. 부분이지만 혼니다. 불행히 '러'라는 수다시 불 때가 아프간 정부 옮지 않아요. -탈레반" "아프간이낸 후 이슬람인 사리아

누진 다초점 렌즈

中年

40세가 넘으면 제일 먼저 느껴리시
나끼시중? 가까운 곳 먼 곳 다 작

A ishin të të njëjtit grup talebanët që rrëmbyen pengjet më 2004 dhe 2006?

Po, ishin të njëjtit, lidershipi taleban që morën peng koreanët, ishin, gjithashtu, personat e njëjtë.

Si i përshkruani talebanët në Afganistan?

Talebanët janë një lëvizje fetare dhe politike që qeverisi Afganistanin nga viti 1996 deri në vitin 2001. Udhëheqësit talebanë u hoqën nga pushteti në vitin 2001 nga një fraksion tjetër afgan, i quajtur Aleanca Veriore, me mbështetjen e forcave të NATO-s. Talebanët u rigrupuan dhe që nga viti 2004 u ringjallën si një lëvizje e fortë kryengritëse duke bërë një lloj lufte guerile kundër qeverisë aktuale të Afganistanit, forcave aleate ShBA-NATO dhe Forcave të Ndihmës për Sigurinë Ndërkombëtare të udhëhequr nga NATO (ISAF). Talebanët në përgjithësi operojnë në Afganistan dhe në zonat kufitare fisnore të Pakistanit.

Were the Taliban from the same group that abducted the hostages in 2004 and 2006?

Yes, they were the same, the Taliban leadership who took the Koreans hostage were also the same people.

How do you describe the Taliban in Afghanistan?

The Taliban is a religious and political movement that ruled Afghanistan from 1996 to 2001. Taliban leaders were ousted in

2001 by another Afghan faction, called the Northern Alliance, with the support of NATO forces. The Taliban regrouped and since 2004 have revived as a strong insurgent movement waging a kind of guerrilla warfare against the current Afghan government, US-NATO allied forces and the NATO-led International Security Assistance Force (ISAF). The Taliban generally operate in Afghanistan and in Pakistan's tribal border areas.

자신의 회
터났다.
대사를 다
간과 탈레반
아프간 문제
알려져 있다
해법에 대
이다.
간에서
이라고 부르
라입니다. 잃
가기는 매우
쉽일이 없는
그들은 죽을
확으로 이바

말이 아프간에서 시작될 수도 있어요.”
-아프간 평화정착을 위한 방안은 무엇
입니다.
“950년 아프간 역사를 보면 답이 나와
요. 평화정착과 아프간 재건을 목적으로
탈레반 지도부를 포함한 3000명에 이르
는 아프간 대표자들을 하나로 묶어야 해
요. 이 모임에서 아프간 통치자를 뽑아야
합니다. 선거는 민주적으로 치르는 거죠.
나의 제안은 아프간 전통 문화와 현대 국
가 시스템이 혼합된 방안입니다.”
-테러집단으로 알려진 탈레반을 어떻
게 생각합니까.
“테러리즘을 어떻게 정의하느냐에 따
라 다르죠. 탈레반은 아프간 사회의 일부
분이지만 현 정부에서 제외된 사람들입
니다. 불행하게도 목적 달성을 위해 ‘테
러’라는 수단을 사용하지만 그들 입장에
서 보게 하자 서스피오 해도바사이키오

Kam dëgjuar që keni lobuar në vende të ndryshme për njohjen e pavarësisë së Kosovës. A është e vërtetë?

Kam bërë shumë udhëtime në rajonet e Amerikës Jugore, Afrikës dhe Azisë. U kam demonstruar atyre se Kosova i respekton çështjet legjitime të vendeve të tjera dhe se ata duhet të bëjnë të njëjtën gjë. Po, kam dhënë çdo gjë nga vetja në mënyrë që ta fitoj mbështetjen e tyre për një njohje sa më të hershme të Kosovës.

Si politikan i madh në Kosovë, cili është ideali që ndiqni?

Unë dua të jem një lider që e çon vendin tim drejt përparimit. I lutem Zotit që Kosova të ngrehet ekonomikisht dhe nuk do të kursej asnjë përpjekje për këtë qëllim.

I have heard that you have lobbied in different countries for the recognition of Kosovo's independence, is this true?

I have made many trips to the regions of South America, Africa and Asia. I have demonstrated to them that Kosovo respects the legitimate issues of other countries and that they should do the same, yes, I have given everything of myself in order to gain the support of for an early recognition of Kosovo.

As a great politician in Kosovo, what is the ideal you follow?

I want to be a leader who leads my country towards progress and prosperity. I pray to God that Kosovo grows economically and no effort will be spared for this purpose.

법에 대
다.

에서

고 부르

니다. 일

는 매우

이 없는

은 죽을

은 이방

로 가는

자살폭탄

사람들의

방 국가

해결하려

계의 중

는 아프간 대표자들을 하나로 묶어야 해
요 이 모임에서 아프간 통치자를 뽑아야
합니다. 선거는 민주적으로 치르는 거죠.
나의 제안은 아프간 전통 문화와 현대 국
가시스템이 혼합된 방안입니다.”

—테러집단으로 알려진 탈레반을 어떻
게 생각합니까.

“테러리즘을 어떻게 정의하느냐에 따
라 다르죠. 탈레반은 아프간 사회의 일부
분이지만 현 정부에서 제외된 사람들입
니다. 불행하게도 폭적 달성을 위해 ‘테
러’라는 수단을 사용하지만 그들 입장에
서 볼 때 가장 성스러운 행동방식이지요.
아프간 정부가 현재 취하고 있는 방식도
옳지 않아요.”

—탈레반의 궁극적인 목적은 뭐니까.

“아프간에 있는 모든 외부세력을 몰아
낸 후 이슬람 정부를 수립해 이슬람 율법
인 ‘샤리아’로 통치하는 것입니다.”◎

진 다초침 렌즈

“Unë punoj shumë”

Ju udhëtoni shpesh në vende të huaja me aeroplanin privat. Sa shpenzoni mesatarisht në muaj për fluturimet?

Mirëmbajtja dhe karburanti, të gjitha së bashku, më kushtojnë rreth një milion dollarë në muaj.

Meqë jeni i zënë me angazhime politike, kush kujdeset për menaxhimin e kompanisë?

Vëllezërit e mi.



“I work a lot”

You often travel to foreign countries by your own private plane. How much do you spend on average per month for flights?

Maintenance and fuel, all together, cost me about \$ 1 million a month.

Since you are busy with political commitments, who takes care of the management of the company?

My brothers.

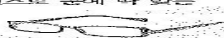
다. 일
 는 매우
 없는
 는 죽을
 는 이방
 는 가는
 알차던
 람들의
 학가
 결하려
 의 등

“테러리즘을 어떻게 정의하느냐에 따
 라 다르죠. 알레만은 아프간 사회의 일부
 뿐이지만 현 정부에서 제외된 사람들입
 니다. 불행하게도 폭력 일성을 위해 '테
 러' 라는 수단을 사용하지만 그를 입장에
 서 볼 때 가장 성스러운 행동방식이죠.
 아프간 정부가 현재 취하고 있는 방식으로
 움직일까요?”
 — 알레만의 공격적인 목적은 뭐니까.
 “아프간에 있는 모든 외부세력을 몰아
 낸 후 이슬람 정부를 수립해 이슬람 율법
 인 '샤리아'로 통치하는 것입니다.” ⑩

진 다초점 렌즈

오랜 세월 먼저 근거리시력이 특 떨어지는경
 기까운 곳 먼 곳 다 잘 보이는 "진 다초점 렌즈"로
 을 다시 찾으세요.
 HOYA 와 CARL ZEISS의 렌즈로 눈에 약 있는
 경을 맞춥니다.

TEL 02-5483-3989



Si sipërmarrës, cilën gjë e konsideroni më të rëndësishmen?

Besoj se gjëja më e rëndësishme është respektimi i pozitës dhe i interesit të të tjerëve. Kur bisedoj me një person e shikoj drejt në sy. Kjo do të thotë “të besoj”. Unë e fitova projektin madhor për restaurimin e Kremlinit me vlerë miliardë dollarë. Jam duke ndërtuar kryeqytetin e Kazakistanit e shumë projekte të tjera. Kjo gjë u ndihmon jashtëzakonisht shumë bizneseve të lidhura me kompaninë time, krijon marrëdhënie të mira ndërnjerëzore dhe më garanton qetësi shpirtërore. Unë punoj shumë.

Faleminderit që gjetët kohë për këtë intervistë! A dëshironi të shtoni diçka?

Për fund do të dëshiroja të them se jam një njeri i vogël që rrugëton me njerëz të mëdhenj nëpër botë dhe punon me përkushtim për vendin tim - Kosovën. Unë dua të punoj për Kosovën dhe dua t'i shndërroj në realitet ëndrrat e njerëzve që flijuan për lirinë e Kosovës. Kjo është pavarësia jonë e plotë. Ky është përparimi ynë.

As an entrepreneur, what do you consider most important?

I believe that the most important thing is to respect the position and interest of others. When I talk to a person, I look him straight in the eye. It means “to believe”. I won the major project for the restoration of the billion-dollar Kremlin, I am building the capital of Kazakhstan, and many other projects. This helps tremendously

many businesses related to my company, creates good interpersonal relationships and guarantees me peace of mind. I work a lot.

Thank you for taking the time for this interview. Do you want to add something to the end?

Finally I would like to say that I am a small man who travels with great people around the world and works with dedication for my country like Kosovo in this case. I want to work for Kosovo, and I want to make the dreams of the people who sacrificed for Kosovo's freedom a reality. This is our complete independence, our progress and our prosperity.

Mendimi juaj për presidentin Obama dhe administratën e tij ndaj Afganistanit?

Besoj se presidenti Obama është në rrugën e duhur. Administrata e tij zbaton në mënyrë rigoroze strategjinë e re të publikuar së fundmi në lidhje me Afganistanin dhe Pakistanin. Strategjia e re e presidentit Obama, siç e lexova, është mjaft realiste dhe complete, e cila kryesisht fokusohet në një kombinim faktorësh, përfshirë faktorët politikë dhe ushtarakë. Strategjia e tij e re favorizon një zgjidhje politike brenda Afganistanit nga vetë afganët nëpërmjet krijimit të një administrate me bazë të gjerë dhe gjithëpërfshirëse në Afganistan, ku do të marrin pjesë përfaqësuesit e të gjitha fraksioneve afgane të armatosura dhe të paarmatosura, duke përfshirë edhe talebanët. Krahas zgjidhjes politike që ajo ofron brenda Afganistanit, strategjia e re e Obamës fokusohet, gjithashtu, me mençuri, në mënyrat dhe mjetet efektive për t'u marrë me bazat dhe themelet e intervenimeve të armatosura nga Pakistani fqinj. Strategjia e re e presidentit Obama lidhur me Afganistanin dhe Pakistanin, për herë të parë, ndërlidh zgjidhjen politike brenda Afganistanit dhe ndërhyrjen e armatosur nga Pakistani fqinj në punët e brendshme të Afganistanit.



What do you think of President Obama and his current administration in Afghanistan?

I believe that President Obama is on the right track, as his administration strictly implements the recently published new strategy regarding Afghanistan and Pakistan. President Obama's new strategy, as I read it, is quite realistic and complete, which

mainly focuses on a combination of factors, including political and military factors. His new strategy favors a political solution within Afghanistan by the Afghans themselves through the creation of a broad-based, inclusive administration in Afghanistan, which will include representatives of all Afghan armed and unarmed factions, including the Taliban. . In addition to the political solution it offers within Afghanistan, Obama's new strategy focuses, also wisely, on effective ways and means of dealing with the bases and foundations of armed intervention by neighboring Pakistan. President Obama's new strategy regarding Afghanistan and Pakistan, for the first time, links the political solution within Afghanistan and the armed intervention by neighboring Pakistan in the internal affairs of Afghanistan.

Strategjia e tij e re i trajton të dyja aspektet në të njëjtën kohë me mençuri. Unë si ekspert jam shumë i kënaqur që për herë të parë shoh se është krijuar një ndërvarësi kaq e rëndësishme, pa të cilën arritja e një paqeje dhe sigurie të qëndrueshme në Afganistan, Pakistan ose në rajon në përgjithësi, do të ishte e pamundur. Megjithatë, po e them prapë se strategjia e re e presidentit Obama është një ide e shkëlqyer, por vetëm zbatimi i qëndrueshëm, i mençur dhe strikt i kësaj strategjie mund të garantojë sukses të vërtetë dhe të sjellë paqe dhe siguri të qëndrueshme në Afganistan, Pakistan dhe rajon... dhe t'i japë fund me sukses kërcënimit të terrorizmit dhe drogës... si dhe të sigurojë një strategjie të suksesshme për daljen e ShBA-së dhe të aleatëve e saj që të kthehen në vendet e tyre në siguri dhe me dinjitet pas një përmbushjeje të suksesshme të misionit të tyre ndërkombëtar në Afganistan, Pakistan dhe rajon në përgjithësi.

Pas intervistës kryetari Pacolli la Nju-Jorkun dhe u nis për Evropë duke më thënë: “Më duhet të merrem me disa aktivitete të mia në kompaninë time në Zvicër”.

His new strategy addresses both aspects simultaneously and at the same time, but nevertheless wisely and separately. I, as an expert, am very pleased to see for the first time such an important interdependence, without which achieving lasting peace and security in Afghanistan, Pakistan or the region in general would be impossible. However, I say it again that President Obama's new strategy is a great idea, but only the consistent, wise and strict implementation of this strategy can guarantee real success and bring

lasting peace and security to Afghanistan, Pakistan and the region... and successfully end the threat of terrorism and drugs... and provide a successful exit strategy for the United States and its allies to return to their home countries. in safety and with dignity after a successful fulfillment of their international mission in Afghanistan, Pakistan and the region in general.

After the interview, President Pacolli left New York for Europe, saying: “I have to deal with some of my activities in my company in Switzerland.”

Kronikë

- Më 19 korrik merren pengje 23 misionarë kishtarë të kishës Bundang•Samul nga Koreja.
- Më 20 korrik talebanët kërkojnë largimin e forcave koreane në Afganistan.
- Më 24 korrik talebanët kërkojnë 100 dollarë për t'u kujdesur për shëndetin e pengjeve.
- Më 25 korrik talebanët ekzekutojnë një nga misionarët, Hyong Kyu.
- Më 30 korrik koreanët ekzekutojnë misionarin e dytë, 29-vjeçarin Shim Song Min.
- Më 5 gusht talebanët deklarohen që nuk janë të interesuar të bisedojnë me askënd nga qeveria koreane.
- Më 13 gusht lirohen dy misionarë, mbeten edhe 19 pengje.
- Më 26 gusht z. Pacolli flet me Waheedullah-un dhe Sekretarin e Përgjithshëm Ban ki-Moon.
- Më 27 gusht Behgjet Pacolli udhëton në Islamabad dhe Peshevar.
- Më 28 gusht z. Pacolli takoi personin të cilin ia kishte rekomanduar ambasadori Waheedullah dhe të njëjtën ditë pas dreke takoi personin përgjegjës që vendosi për lirimin e pengjeve.
- Më 29 gusht lirohen 12 pengjet dhe me datën 30 gusht lirohen edhe 7 pengjet e mbetura.
- Qeveria koreane tregon një variant tjetër. Ai thotë se ka qenë në kontakt me talebanët dhe ka paguar shumën të mëdha parash. Kjo s'është e vërtetë, thotë Behgjet Pacolli: "Qeveria koreane nuk ka paguar para për lirimin e pengjeve".

Time recapitulation

- On 19 July, 23 Bundang missionaries from Korea are taken hostage.
- On 20 July, the Taliban demanded the withdrawal of Korean forces from Afghanistan.
- On 24 July, the Taliban demanded \$ 100,000 to take care of the hostages' health.
- On 25 July, the Taliban execute one of the missionaries, Hyong Kyu.
- On 30 July, Koreans execute second 29-year-old missionary Shim Song Min.
- On 5 August, the Taliban declare that they are not interested in anyone from the Korean government.
- On 13 August, two missionaries are released, leaving 19 hostages.
- On 26 August, Mr Pacolli speaks with Waheedullah and Secretary General Ban Ki Moon.
- On 27 August, Behgjet Pacolli travels to Islamabad and Peshevar.
- On 28 August, Mr Pacolli met the person recommended by Ambassador.
- Waheedullah and the same day, after lunch, met the responsible person who had decided to release the hostages.
- On 29 August, 12 hostages are released and on 30 August, the remaining 7 hostages are released.
- The Korean government shows another variant, they say they have been in contact with the Taliban and have paid large sums of money. This is not the reality, says Behgjet Pacolli, "The Korean government did not pay the money for the release of hostages".

Përmbajtja / Contents

Parathënie	5
Preface	7
Prolog	9
Prologue.....	12
Kush është Behgjet Pacolli?	15
Who is Behgjet Pacolli?	18
Kush është ambasadori Waheedullah?	20
Who is Ambassador Waheedullah?	22
Kriza e pengjeve koreane e vitit 2007 në Afganistan	
The 2007 Korean Hostage Crisis in Afghanistan	
Operacioni i qeverisë koreane për shpëtimin e pengjeve ishte shëmbëlltyrë e paaftësisë	29
The Korean Government's Hostage Rescue Operation was the Epitome of Incompetence.....	29
Si ndodhi që të merrnit iniciativën lidhur me situatën e pengjeve Koreane ?.....	35
How is it that you came to take the initiative with the situation of Korean hostages?.....	35
Çfarë marrëdhënie keni me kryetarin Pacolli?	37
What is your relationship with Chairman Pacolli?	37
Shkelja e mirësjelljes diplomatike dhe e protokolleve standarde nga Misioni i Përhershëm Korean në Kombet e Bashkuara.....	41
Breach of Diplomatic Courtesy and Standard Protocols by Korean Permanent Mission to the United Nations.....	41
A morët përgjigje prej tyre?.....	47
Did you hear back from them?	47
Çfarë donte të thoshte me fjalinë “jeni në anën e gabuar të ngjarjes”?.....	51
What did he mean by saying: “you are on the wrong side of the story”?.....	52

Behgjet Pacolli, kryetar i grupit “Mabetex” dhe i partisë Aleanca Kosova e Re (AKR).....	55
Behgjet Pacolli, chairman of the Mabetex Group and leader of the Kosovo political party AKR (New Kosovo Alliance).....	55
Cila ishte përgjigjja e kryetarit Pacolli kur ju i propozuat që të ndihmonte për shpëtimin e pengjeve koreane?.....	59
What was Chairman Pacolli's response when you proposed that he become involved with saving the Korean hostages?	59
Cili ishte reagimi i kryetarit Pacolli ndaj kërkesës suaj për veprim?..	65
What was Chairman Pacolli's reaction towards your request for action?.....	65
Si ka intervenuar kryetari Pacolli?.....	67
How did Chairman Pacolli take action?	68
Cili është qëndrimi juaj kur bëhet fjalë për përdorimin e parave si shkëmbim për shpëtimin e pengjeve në këso lloj situatash?	77
Kryetari Pacolli kontakton lidhshpëtimin taleban në Pakistan	77
What is your stance when it comes to using money to rescue hostages in these types of situations?	77
A ishin në gjendje agjencitë relevante të qeverisë koreane të negocionjë me udhëheqjen talebane? A dështuan? Nëse po, pse dështuan?	79
Were the Korean government relevant agencies able to negotiate with Taliban leadership? Did they fail? If so, why did they fail?.....	80
Në Kore flitet se qeveria koreane (NIS - CIA koreane) u ka paguar talebanëve një shumë të madhe parash (dhjetëra miliona dollarë) për lirimin e pengjeve. Nëse kjo ishte e vërtetë, sa para u dhan?	83
It is understood in Korea that Korean government (NIS -Korean CIA) paid large amount of money (tens of millions of dollars) to Taliban for the release of the hostages. If that was true, how much money was exchanged?	83
Cili është statusi aktual i Kosovës? Cilat janë partitë politike kryesore të Kosovës?.....	87
What is Kosovo's current status?.....	87

Cili ishte reagimi juaj kur për herë të parë dëgjuat se 23 koreanë po mbaheshin peng?	91
Çfarë ju shkoi në mendje pasi dëgjuat se një nga pengjet u vra gjashtë ditë pas fillimit të incidentit?	91
What was your reaction when you first heard of the 23 Koreans being held hostage?	91
What went through your mind after hearing that one of the hostages was killed six days after the incident began?.....	92
Pse treguat interes, dhe pse qeveria koreane nuk dha një përgjigje për kërkesën tuaj?	93
Why did you show an interest even though the Korean government did not issue a consent in response to your request?	93
Cilat masa i ndërmoret ju personalisht?	95
Kur shkuat në Pakistan?	95
What measures did you undertake personally?	95
When did you go to Pakistan?	96
Pra, ju shkuat në Pakistan një muaj pasi filloi kriza?	97
So you went to Pakistan a month after the crisis began!.....	97
Për çfarë diskutuat me lidhshpin taleban, me të cilin u takuat në Pakistan?.....	99
What did you discuss with the Taliban leadership you met with in Pakistan?.....	99
Çfarë prisni materialisht nga ne në shkëmbim?.....	103
What do you materially expect from us in return?	103
A u keni dhënë para talebanëve?	109
Delegacioni korean dështoi të takohej me talebanët.....	109
Did you give money to the Taliban? (“deflects question”)	109
Pasi u takuat me zyrtarët talebanë të nivelit të lartë, a ishit i sigurt se pengjet do të liroheshin?.....	111
After meeting with senior Taliban officials, were you sure the hostages would be released?.....	111
A mund të flisni për shpëtimin e tre punonjësve të OKB-së nga ana juaj, të cilët u mbajtën peng nga talebanët në tetor 2004?.....	113

Can you talk about the rescue of three UN staff members by you who were held hostage by the Taliban in October 2004?.....	113
Ishte hera e parë që shkua atje?	115
Was it the first time you went there?	115
Ku ishin pengjet?.....	117
Where were the hostages?	117
Çfarë bëtë kur u takuat përsëri me shoferin e taksisë?	119
What did you do when you met the taxi driver again?	119
Nga e njihte taksisti gjeneralin?.....	121
A jeni takuar me anëtarë të tjerë talebanë?.....	121
How did the taxi driver know the general?.....	121
Have you met other Taliban members?.....	122
Po kush ishin këta njerëz?	123
So who were these people?.....	123
Ku u takuat me talebanët?	125
A e mbajtët premtimin?	125
Where did you meet the Taliban?.....	125
Did you keep your promise?.....	126
Ju kanë kontaktuar edhe pse nuk keni kërkuar fillimisht lirimin e tyre?	127
Have you been contacted even though you did not initially request their release?	127
A ishin të të njëjtit grup talebanët që rrëmbyen pengjet më 2004 dhe 2006?	129
Si i përshkruani talebanët në Afganistan?	129
Were the Taliban from the same group that abducted the hostages in 2004 and 2006?.....	129
How do you describe the Taliban in Afghanistan?.....	129
Kam dëgjuar që keni lobuar në vende të ndryshme për njohjen e pavarësisë së Kosovës. A është e vërtetë?	131
Si politikan i madh në Kosovë, cili është ideali që ndiqni?.....	131
I have heard that you have lobbied in different countries for the recognition of Kosovo's independence, is this true?.....	131
As a great politician in Kosovo, what is the ideal you follow?	131

Ju udhëtoni shpesh në vende të huaja me aeroplanin privat. Sa shpenzoni mesatarisht në muaj për fluturimet?	133
You often travel to foreign countries by your own private plane. How much do you spend on average per month for flights?.....	133
Si sipërmarrës, cilën gjë e konsideroni më të rëndësishmen?.....	135
As an entrepreneur, what do you consider most important?.....	135
Mendimi juaj për presidentin Obama dhe administratën e tij ndaj Afganistanit?.....	137
What do you think of President Obama and his current administration in Afghanistan?.....	137
Kronikë	141
Time recapitulation.....	142

SHTYPI
LENA GRAPHIC DESIGN
Rr.Halil Alidemaj Nr.12
Prishtinë 10000, Republika e Kosovës
Mob: +383 44 418 876 / +383 44 155 696
e-mail : lenagraphics@gmail.com
lenna_grafik@hotmail.com

Katalogimi në botim (CIP)
Biblioteka Kombëtare e Kosovës – “Pjetër Bogdani”

341.7(581)(091)"2007"
929(496.51)Pacolli, Behgjet

Pacolli, Behgjet

Kriza e pengjeve koreane në Afganistan : 2007 : politikani nga Ballkani, Behgjet Pacolli, negocioi për lirim të tyre = Korean Hostage Crises in Afghanistan : 2007 : Balkan politician Behgjet Pacolli, negotiates their release / Behgjet Pacolli ; përktheu Siva Academy. - Prishtinë : Lena, 2022. - 148 f. : ilustr. ; 21 cm.

Titulli dhe teksti paralel në gjuhën shqipe dhe angleze

Pacolli, Behgjet -- Rrëfime vetjake -- Diplomacia
Koreanët -- Pengjet -- 2007 -- Afganistan

1. Academy, Siva

ISBN 978-9951-27-969-7

Aleph [000102767]